



Holmes Products (Europe) Limited
 1 Francis Grove
 London SW19 4DT
 England

Fax: +44 (0)20 8947 8272

Email: info-europe@jardencs.com

Website address: www.bionaire.com

UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
 1015, Rue du Maréchal Juin
 Z.I Vaux - Le - Pénit
 77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS
 ☎ N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 079-3637310
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



BIONAIRE®

2.4kw Bathroom

Heater

BFH400

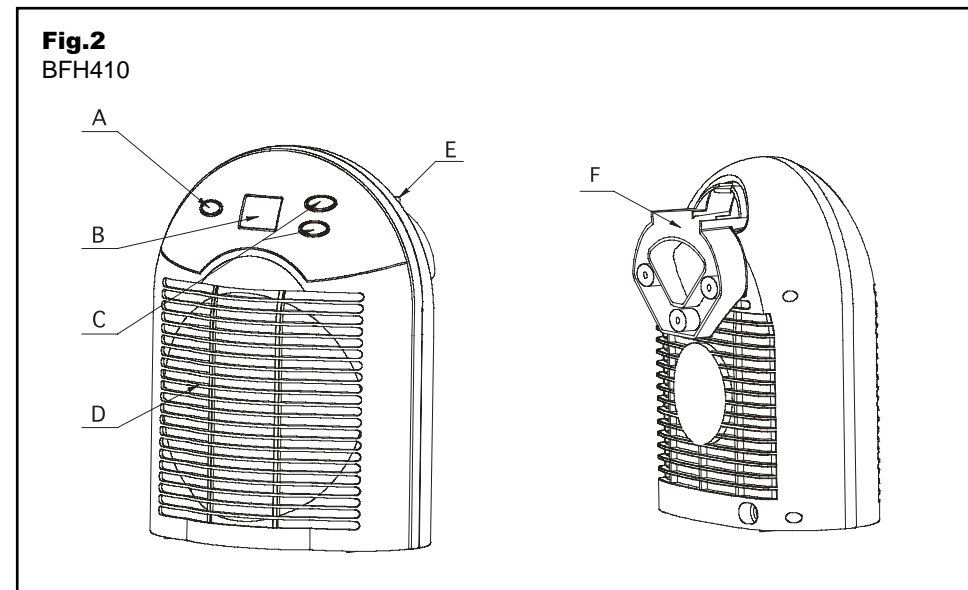
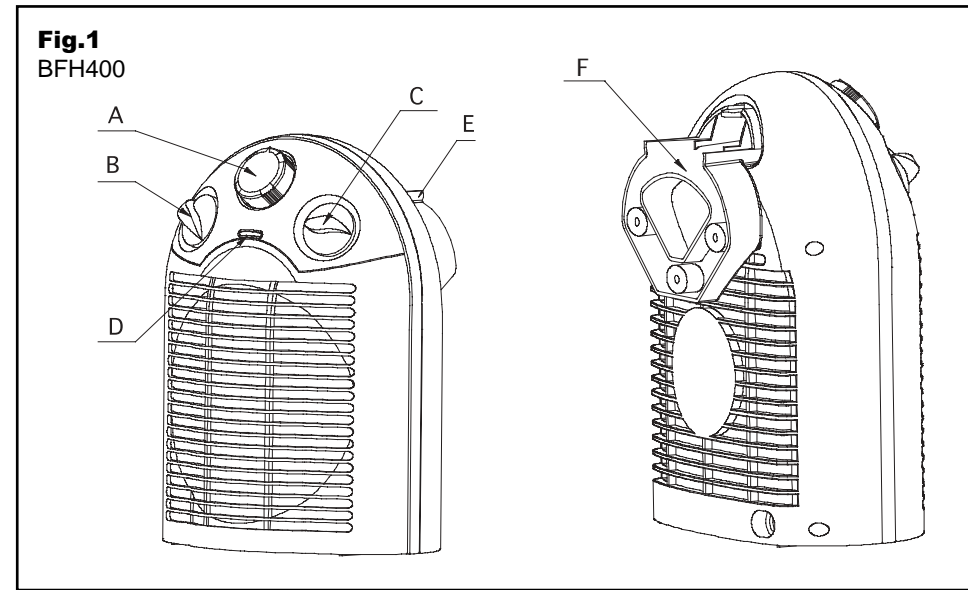
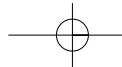
BFH410



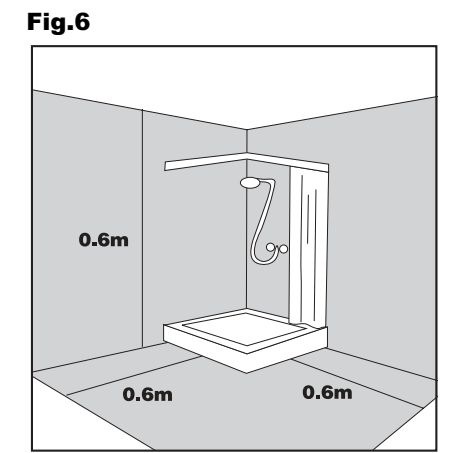
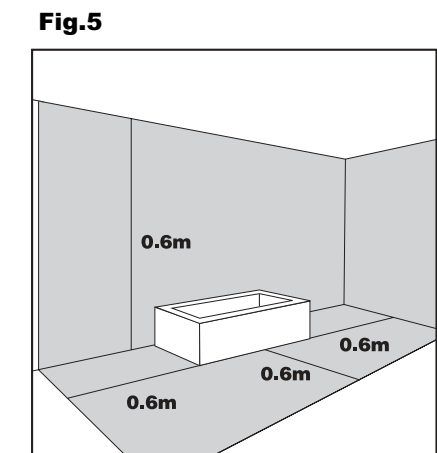
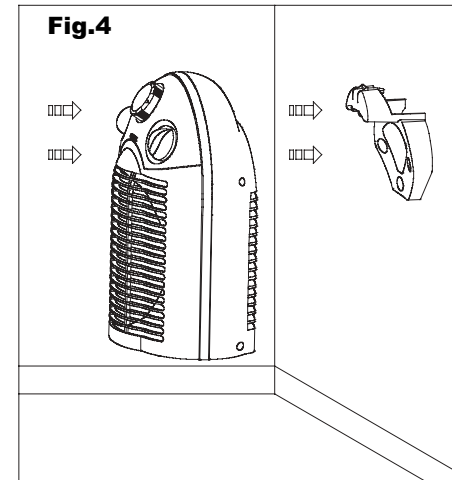
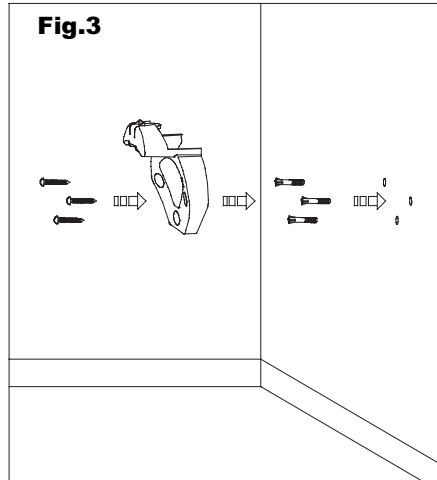
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA

BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	2
Français/French	5
Deutsch/German	9
Nederlands/Dutch	13
Suomi/Finnish	17
Norsk/Norwegian	20
Dansk/Danish	24
Svenska/Swedish	27
Español/Spanish	31
Magyar/Hungarian	35
Česky/Czech	38
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	42
Polski/Polish	46
РУССКОЕ/Russian	50



BFH400
BFH410



U.K. and IRELAND

CONGRATULATIONS!

Your Bonaire® Heater has been designed using the latest in technology. With normal care and maintenance, your Bonaire® Heater will provide years of satisfactory performance.

RETAIN THE FOLLOWING FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL DESCRIPTION

Please see pictures on inside back page BFH400 (Fig. 1):

- A. Timer
- B. Mode Control
- C. Thermostat
- D. Power Light
- E. Carry Handle
- F. Bracket

BFH410 (Fig. 2)

- A. Mode Button
- B. Digital Display
- C. Temperature Setting Buttons
- D. Front Grill
- E. Carry Handle
- F. Bracket

IMPORTANT SAFEGUARDS

Mains connection

- Read these instructions carefully, in conjunction with the illustrations, before using the heater.
- Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains voltage in your home / office.
- Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.

Safe positioning

- Only touch the heater with dry hands.
- DO NOT position where it can be touched by children, especially the very young.
- DO NOT position the heater directly under a power socket.
- DO NOT use this heater outdoors.
- Position the heater in such a manner that the air flow toward the heater and away from it, is not obstructed.
- The heater must NOT be covered.
- Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 120cm at the front and back.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, DO NOT cover the heater.
- If the heater is tipped over, unplug it and allow it to cool before standing it back up.

- DO NOT use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
- When using the heater in portable condition, do not place in the immediate surroundings of a shower or swimming pool.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

BATHROOM USE UK ONLY:

- Regulations prevent the use of this heater in the bathroom.

IN OTHER COUNTRIES

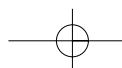
- If this heater is going to be used in a bathroom, or similar room, it must be installed:
 - a. In such a way that the switches and other controls cannot be touched by the person in the bath or shower.
 - b. Outside the grey shaded areas (Fig. 5 and 6).
- If you are unsure about the installation of this heater in the bathroom we recommend that you seek advice from a professional electrician/installer.

Safety in use

- Extra caution is necessary when the heater is used near children or when it is left unattended.
- DO NOT insert any objects into the heater.
- Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
- Prevent overheating of the heater by keeping the air inlet and outlet unblocked. DO NOT hang anything in front of or above the heater.
- If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
- DO NOT use aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat in the flow of hot air.

Servicing

- Should the heater stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.



- The heater contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or their service agent.

HOW TO REMOVE THE HEATER FROM THE BRACKET

- Always unplug the heater first.
- Push the small lug on the bracket downwards and simultaneously pull the appliance off the bracket.

OPERATION (FOR BFH400 ONLY)

Setting the power level

Turn the Mode control switch clockwise

- = low power (1200 watts)
- = high power (2400 watts)
- * = fan position - cool air

Setting the temperature level

Use the thermostat to set the desired temperature level. The thermostat will maintain the desired temperature level by switching on and off at intervals.

- To find the ideal thermostat setting, turn the thermostat knob clockwise as far as it will go.
- When the desired temperature is reached, slowly turn the thermostat knob anti-clockwise until the heater turns off.
- The heater will now automatically retain the temperature at the required level.

MANUAL/ACCUTEMP DIGITAL TEMPERATURE CONTROL (FOR BFH410 ONLY)

This heater is equipped with an AccuTemp™ digital thermostat that allows you to set the precise temperature that you require. Alternatively, use the Manual option to set the heater to run continuously.

- Press the "MODE" button once for manual LOW power. "Lo" (1200W) will show in the digital display.
- Press the "MODE" button again for manual HIGH power. "Hi" (2400W) will show in the digital display.
- Press the "MODE" button again for AUTO/HIGH power. The preset thermostat temperature will flash for 2 seconds in the digital display.
- Press the "MODE" button again for AUTO/LOW power. The preset thermostat temperature will flash for 2 seconds in the digital display.
- To raise or decrease the preset thermostat setting (13°C-30°C), scroll up or down using the (+) or (-) buttons. The digital display will

flash the selected preset temperature for 2 seconds. If the room temperature is below your selected thermostat temperature the heater will switch on and the room temperature will gradually increase until the preset temperature is reached. AccuTemp™ will now automatically maintain the heater temperature at the desired level.

- To shut the unit off at any time, press the "MODE" button for 2 seconds.

NOTE:

- If the heater will not switch on in AccuTemp™ mode, please check the room temperature is not higher than the preset thermostat temperature.
- It is normal for the heater to cycle On and Off as it maintains the selected room temperature. In Auto mode, when the heater automatically switches off, the High or Low indicator (depending on the setting) will flash. To run the heater continuously select manual High or Low.
- AccuTemp™ will memorise the settings if the heater is turned off using the "MODE" button (see 6 above). however, if the heater is unplugged, the AccuTemp settings will need to be reprogrammed as detailed from 1 above.

USING THE TIMER

AccuTemp™ Programmable Timer (For BFH410 only)

Accutemp™ allows the user to programme the heater to come ON at a preset time OR switch OFF after a selected period.

Example - Switch ON

The time is 1 pm. You require the heater to switch on at 5 pm therefore: Set the ON time at 4 hours.

Setting the ON timer

- If the heater is on, press the mode button for 2 seconds to switch the heater off.
- While the heater is off, hold down both the (+) and (-) buttons together to select timer. The display will flash and a red dot will flash on the right hand side of the digital display.
- Using either the (+) or (-) buttons, programme the heater to switch on up to 16 hours later, in increments of 1 hour.
Example - 4 hours.
- After the preset length of time the heater will automatically turn on to "Auto-Hi-24°C" for a period of 2 hours.

Example - Switch OFF

The time is 1 pm. The heater is running and you require the heater to switch off at 10 pm therefore: Set the time at 9 hours.

Setting the OFF timer

- Select the Mode and temperature you want the heater to run in (e.g. Lo-Auto-18°) as above.
- While the heater is running hold down both the (+) and (-) buttons together to select timer. The display will flash and red dot will flash on the right hand side of the digital display.
- Using either the (+) or (-) buttons programme the heater to turn off up to 16 hours later in increments of 1 hour.
Example - 9 hours.
- After setting the time, the digital display will return to showing the current room temperature and will illuminate to show the timer is activated. After the predetermined length of time has passed, the heater will automatically switch off.

NOTE:

- When the timer is set, a red dot will flash continuously in the right hand side of the digital display.
- If the Mode button is pressed when the timer is activated, the timer function will be cancelled. To reactivate the timer, it will need to be reprogrammed as detailed above.
- It is not possible to set the on and off timers as part of the same programme.

USING THE TIMER (FOR BFH400 ONLY)

Your heater has been equipped with a timer. When the timer is used, the heater will switch itself off after a preset time (max. 180 minutes). Turn the timer control clockwise and set the number of minutes e.g. 20 = On for 20 minutes. The pilot light goes on and the appliance switches on at the preset temperature and setting. The heater switches off and the pilot light goes out as soon as the preset time has elapsed. e.g. if you turn the dial clockwise to 20, the heater will stay on for 20 minutes and then switch off.

To switch the timer off:

Slowly turn the timer control anti-clockwise and select setting.

MOUNTING THE HEATER ON THE WALL - (Fig. 3 - 4)

- Use the bracket as a template to mark the position of the holes to be drilled.
(NOTE: Ensure that the position you choose is suitable for mounting the heater and that the area for fixing is away from hidden electrical cables or pipes.)

- Drill the holes and fix the bracket to the wall using wall plugs and screws.
- Slide the heater correctly onto the bracket until it "clicks" firmly into place and the heater is safely held.

FROST GUARD

For BFH400 only

Turn the thermostat to the minimum (furthest left position). The unit will automatically start when the temperature drops below 5°C.

For BFH410 only

Press the 'Mode' button 5 consecutive times for Anti Frost setting (AF will show in the digital display). This special setting is automatically activated when the (AF) mode is selected. In this mode, the heater is off until the room's temperature reaches freezing and the heater automatically turns on HI power. The heater will cycle ON and OFF as it maintains the temperature between 5°C - 8°C.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This heater is equipped with a patented, technologically advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat situation is reached, (e.g. if the heater was accidentally covered) the system will automatically switch the heater off. Operation can only be resumed if the user resets the heater as detailed below.

To reset the heater

- Unplug the heater and allow 30 minutes for the heater to cool down.
- After 30 minutes plug the heater in and operate normally.

CLEANING

- Turn the switch to the 0 (OFF) position.
- Remove the plug from the wall socket.
- Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a damp cloth. Do NOT allow water to come into the appliance. Do NOT use soap or chemicals, which may damage the housing. Allow sufficient time to dry before plugging the unit back in the socket.
- Clean the air inlet and outlet openings regularly (with normal use at least twice a year) with a vacuum cleaner.

STORAGE

If you do not plan to use your heater for an extended period of time (i.e. during the summer months), we recommend you to re-pack the unit in its original packaging or any other dust-free packaging and store it in a dry and cool place.

FOR UK ONLY - CUSTOMER SERVICE HELPLINE 0800 052 3615

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug

Applicable to U.K. and Ireland

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following:

The wires in the mains lead are coloured as such:


BROWN - LIVE

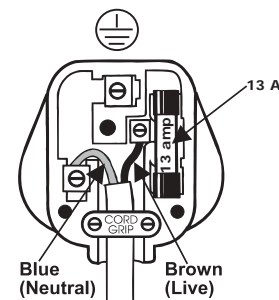
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol  or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 13A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This appliance is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown from a manufacturing related fault, please return it to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specified period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective from a manufacturing fault provided that:
 - We are promptly informed of the defect.
 - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- Faults that occur through normal wear and tear are not covered by this guarantee.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 2006/95/EC, 2004/108/EC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information: www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



FRANÇAIS

FELICITATIONS !

Votre radiateur soufflant Bionaire® a été conçu avec la toute dernière technologie. Pour qu'il vous donne des années d'utilisation satisfaisante, il vous suffit de respecter les consignes d'utilisation et d'entretien décrites a-dessous.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI.

BFH400 (Fig. 1)

A. Programmeur

- B. Commande de mode
- C. Thermostat
- D. Témoin de mise sous tension
- E. Poignée de transport
- F. Support

BFH410 (Fig. 2)

- A. Bouton Mode
- B. Affichage numérique
- C. Boutons de réglage de température
- D. Grille frontale
- E. Poignée de transport
- F. Support

CONSIGNES IMPORTANTES

- Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
- Prière de lire ces instructions attentivement, en combinaison avec les illustrations avant d'employer le radiateur.
- Ne pas utiliser de rallonge car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, il incombe au fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée, de remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Le radiateur ne contient aucune pièce dont l'utilisateur peut assurer l'entretien et si le produit devait subir des dégâts ou tomber en panne, il faudrait le retourner au fabricant ou son agent de service après-vente.
- Si le radiateur ne marchait plus, commencer par examiner le fusible dans la prise (GB uniquement) ou bien le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution, avant de contacter le fabricant ou son agent de service après-vente.
- Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 200cm devant.
- NE PAS utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple de l'essence) ou bien dans lesquels on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC etc.).
- Faire très attention lorsque le radiateur est utilisé à côté d'enfants ou bien lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
- NE PAS mettre d'objets dans le radiateur.
- Le cordon d'alimentation doit rester à bonne distance du corps principal du radiateur.
- Empêcher la surchauffe du radiateur en veillant à ce que l'admission et la sortie ne soient jamais bloquées. NE RIEN suspendre devant ou au-dessus du radiateur.
- En cas de surchauffe, le disjoncteur de surchauffe de sécurité va automatiquement éteindre le radiateur.
- NE PAS utiliser d'aérosols, de substances inflammables ou de matériaux sensibles à la chaleur et risquant de se trouver sur le trajet d'air chaud.
- Le radiateur NE doit PAS être recouvert.
- NE PAS mettre le radiateur à portée des enfants.

Positionnement en sécurité

- NE PAS utiliser ce radiateur en plein air.
- Le radiateur NE doit PAS être recouvert.
- Placer le radiateur sans bloquer l'écoulement d'air en direction du radiateur et l'écoulement d'air s'en écartant.
- NE PAS mettre le radiateur juste sous une prise d'alimentation.
- Ne toucher le radiateur qu'avec les mains sèches.
- NE PAS mettre le radiateur à portée des enfants.
- Ne pas utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur les côtés.
- Si l'on renverse le radiateur, le débrancher et le laisser refroidir avant de le redresser.
- Ce radiateur est prévu exclusivement pour une utilisation sur le sol et ne devrait jamais être posé sur une étagère ou au mur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

UTILISATION EN SALLE DE BAINS AU

- Si cet appareil de chauffage est prévu pour fonctionner dans une salle de bains ou une pièce similaire, il doit être installé :
 - a. de telle manière que les interrupteurs et autres commandes ne puissent être accessibles par la personne prenant un bain ou une douche.
 - b. hors des surfaces grisés (Fig. 5 et 6).
- En cas de doute concernant l'installation de cet appareil de chauffage dans la salle de bains, nous vous recommandons de consulter un électricien/installateur professionnel.

COMMENT RETIRER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DE SON SUPPORT

1. Débranchez toujours l'appareil en premier.
2. Poussez le petit anneau du support vers le bas tout en tirant l'appareil hors du support.

Réglage de l'allure de chauffe (Pour modèle BFH400 uniquement)

Tournez la commande de mode dans le sens des aiguilles d'une montre

. = faible (1200 watts)

.. = élevée (2400 watts)

* = position ventilateur – air frais

Réglage du niveau de température

Utilisez le thermostat pour régler le niveau de température souhaité. Le thermostat maintiendra le niveau de température désiré en s'allumant et en s'éteignant par intervalles.

1. Pour trouver le réglage de température idéal, tournez à fond le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Lorsque la température désirée est atteinte, tournez lentement le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que celui-ci s'éteigne.
3. Le radiateur maintiendra alors automatiquement en position la température requise.

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE MANUEL/NUMÉRIQUE ACCUTEMP (POUR MODÈLE BFH410 UNIQUEMENT)

Ce radiateur est équipé d'un thermostat numérique Accutemp qui vous permet de sélectionner avec précision la température requise. Vous pouvez aussi utiliser l'option mode Manuel pour un réglage du radiateur en chauffe continue.

1. Appuyez une fois sur le bouton "MODE" pour une allure FAIBLE en manuel. L'écran numérique affiche "LO" (1200W).
2. Appuyez à nouveau sur le bouton "MODE" pour une allure ÉLEVÉE en manuel. L'écran numérique affiche "HI" (2400W).
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton "MODE" pour une allure AUTO/FAIBLE. La régulation thermique pré-réglée clignote pendant 2 secondes sur l'écran numérique.
4. Appuyez encore sur le bouton "MODE" pour une allure AUTO/ÉLEVÉE. La régulation thermique pré-réglée clignote pendant 2 secondes sur l'écran numérique.
5. Pour augmenter ou diminuer la régulation thermique pré-réglée (13°C-30°C), faites défiler la sélection en appuyant sur les boutons (+) ou (-). L'écran numérique affiche la température pré-réglée choisie pendant 2

secondes. Si la température de la pièce est inférieure à la régulation thermique que vous avez sélectionnée, le radiateur s'allume et la température de la pièce augmente graduellement jusqu'à ce qu'elle atteigne la température pré-réglée. Accutemp maintient alors la température de chauffage au niveau désiré.

6. Pour éteindre l'appareil à tout moment, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton "MODE".

REMARQUE :

1. Si le radiateur ne s'allume pas en mode Accutemp, vérifiez que la température de la pièce n'est pas supérieure à la régulation thermique préprogrammée.
2. Si le radiateur s'allume et s'éteint par intermittence, c'est tout à fait normal car il maintient la pièce à la température sélectionnée. En mode Auto, lorsque le radiateur s'éteint automatiquement, le témoin d'allure Élevée ou Faible (en fonction du réglage) clignote. Pour un fonctionnement en continu du radiateur, sélectionnez Élevée ou Faible en mode manuel.
3. A l'aide du bouton "MODE, Accutemp mémorise les réglages si le radiateur est éteint (voir 6. ci-dessus). Cependant, si le radiateur est débranché, les réglages Accutemp devront être reprogrammés, comme expliqué ci-dessus à partir de 1.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR Programmeur électronique Accutemp™ (Pour modèle BFH410 uniquement)

Accutemp™ permet à l'utilisateur de programmer le radiateur de façon qu'il s'allume (ON) à l'heure pré-réglée OU qu'il s'éteigne (OFF) après un laps de temps prédéfini.

Réglage de la programmation ON

Exemple : Allumer (ON)

Il est 1h00 pm. Vous voulez que le radiateur s'allume à 5h00 pm. Vous devez donc régler le temps d'allumage (ON) sur 4 heures.

1. Si le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour l'éteindre.
2. Le radiateur étant éteint, maintenez simultanément en bas les deux boutons (+) et (-) pour sélectionner le programmeur. L'écran clignote et un point rouge apparaît dans le coin droit de l'affichage numérique.
3. A l'aide des boutons (+) ou (-), programmez le radiateur par incréments d'une heure pour qu'il s'allume dans 16 heures.

Exemple : 4 heures.

4. Une fois le temps réglé d'avance écoulé, le radiateur s'allume en mode de fonctionnement automatique HI, avec une température réglée sur 24° C et pour une période réglée d'avance de 2 heures.

Exemple : Eteindre (OFF)

Il est 1h00 pm. Le radiateur est allumé et vous voulez qu'il s'éteigne à 10h00 pm. Vous devez donc régler la durée sur 9 heures.

Réglage de la programmation OFF

1. Sélectionnez le Mode de fonctionnement pour votre radiateur, ainsi que la température souhaitée (ex. Lo-Auto-18°C), comme ci-dessus.
2. Le radiateur étant en marche, maintenez simultanément en bas les deux boutons (+) et (-) pour sélectionner la programmation. L'écran clignote et un point rouge apparaît dans le coin droit de l'affichage numérique.
3. A l'aide des boutons (+) ou (-), programmez le radiateur par incréments d'une heure pour qu'il s'éteigne dans 16 heures.

Exemple : 9 heures

4. Après avoir réglé le temps, l'écran numérique affiche à nouveau la température actuelle de la pièce et un voyant lumineux signale que le programmeur est activé. Dès que le laps de temps prédéterminé s'est écoulé, le radiateur s'éteint automatiquement.

REMARQUE :

1. Lorsque le programmeur est réglé, un point rouge clignote en continu dans le coin droit de l'affichage numérique.
2. Une pression sur le bouton MODE, lorsque le programmeur est activé, annule la fonction programmation. Pour réactiver le programmeur, il est nécessaire de le reprogrammer comme indiqué ci-dessus.
3. Les réglages de programmation ON et OFF ne peuvent pas intégrer un même programme.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR (POUR LE MODÈLE BFH400 UNIQUEMENT)

Votre radiateur est équipé d'un programmeur.

Lorsque le programmeur est utilisé, le radiateur s'éteint automatiquement après un laps de temps pré-réglé (180 minutes max.).

Tournez la commande du programmeur dans le sens des aiguilles d'une montre et réglez le minutage, p. ex. 20 = allumé pendant 20 minutes. La lampe témoin s'allume et l'appareil se met en marche suivant la température et le minutage pré-réglés. Le radiateur s'arrête et la lampe témoin s'éteint dès que le temps pré-réglé s'est écoulé.

Par ex., si vous positionnez le cadran sur 20 en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, le radiateur fonctionnera pendant 20 minutes, puis s'arrêtera. Pour désactiver le programmeur, tournez lentement la commande du programmeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sélectionnez le réglage.

FIXATION MURALE DU RADIATEUR - (Fig. 3 - 4)

1. Utilisez le support comme repère pour marquer la position des trous à percer. (**REMARQUE :** Assurez-vous que la position choisie est adaptée au montage mural du radiateur et que la surface de fixation est éloignée de tout câble électrique ou tuyau encastré dans le mur.)
2. Percez les trous et fixez le support sur le mur à l'aide des chevilles et vis.
3. Faites glisser correctement le radiateur sur le support jusqu'au 'clic' indiquant qu'il est bien en place et fermement maintenu.

PROTECTION HORS GEL

Pour le modèle BFH400 uniquement

Tournez le thermostat au minimum (la position la plus à gauche). L'appareil s'enclenchera automatiquement dès que la température descend au-dessous de 5°C

Pour le modèle BFH410 uniquement.

Appuyez 5 fois de suite sur le bouton 'Mode' pour régler sur hors gel (l'écran numérique affichera AF). Ce réglage spécial est activé automatiquement quand le mode (AF) est sélectionné. Dans ce mode, le radiateur reste éteint jusqu'à ce que la température atteigne 0°C ; il s'allume alors automatiquement en réglage HI (Haut). Le radiateur s'allume et s'éteint périodiquement (ON et OFF) et maintient la température entre 5 et 8°C.

ARRÊT DE SECURITE AUTOMATIQUE

Le radiateur est muni d'un système de sécurité intégré qui arrêtera automatiquement le radiateur en cas de surchauffe accidentelle. Il ne peut être remis en marche que lorsque l'utilisateur a réinitialisé l'appareil.

Pour réinitialiser le radiateur

1. Débranchez le radiateur et laissez-le refroidir pendant 30 minutes.
2. Au bout de ces 30 minutes, rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner normalement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Mettez l'interrupteur sur la position 0 (OFF- ARRÊT).
- Débranchez l'appareil de la prise murale.

- Laissez le radiateur refroidir pendant une période suffisante.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur du radiateur avec un linge humide. NE laissez PAS tomber d'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez PAS de savon ou de produits chimiques qui peuvent endommager le boîtier. Laissez l'appareil sécher suffisamment avant de le rebrancher sur la prise murale.
- Nettoyez les orifices d'entrée et de sortie de l'air avec un aspirateur à intervalles réguliers (au moins deux fois par an dans des conditions d'utilisation normale).

CONSEILS DE RANGEMENT

Si vous avez prévu de ne pas utiliser le radiateur pendant un certain temps (pendant les mois d'été par ex.), nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine ou dans tout autre emballage à l'abri de la poussière et de le ranger dans un lieu sec et frais.

GARANTIE

PRIERE DE CONSERVER VOTRE FACTURE, CAR ELLE SERA EXIGÉE POUR TOUTE PLAINTÉ DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE

- Le radiateur est garanti 2 ans.
- Dans l'éventualité improbable d'une panne, prière de ramener le radiateur au point de vente, avec facture et un exemplaire de la présente garantie.
- Les droits et avantages au titre de la présente garantie viennent en complément des droits statutaires du client qui ne sont pas concernés par la présente garantie.
- La société Holmes Products Europe s'engage, pendant la période spécifique, à réparer ou remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil apparue défectueuse avec les réserves suivantes :
 - Le défaut doit nous être signalé dans les plus brefs délais.
 - L'appareil n'a subi aucune modification pas plus qu'il n'a été soumis à des abus ou encore réparé par une personne non habilitée en ce sens par Holmes Products Europe.
- La présente garantie ne confère aucun droits à une personne faisant l'acquisition de l'appareil d'occasion ou encore pour des applications commerciales ou communales.
- Tout appareil réparé ou remplacé sera garanti sur ces bases pendant le reste de la garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RE-SPECTER LES DIRECTIVES CEE 2006/95/EC, 2004/108/EC et 98/37/EEC.

Les appareils électriques mis aux rebuts ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité.

Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : www.bionaire.com ou par e-mail à info-europe@jardencs.com



DEUTSCH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Ihr Bionaire® Keramikheizlüfter ist mit der neuesten Technik ausgestattet. Bei ordnungsgemäßer Pflege und Wartung wird Ihnen der Bionaire® Keramikheizlüfter viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

NACHFOLGENDES BITTE DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE GUT AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNGEN

BFH400 (Abb. 1)

- A. Timer
 - B. Betriebswahlschalter
 - C. Thermostat
 - D. Stromanzeige
 - E. Tragegriff
 - F. Wandträger
- BFH410 (Abb. 2)
- A. Betriebswahlschalter
 - B. Digitalanzeige
 - C. Temperaturwahlschalter
 - D. Lüftungsgitter vorne
 - E. Tragegriff
 - F. Wandträger

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor das Heizgerät angeschlossen wird, prüfen, ob die auf dem Leistungsschild stehende Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Heim bzw. Büro übereinstimmt.
- Vor Inbetriebnahme des Heizgeräts diese Anleitung aufmerksam durchlesen und die Abbildungen ansehen.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels vermeiden, da sich dadurch das Heizgerät überhitzen kann.
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich

qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgewechselt werden.

- Das Heizgerät umfasst keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Sollte das Gerät Schäden oder Betriebsstörungen aufweisen, ist es an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler zurückzugeben.
- Sollte das Heizgerät nicht funktionieren, erst prüfen, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) bzw. die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktioniert, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.
- Zwischen dem Heizgerät und Möbeln sowie anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand einhalten: mindestens 50 cm nach oben bzw. zu den Seiten und 200 cm nach vorn.
- Das Heizgerät NICHT in Räumen mit explosivem Gas (z.B. Benzin) bzw. während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmittel (z.B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.) benutzen.
- Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn das Heizgerät in der Nähe von Kindern benutzt wird bzw. unbeaufsichtigt ist.
- KEINE Gegenstände in das Heizgerät einführen.
- Auf einen sicheren Abstand zwischen Stromkabel und Gehäuse des Heizgeräts achten.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Heizgeräts Luftein- und -auslass freihalten. NIEMALS Objekte vor oder über dem Heizgerät aufhängen.
- Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät aus.
- KEINE Sprays, entflammbare Substanzen oder wärmeempfindliche Materialien im Strömungsbereich der heißen Luft verwenden.
- **VORSICHT:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Das Heizgerät NICHT direkt unter eine Steckdose stellen.
- Bei portabler Verwendung des Heizgeräts dieses keinesfalls direkt neben der Dusche oder einem Schwimmbecken aufstellen.

SICHERES AUFSTELLEN

- Das Heizgerät NICHT im Freien verwenden.
- Das Heizgerät NICHT abdecken.
- Das Heizgerät so aufstellen, dass der Luftstrom vom bzw. zum Gerät nicht blockiert wird.
- Das Heizgerät NICHT direkt unter eine Steckdose stellen.
- Das Heizgerät nur mit trockenen Händen anfassen.
- Das Heizgerät NICHT dort aufstellen, wo Kinder – insbesondere Kleinkinder – es berühren können.

- Das Heizgerät NICHT benutzen, wenn es auf der Seite liegt.
- Sollte das Heizgerät umfallen, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor es wieder aufgerichtet wird.
- Dieses Heizgerät ist nur für die Benutzung auf dem Fußboden konzipiert und darf niemals auf ein Regal gestellt oder an der Wand angebracht werden.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VERWENDUNG IM BADEZIMMER

- Zur Verwendung dieses Heizgeräts im Badezimmer oder einem ähnlich gearteten Raum muss es folgendermaßen installiert werden:
 - a. Die Schalter und sonstigen Bedienelemente dürfen nicht von der Person berührt werden können, die sich im Bad oder unter der Dusche befindet.
 - b. Außerhalb der grau schattierten Bereiche (Abb. 5 und 6).
- Bei Fragen zur Montage des Heizgeräts im Badezimmer lassen Sie sich bitte von einem qualifizierten Elektriker/Installateur beraten.

ABNEHMEN DES HEIZGERÄTS VOM WANDTRÄGER

1. Stecken Sie zunächst das Heizgerät stets aus.
2. Drücken Sie die kleine Lasche am Wandträger nach unten und ziehen Sie gleichzeitig das Gerät aus dem Wandträger.

Einstellung der Betriebsleistung (NUR FÜR BFH400)

Drehen Sie den Betriebswahlschalter im Uhrzeigersinn

. = niedrige Leistung (1200 Watt)

.. = hohe Leistung (2400 Watt)

* = Gebläseinstellung – Kühlluft

Temperatureinstellung

Verwenden Sie den Thermostat zum Einstellen der gewünschten Temperatur. Der Thermostat behält durch periodisches Ein- und Ausschalten des Geräts die gewünschte Temperatur aufrecht.

1. Zum Feststellen der idealen Thermostateinstellung drehen Sie den Thermostatschalter bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

- Nach Erreichen der gewünschten Temperatur drehen Sie den Thermostatschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Heizgerät ausschaltet.
- Das Heizgerät behält nun automatisch die gewünschte Temperatur bei.

DIGITALE TEMPERATURSTEUERUNG - MANUELL/ACCUTEMP (NUR FÜR BFH410)

Dieses Heizgerät ist mit einem digitalen AccuTemp-Thermostat ausgestattet, mit dessen Hilfe Sie die von Ihnen gewünschte Temperatur genau einstellen können. Sie können auch die manuelle Option zum Einstellen des Heizgeräts auf Dauerbetrieb wählen.

- Drücken Sie zur manuellen Einstellung auf NIEDRIGEN Stromverbrauch einmal auf die „MODE“-Taste. Im digitalen Display erscheint „LO“ (1200 W).
- Zur manuellen Einstellung auf HOHEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE“-Taste. Im digitalen Display erscheint „HI“ (2400 W).
- Zur Einstellung auf AUTO/NIEDRIGEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE“-Taste. Die voreingestellte Thermostattemperatur blinkt 2 Sekunden lang im Display.
- Zur Einstellung auf AUTO/HOHEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE“-Taste. Die voreingestellte Thermostattemperatur blinkt 2 Sekunden lang im Display.
- Erhöhen oder reduzieren Sie die Thermostateinstellung (13°C-30°C) unter Verwendung der Taste (+) oder (-). Im digitalen Display blinkt die voreingestellte Temperatur 2 Sekunden lang. Liegt die Raumtemperatur unter der von Ihnen gewählten Thermostateinstellung, schaltet sich der Heizstrahler ein. Die Raumtemperatur steigt allmählich, bis die voreingestellte Temperatur erreicht wird. AccuTemp. erhält nun die gewünschte Temperatur aufrecht.
- Drücken Sie zum Abschalten des Geräts die „MODE“-Taste 2 Sekunden lang.

HINWEIS:

- Wenn das Heizgerät sich im AccuTemp.-Modus befindet und sich nicht einschaltet, überprüfen Sie bitte, ob die Zimmertemperatur eventuell höher ist als die voreingestellte Thermostattemperatur.
- Es ist normal, dass das Heizgerät sich ein- und ausschaltet, um die gewählte Raumtemperatur aufrechtzuerhalten. Wenn sich das Heizgerät im Auto-Modus automatisch ausschaltet, blinkt (je nach Einstellung) die Hoch- oder

Niedrig-Anzeige. Um das Heizgerät auf Dauerbetrieb zu schalten, wählen Sie manuell Hoch oder Niedrig.

- Wenn das Heizgerät unter Verwendung der „MODE“-Taste ausgeschaltet wird (siehe Punkt 6 oben), speichert AccuTemp die Einstellungen. Wenn das Heizgerät jedoch ausgesteckt wird, müssen die AccuTemp-Einstellungen gemäß der Anleitung in Punkt 1 oben neu programmiert werden.

VERWENDUNG DES TIMERS

Programmierbarer Accutemp Timer (nur für BFH410) Mithilfe von Accutemp kann der Anwender das Heizgerät darauf programmieren, sich zu einem voreingestellten Zeitpunkt einzuschalten (ON) ODER nach einem gewählten Zeitraum auszuschalten (OFF).

Beispiel – Einschalten (ON)

Es ist 13.00 Uhr. Sie wollen, dass sich das Heizgerät um 17.00 Uhr einschaltet, daher: Stellen Sie die „ON“-Zeit auf 4 Stunden ein.

Einstellen des ON-Timers

- Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, drücken Sie zwei Sekunden lang die „MODE“-Taste, um das Heizgerät auszuschalten.
- Wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, halten Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-) gedrückt, um den Timer auszuwählen. Das Display beginnt zu blinken, und ein roter Punkt blinkt rechts im digitalen Display.
- Programmieren Sie unter Verwendung der Taste (+) oder (-) das Heizgerät in Schritten von je 1 Stunde darauf, sich bis zu 16 Stunden später einzuschalten.

Beispiel – 4 Stunden.

- Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Heizgerät automatisch für zwei Stunden ein (Modus „Auto-High 24°C“).

Beispiel – Ausschalten (OFF)

Es ist 13.00 Uhr. Das Heizgerät befindet sich in Betrieb; Sie wollen, dass es sich um 22.00 Uhr ausschaltet, daher: stellen Sie die „Off“-Zeit auf 9 Stunden ein.

Einstellung des OFF-Timers

- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und Temperatur für das Heizgerät (z. B. Lo-Auto-18°C) wie oben beschrieben.
- Während das Heizgerät läuft, halten Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-) gedrückt, um den Timer auszuwählen. Das Display beginnt zu blinken, und ein roter Punkt blinkt rechts im digitalen Display.

- Programmieren Sie unter Verwendung der Taste (+) oder (-) das Heizgerät in Schritten von je 1 Stunde darauf, sich bis zu 16 Stunden später auszuschalten.

Beispiel - 9 Stunden

- Nach Einstellen der Zeit erscheint im digitalen Display erneut die aktuelle Raumtemperatur. Das Display zeigt durch Aufleuchten an, dass der Timer aktiviert ist. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Heizgerät automatisch aus.

HINWEIS:

- Wenn der Timer eingestellt ist, blinkt ein roter Punkt durchgehend rechts im digitalen Display.
- Wenn Sie bei aktiviertem Timer die Mode-Taste drücken, wird die Timerfunktion ausgeschaltet. Um den Timer zu reaktivieren, muss er wie oben ausgeführt neu programmiert werden.
- Die Timereinstellungen On und Off können nicht innerhalb desselben Programmierungsvorgangs eingestellt werden.

VERWENDUNG DES TIMERS (NUR BEI BFH400)

Ihr Heizgerät ist mit einem Timer ausgestattet. Bei Verwendung des Timers schaltet sich das Heizgerät nach einer voreingestellten Zeit (max. 180 Minuten) aus.

Drehen Sie zur Auswahl der gewünschten Minutenzahl den Timerschalter im Uhrzeigersinn, z. B. 20 = das Gerät bleibt 20 Minuten lang eingeschaltet. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, das Gerät schaltet sich entsprechend der voreingestellten Temperatur und Einstellung ein. Sobald die voreingestellte Zeit abgelaufen ist, schalten sich Heizgerät und Kontrollleuchte aus. Wie Sie z. B. den Wahlschalter durch Drehen im Uhrzeigersinn auf 20 einstellen, läuft das Heizgerät 20 Minuten lang und schaltet sich danach aus.

Zum Ausschalten des Timers:

Drehen Sie den Timerschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn und wählen Sie die entsprechende Einstellung.

WANDMONTAGE DES HEIZGERÄTS - (Abb. 3 - 4)

- Verwenden Sie den Wandträger als Vorlage, um die Löcher an den entsprechenden Stellen in die Wand zu bohren.
(HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die gewählte Stelle zur Montage des Heizgeräts geeignet ist und darunter keine Stromkabel oder Rohre verlegt sind.)
- Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie den Wandträger mithilfe der Wanddübel und -schrauben an der Wand.

- Schieben Sie das Heizgerät richtig in den Wandträger, bis es darin einrastet und das Heizgerät gesichert ist.

FROSTSCHUTZ

Nur bei BFH400

Stellen Sie den Thermostat auf die niedrigste Einstellung (Stellung ganz links). Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur unter 5°C abfällt.

Nur bei BFH410

Drücken Sie zur Einstellung des Frostschutzes den „Mode“-Betriebswahlschalter 5-mal hintereinander (auf der Digitalanzeige erscheint „AF“). Diese spezielle Funktion wird automatisch im Modus (AF) aktiviert. In diesem Modus bleibt das Heizgerät so lange ausgeschaltet, bis sich die Raumtemperatur dem Gefrierpunkt nähert. Dann wird das Heizgerät automatisch eingeschaltet. Durch erneutes Aus- und Einschalten hält das Heizgerät die Raumtemperatur auf einem Niveau zwischen 5°C und 8°C.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Der Heizlüfter ist mit einem hochmodernen, patentierten Sicherheitssystem ausgestattet. Dieses System schaltet den Heizlüfter automatisch aus, sollte dieser überhitzen.

Das Gerät läuft erst weiter, wenn es zurückgeschaltet wurde.

Rückschaltung des Heizlüfters

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und 30 Minuten lang warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Nach diesen 30 Minuten den Stecker des Geräts wieder in die Steckdose stecken und den Heizlüfter wie gewohnt bedienen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Den Schalter auf 0 (AUS) stellen.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Heizlüfter ausreichend abkühlen lassen.
- Sie können die Außenseite des Heizlüfters mit einem feuchten Tuch abwischen. Darauf achten, dass KEIN Wasser in das Gerät gelangt. KEINE Seife oder Chemikalien verwenden, die das Gehäuse beschädigen könnten. Das Gerät so lange wie notwendig trocknen lassen, bevor der Stecker wieder in die Steckdose gesteckt wird.
- Reinigen Sie die Ein- und Ausgangsöffnungen regelmäßig (bei normaler Verwendung mindestens zweimal im Jahr) mit einem Staubsauger.

TIPPS ZUR LAGERUNG

Sollten Sie den Heizlüfter über einen längeren Zeitraum (z.B. während der Sommermonate) hinweg nicht benutzen wollen, raten wir Ihnen, das Gerät in die Originalverpackung oder eine andere staubfreie Verpackung zu legen und an einem kühlen, trockenen Ort zu lagern.

GARANTIE

DEN KASSENBNON BITTE AUFBEWAHREN. DIESER MUSS BEI REKLAMATIONEN IM RAHMEN DIESER GARANTIE VORGELEGT WERDEN.

- Ihr Heizgerät hat eine Garantie von 2 Jahren.
- Im unwahrscheinlichen Falle von Funktionsstörungen das Gerät zu dem Händler zurückbringen, bei dem es gekauft wurde. Der Kassenbon und diese Garantie sind vorzulegen.
- Die im Rahmen dieser Garantie gewährten Rechte und Vorteile gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie unberührt bleiben.
- Holmes Products Europe repariert oder ersetzt innerhalb eines bestimmten Zeitraums kostenlos alle mangelhaften Teile des Geräts, vorausgesetzt:
 - Wir werden über diesen Mangel umgehend unterrichtet.
 - Das Gerät wurde weder verändert bzw. unsachgemäß benutzt noch von jemandem anders als von Holmes Products Europe hierzu autorisiertem Fachpersonal repariert.
- Die im Rahmen dieser Garantie gewährten Rechte gelten nicht für Personen, die das Gerät gebraucht oder zur gewerblichen bzw. kommunalen Nutzung erwerben.
- Alle reparierten oder ausgewechselten Geräte haben zu diesen Bedingungen eine der verbleibenden Zeitdauer entsprechenden Garantie.

DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-DIREKTIVEN 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EEC

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website: www.bionaire.com, oder senden Sie eine E-Mail an info-europe@jardencs.com.

**NEDERLANDS****GEFELICITEERD!**

Uw Bionaire® Ventilatorkachel is ontworpen met de allernieuwste technieken. Met een normale verzorging en onderhoud kunt u met uw Bionaire® Ventilatorkachel jarenlang genieten van een prima resultaat.

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BFH400 (fig. 1)

- A. Timer
- B. Modusknop
- C. Thermostaat
- D. Voedingslampje
- E. Draaghandel
- F. Beugel

BFH410 (fig. 2)

- A. Standenknop
- B. Digitale display
- C. Knoppen voor temperatuurinstelling
- D. Voorgrille
- E. Draaghandel
- F. Beugel

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of de spanning op het plaatje met het toelaatbaar vermogen, overeenkomt met de voltage van de voeding bij u thuis / op uw kantoor.
- Lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u de kachel gebruikt.
- Gebruik geen verlengsnoer omdat dit ervoor zou kunnen zorgen dat de kachel oververhit raakt.
- Als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.
- De kachel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen en in het geval het apparaat schade ondervindt of niet meer werkt, moet het worden teruggestuurd naar de fabrikant of een van diens officiële agenten.
- Mocht de kachel niet meer werken, controleer dan eerst of de zekering in de stekker (alleen in de UK) of de zekering/ stroomonderbreker bij de verdeelkast werken, alvorens contact op te nemen met de fabrikant of serviceverlener.
- Houd een veilige afstand tussen de kachel en meubels of andere voorwerpen; ten minste 50

50 cm vanaf de bovenkant en de zijkanten en 200 cm vanaf de voorkant.

- Gebruik de kachel NIET in ruimtes met explosieve gassen (b.v. benzine) of tijdens het gebruik van ontvlambare lijm of oplosmiddelen (b.v. tijdens het lijmen of lakken van een parketvloer, pvc enz).
- Extra voorzichtigheid moet worden betracht wanneer de kachel in de buurt van kinderen wordt gebruikt of wanneer er niemand bij de kachel blijft.
- Steek GEEN voorwerpen in de kachel.
- Houdt het elektriciteits snoer op veilige afstand van het hoofdgedeelte van de kachel.
- Voorkom dat de kachel oververhit kan raken door ervoor te zorgen dat niets de luchtinlaat en uitlaat blokkeert. Hang NIETS voor of boven de kachel.
- Als de kachel oververhit raakt, zal de ingebouwde beveiliging de kachel uitzetten. Gebruik GEEN aërosols, ontvlambare stoffen of materialen die gevoelig zijn voor warmte, als ze in de hete luchtstroom zouden kunnen komen.
- De kachel mag NIET worden bedekt.
- Zet de kachel NIET direct onder een stopcontact.

Veilig Neerzetten

- Gebruik de kachel NIET buiten.
- De kachel mag NIET worden bedekt.
- Plaats de kachel op zo'n manier dat de luchtstroom naar en van de kachel, niet geblokkeerd wordt.
- Zet de kachel NIET direct onder een stopcontact.
- Raak de kachel alleen met droge handen aan.
- Zet de kachel NIET op een plaats waar hij door kinderen kan worden aangeraakt, vooral als die erg jong zijn.
- Gebruik de kachel niet terwijl hij op zijn kant ligt.
- Als de kachel omgevallen is, haal de stekker er dan uit en laat hem afkoelen voordat u hem weer overeind zet.
- Deze kachel is alleen bedoeld om te worden gebruikt op de vloer en mag nooit op een plank worden gezet of aan de muur worden bevestigd.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

GEBRUIK IN BADKAMER ALLEEN

- Indien deze kachel wordt gebruikt in een badkamer of soortgelijke ruimte, dient installatie als volgt plaats te vinden:
 - a. Op zodanige wijze dat de schakelaars of andere bediening niet door de persoon in het bad of de douche kan worden aangeraakt.
 - b. Buiten de grijze gebieden (fig. 5 en 6).
- Als u niet zeker bent over installatie van deze kachel in de badkamer, adviseren wij om een professionele electricien/installateur te raadplegen.

DE KACHEL VERWIJDEREN VAN DE BEUGEL

1. Altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken
2. Druk de kleine lip op de beugel omlaag en trek het apparaat van de beugel.

Instellen van het vermogen (ALLEEN VOOR BFH400)

Draai de modusknop rechtsom

. = laag vermogen (1200 watt)

.. = hoog vermogen (2400 watt)

* = ventilatorstand - koele lucht

Instellen van de temperatuur

Gebruik de thermostaat om de gewenste temperatuur in te stellen. De thermostaat houdt de gewenste temperatuur in stand door de kachel met tussenpozen in en uit te schakelen.

1. Zoek de ideale instelling van de thermostaat door de thermostaatknop zo ver mogelijk rechtsom te draaien.
2. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt draait u de thermostaat langzaam linksom totdat de kachel wordt uitgeschakeld.
3. De gewenste temperatuur wordt nu automatisch in stand gehouden.

HANDMATIGE/ACCUTEMP DIGITALE TEMPERATUURREGELING (ALLEEN VOOR BFH410)

Deze kachel is uitgerust met een AccuTemp. digitale thermostaat waarmee u de gewenste temperatuur nauwkeurig kunt instellen.

U kunt echter ook de handbediening gebruiken om de kachel voortdurend te laten werken.

1. Druk eenmaal op de knop "MODE" (modus) voor handmatig ingesteld LOW (laag) vermogen. De digitale display toont "LO" (1200W).
2. Druk opnieuw op "MODE" voor handmatig ingesteld HIGH (hoog) vermogen. De digitale display toont "HI" (2400W).
3. Druk opnieuw op "MODE" voor AUTO/LOW (laag) vermogen. De vooraf op de thermostaat ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display.

- Druk opnieuw op " MODE" voor AUTO/HIGH (hoog) vermogen. De vooraf op de thermostaat ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display.
- Schuif omhoog of omlaag met de (+) of (-) knoppen om de vooraf ingestelde temperatuur op de thermostaat te verhogen of te verlagen. De geselecteerde vooraf ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display. Als de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde thermostaattemperatuur, wordt de kachel ingeschakeld en loopt de kamertemperatuur langzamerhand op totdat de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt. AccuTemp. zorgt er nu automatisch voor dat de kachel de kamer op de gewenste temperatuur houdt.
- Om de kachel uit te schakelen houdt u de knop "MODE" 2 seconden lang ingedrukt.

OPMERKING:

- Als de kachel in de AccuTemp. modus niet inschakelt, moet worden gecontroleerd of de kamertemperatuur niet hoger is dan de op de thermostaat ingestelde temperatuur.
- Automatisch in- en uitschakelen van de kachel is normaal terwijl de kachel de kamer op de gewenste temperatuur houdt. Wanneer de kachel in de Auto modus automatisch wordt uitgeschakeld, knippert de High (hoog) of Low (laag) indicator, (afhankelijk van de instelling). Selecteer High (hoog) of Low (laag) met de handbediening om de kachel continu te laten werken.
- AccuTemp. herinnert de geselecteerde instellingen wanneer de kachel wordt uitgezet met de knop "MODE" button (zie 6 hierboven). Als de stekker uit het stopcontact wordt getrokken, moeten de instellingen opnieuw worden geprogrammeerd, zoals aangegeven onder 1 hierboven.

GEBRUIK VAN DE TIMER

Accutemp programmeerbare timer (alleen voor BFH410)

Met Accutemp kan de gebruiker de kachel programmeren zodat deze AAN wordt gezet op een vastgestelde tijd, OF na een geselecteerde periode UIT wordt gezet.

Voorbeeld - op AAN zetten

Het is 13:00 uur. U wilt dat de kachel om 17:00 wordt ingeschakeld. Stel de AAN tijd daarom in op 4 uur.

Instellen van de AAN timer

- Houd terwijl de kachel is ingeschakeld de knop MODE 2 seconden lang ingedrukt om de kachel uit te schakelen.

- Houd de (+) en (-) knoppen samen ingedrukt om de timer te selecteren terwijl de kachel uit staat. De display knippert en er knippert een rode stip rechts in de digitale display.
- Gebruik de (+) of (-) knop om de kachel te programmeren zodat tot maximaal 16 uur later wordt ingeschakeld, met incrementen van 1 uur.

Voorbeeld - 4 uur.

- Na de vooraf ingestelde duur wordt de kachel automatisch 2 uur lang ingeschakeld op "Auto-Hi-24°C".

Voorbeeld - op UIT zetten

Het is 13:00 uur. De kachel is in bedrijf en moet om 22:00 uur worden uitgeschakeld. U stelt de tijd daarom in op 9 uur.

Instellen van de UIT timer

- Selecteer Mode en de gewenste temperatuur waarop de kachel moet worden ingesteld (bijv. Lo-Auto-18°C) zoals hierboven.
- Houd de (+) en (-) knoppen samen ingedrukt om de timer te selecteren met de kachel in bedrijf. De display knippert en er knippert een rode stip rechts van de digitale display.
- Gebruik de (+) of (-) knop om de kachel te programmeren zodat tot maximaal 16 uur later wordt uitgeschakeld, met incrementen van 1 uur.

Voorbeeld - 9 uur

- Na instellen van de tijd geeft de digitale display de kamertemperatuur weer aan en wordt hij verlicht om aan te geven dat de timer is geactiveerd. Na afloop van de ingestelde periode wordt de kachel automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING:

- Wanneer de timer is ingesteld knippert er voortdurend een rode stip rechts in de digitale display.
- Indien de knop Mode is ingedrukt terwijl de timer is geactiveerd, wordt de timerfunctie geannuleerd. De timer moet opnieuw worden geprogrammeerd om opnieuw geactiveerd te worden, zoals hierboven aangegeven.
- Het is niet mogelijk om de aan en de uit timers in te stellen binnen hetzelfde programma.V.K. en IERLAND

GEBRUIK VAN DE TIMER (ALLEEN VOOR BFH400)

Uw kachel is voorzien van een timer.

Wanneer de timer wordt gebruikt wordt de kachel uitgeschakeld na een vooraf ingestelde periode (max. 180 minuten).

Draai de timer rechtsom en stel het aantal minuten in, bijv. 20 = ingeschakeld gedurende 20 minuten.

Het controlelampje gaat branden en het apparaat wordt ingeschakeld wanneer de vooraf ingestelde temperatuur en instelling wordt bereikt. De kachel schakelt uit en het controlelampje gaat uit zodra de ingestelde tijd is verstreken, bijv., wanneer u de schijf rechtsom draait naar 20, blijft de kachel 20 minuten lang aan en schakelt hij daarna uit.

De timer uitschakelen:

Draai de timer langzaam linksom en selecteer de instelling

WANDBEVESTIGING VAN DE KACHEL - (fig. 3 - 4)

- Gebruik de beugel als een sjabloon om de plaatsen te markeren waar geboord moet worden (NB: controleer of de gekozen plaats geschikt is voor bevestiging van de kachel en of er geen verborgen elektriciteitskabels of leidingen in de omgeving zitten).
- Boor de gaten en bevestig de beugel aan de wand met pluggen en schroeven.
- Schuif de kachel correct op de beugel tot deze stevig op zijn plaats klikt en de kachel veilig is bevestigd.

VORSTBESCHERMING

Alleen voor BFH400

Zet de thermostaat op minimum (zo ver mogelijk naar links). Het apparaat start automatisch wanneer de temperatuur tot onder 5°C daalt.

Alleen voor BFH410

Druk 5 keer achter elkaar op 'Mode' om de vorstbescherming in te schakelen (de digitale display toont AF). Deze speciale instelling wordt automatisch geactiveerd wanneer de modus (AF) wordt geselecteerd. In deze modus staat de kachel uit totdat de kamertemperatuur het vriespunt bereikt en de kachel automatisch overschakelt op HI. De kachel gaat van AAN naar UIT en vice versa terwijl hij de temperatuur tussen 5 en 8°C houdt.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

De verwarmingstoestel heeft een ingebouwd veiligheidsmechanisme dat de kachel bij oververhitting automatisch uitschakelt. De kachel zal pas weer gaan werken wanneer de gebruiker de unit opnieuw instelt.

Zo stelt u het verwarmingstoestel opnieuw in.

- Neem de stekker uit het stopcontact en wacht 30 minuten totdat de unit is afgekoeld.
- Na 30 minuten schakelt u de unit weer in en bedient u deze als normaal.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet de schakelaar in de 0 (OFF) stand.
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het verwarmingstoestel voldoende is afgekoeld.
- U kunt de buitenkant van het verwarmingstoestel met een vochtige doek reinigen. Zorg dat er GEEN water in het toestel komt. Gebruik GEEN zeep of chemicaliën die de buitenkant kunnen beschadigen. Laat de unit zorgvuldig drogen voordat u deze weer aansluit.
- Maak de luchtinvoer en -uitvoeringen regelmatig met een stofzuiger schoon (bij normaal gebruik tenminste tweemaal per jaar).

BEWAARTIPS

Als u van plan bent uw verwarmingstoestel gedurende lange tijd niet te gebruiken (bijvoorbeeld in de zomermaanden), dan raden wij u aan de unit weer in de originele verpakking of een andere stofvrije verpakking op een droge en koele plek op te bergen.

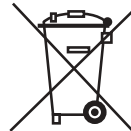
GARANTIE

UWKWITANTIE BEWAREN DAAR U DEZE NODIG HEBT ALS U EEN CLAIM VOLGENS DEZE GARANTIE WILT INDIENEN.

- Uw kachel heeft garantie voor 2 jaar.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat het niet meer doet, breng hem dan terug naar de plaats waar u hem heeft gekocht samen met uw kwitantie en een kopie van deze garantie.
- De rechten en voordelen onder deze garantie zijn extra wat betreft uw statutaire rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe garandeert om binnen de gespecificeerde periode elk onderdeel van het apparaat dat een gebrek vertoont, gratis te repareren of te vervangen, op voorwaarde dat:-
- Wij onmiddellijk van het gebrek op de hoogte worden gesteld.
- Het apparaat op geen enkele wijze is gewijzigd of aan misbruik of reparatie onderhevig is geweest door een persoon anders dan een persoon die door Holmes Products Europe gemachtigd is.
- Onder deze garantie worden geen rechten gegeven aan een persoon die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verkregen heeft.
- Elk gerepareerd of vervangen apparaat zal volgens deze voorwaarden gegarandeerd zijn gedurende de rest van de garantietijd.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD ZODAT HET VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 2006/95/EEG, 2004/108/EEG, 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recycling en WEEE: www.bionaire.com of e-mail info-europe@jardencs.com



SUOMI

ONNITTELUT!

Ostamasi Bionaire® -lämpöpuhallin on valmistettu käyttämällä viimeisintä tekniikkaa. Kun Bionaire® -lämpöpuhallimesta pidetään huolta ja sitä hoidetaan normaalilla tavalla, toimii se moitteettomasti monen vuoden ajan.

LUE SEURAAVA TEKSTI JA SÄILYTÄ SE VASTAISUUDEN VARALTA.

BFH400 (kuva 1)

- A. Ajastin
- B. Toimintopainike
- C. Termostaatti
- D. Virtavalvo
- E. Kantokahva
- F. Kiinnike

BFH410 (kuva 2)

- A. Toimintopainike
- B. Digitaalinen näyttö
- C. Lämpötilapainikkeet
- D. Etusäleikkö
- E. Kantokahva
- F. Kiinnike

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Ennen kuin kytket lämmittimen pistokkeen pistorasiaan tarkista, että arvokilvessä oleva jännite vastaa kotisi/toimistosi jännitettä.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja tutki samalla kuvia ennen lämmittimen käyttämistä.
- Vältä jatkojohdon käyttämistä, koska se voi aiheuttaa lämmittimen ylikuumentumisen.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta vältyttäisiin vaaroilta.
- Lämmittimessä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voisi huoltaa, ja jos se vaurioituu tai

menee rikki, on se palautettava valmistajalle tai valmistajan huoltoedustajalle.

- Jos lämmitin lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotaulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.
- Jätä lämmittimen ympärille turvallinen alue, jolloin se on kaukana huonekaluista ja muista esineistä; etäisyyden on oltava vähintään 50 cm lämmittimen yläpuolelta ja sivuilta sekä 200 cm edestä.
- ÄLÄ käytä lämmittintä tiloissa, joissa on räjähtävää kaasua (esim. bensiini), tai kun käytetään syttyvää liimaa tai liuotinta (esim. liimattaessa tai lakattaessa parkettiilattia, PVC-muovia ym.).
- Erityistä huolellisuutta on noudatettava, kun lämmitintä käytetään lasten läheisyydessä tai kun se jätetään toimimaan ilman valvontaa.
- ÄLÄ työnnä mitään esineitä lämmittimeen.
- Pidä verkkovirtajohto turvallisella etäisyydellä lämmittimen päärungosta.
- Estä lämmittimen ylikuumentuminen pitämällä ilman sisään- ja ulostuloaukot avoimina. ÄLÄ ripusta mitään lämmittimen eteen tai sen yläpuolelle.
- Jos lämmitin ylikuumentuu, kytkee lämmittimen sisällä oleva suojavaike sen pois päältä.
- ÄLÄ käytä aerosoleja, syttyviä aineita tai lämmölle arkoja materiaaleja siten, että ne joutuvat kuumen ilman virtaan.
- Lämmitintä EI SAA peittää.
- ÄLÄ sijoita lämmitintä aivan seinäpistokkeen alapuolelle.

TURVALLINEN SIIJOITUS

- ÄLÄ käytä tätä lämmitintä ulkotiloissa.
- Lämmitintä EI SAA peittää.
- Sijoita lämmitin siten, että siihen tulevalta ja siitä lähtevältä ilmavirralla ei ole esteitä.
- ÄLÄ sijoita lämmitintä aivan seinäpistokkeen alapuolelle.
- Kosketa lämmitintä ainoastaan kuivin käsin.
- ÄLÄ sijoita lämmitintä paikkaan, jossa lapset, erityisesti erittäin pienet lapset, pääsevät koskettamaan siihen.
- Älä käytä tätä lämmitintä, kun se on kyljellään.
- Jos lämmitin kaatuu, vedä pistoke irti seinäpistorasiasta ja anna lämmittimen jäähtyä ennen kuin se asetetaan takaisin pystyasentoon.
- Tämä lämmitin on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan lattialla seisovana eikä sitä tule koskaan asettaa hyllylle tai kiinnittää seinälle.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön,

17

joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

KÄYTTÖ KYLPYHUONEESSA

- Jos lämmitintä halutaan käyttää kylpyhuoneessa tai muussa vastaavassa huoneessa, se on asennettava:
 - a. siten, ettei kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö pysty koskettamaan sen kytkimiä eikä muita säätöjä.
 - b. harmaiden alueiden ulkopuolelle (kuvat 5 ja 6).
- Jos olet epävarma tämän lämmittimen asentamisesta kylpyhuoneeseen, kysy neuvoa pätevältä sähkömieheltä/asentajalta.

LÄMMITTIMEN IRROTUS PIDIKKEESTÄ

1. Irrota ensin lämmittimen johto.
2. Työnnä kiinnikkeen pientä uloketta alaspäin ja vedä laite samalla irti kiinnikkeestä.

Tehon säätö (vain BFH400)

Käännä toimintokytkintä myötäpäivään

. = pieni teho (1200 W)

.. = suuri teho (2400 W)

* = tuuletinasento – viileä ilma

Lämpötilan säätö

Säädä haluttu lämpötila termostaatin avulla. Termostaatti pitää yllä haluttua lämpötilaa kytketyillä päälle ja pois tietyin väliajoin.

1. Etsi optimaalinen lämpötila-asetus kääntämällä termostaatin säätönuppia mahdollisimman pitkälle myötäpäivään.
2. Kun haluttu lämpötila saavutetaan, työnnä termostaatin säätönuppia hitaasti vastapäivään, kunnes lämmitin kytketty pois.
3. Lämmitin säilyttää nyt lämpötilan automaattisesti halutulla tasolla.

MANUAALINEN / DIGITAALINEN ACCUTEMP-LÄMPÖTILANSÄÄTÖ (VAIN BFH410)

Lämmittimessä on digitaalinen AccuTemp-termostaatti, jonka avulla voit säätää tarkalleen haluamasi lämpötilan. Manuaalista toimintoa käyttämällä taas voit asettaa lämmittimen toimimaan jatkuvasti.

1. Paina MODE-painiketta kerran, kun haluat säätää käsin LOW-tehon (pienen tehon). "LO" (1200 W) näkyy digitaalnäytössä.
2. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää käsin HIGH-tehon (suuren tehon). "HI"

(2400 W) näkyy digitaalnäytössä.

3. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää AUTO/LOW-tehon (autom./pienen tehon). Määritetty termostaatin lämpötila vilkkuu kahden sekunnin ajan digitaalnäytössä.
4. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää AUTO/HIGH-tehon (autom./suuren tehon). Määritetty termostaatin lämpötila vilkkuu kahden sekunnin ajan digitaalnäytössä.
5. Voit lisätä tai vähentää määritettyä termostaatin asetusta (13–30 °C) plus (+)- ja miinus (-) -näppäimillä. Digitaalnäytössä vilkkuu määritetty lämpötila kahden sekunnin ajan. Jos huoneenlämpötila on alhaisempi kuin valittu termostaatin lämpötila, lämmitin kytkeytyy päälle ja huoneen lämpötila nousee vähitellen, kunnes määritetty lämpötila saavutetaan. AccuTemp pitää nyt automaattisesti yllä lämmittimen lämpötilaa halutulla tasolla.
6. Voit sammuttaa yksikön milloin tahansa painamalla "MODE"-painiketta kahden sekunnin ajan.

HUOMAA:

1. Jos lämmitin ei kytkeydy päälle AccuTemp-toiminnolla, tarkista, ettei huoneenlämpötila ole korkeampi kuin määritetty termostaatin lämpötila.
2. On normaalia, että lämmitin kytkeytyy päälle ja pois sen pitäessä yllä valittua huoneenlämpötilaa. Automaattitilassa (Auto), kun lämmitin kytkeytyy automaattisesti pois, korkea tai matala merkkivalo (asetuksesta riippuen) syttyy. Jos haluat käyttää lämmitintä jatkuvassa tilassa, valitse manuaalinen High tai Low.
3. AccuTemp muistaa asetukset, jos lämmitin kytketään pois käyttämällä MODE-painiketta (katso kohta 6). Jos lämmittimen johto on irrotettu, AccuTemp-asetukset on ohjelmoitava uudelleen kohdasta 1 lähtien.

AJASTIMEN KÄYTTÖ

Ohjelmoitava AccuTemp-ajastin (vain BFH410)

AccuTempin avulla lämmitin voidaan ohjelmoida kytketympään päälle (ON) määritettynä aikana TAI pois (OFF) valitun ajan kuluttua.

Esimerkki – Kytkeminen ON-asentoon (päälle)

Kello on 13.00. Haluat, että lämmitin kytkeytyy päälle kello 17.00. Toimi näin: Säädä lämmitin kytketympään päälle (ON) neljän tunnin kuluttua.

18

ON-ajastimen asetus

1. Jos lämmitin on päällä, sammuta se painamalla tilapainiketta kahden sekunnin ajan.
2. Lämmittimen ollessa pois päältä pidä sekä plus (+)- että miinus (-) -painiketta painettuna, jotta voit valita ajastimen. Näyttö vilkkuu ja digitaal näyttö oikeassa reunassa vilkkuu punainen täpli.
3. Ohjelmoi lämmitin (+)- tai (-)-painikkeella yhden tunnin välein kytkeytymään päälle enintään 16 tunnin kuluttua.

Esimerkki – 4 tuntia

4. Kun ennalta määritetty aika on kulunut, lämmitin käynnistyy automaattisesti Auto-Hi-tilassa 24 °C:n lämpötilassa ja toimii siinä kahden tunnin ajan.

Esimerkki – Kytkeminen OFF-asettoon (pois)

Kello on 13.00. Lämmitin on päällä ja haluat, että se kytketty pois päältä kello 22.00. Toimi näin: Säädä lämmitin kytkeytymään pois yhdeksän tunnin kuluttua.

OFF-ajastimen asetus

1. Valitse lämmittimen haluttu toimintotila ja lämpötila (esim. Lo-Auto-18 C) kuten edellä.
2. Valitse ajastin lämmittimen ollessa päällä painamalla (+)- ja (-)-painiketta samanaikaisesti jonkin aikaa. Näyttö vilkkuu ja digitaal näyttö oikeassa reunassa vilkkuu punainen piste.
3. Ohjelmoi lämmitin (+)- tai (-)-painikkeella yhden tunnin välein kytkeytymään pois päältä enintään 16 tunnin kuluttua.

Esimerkki – 9 tuntia

4. Kun aika on säädetty, digitaal näyttö näkyy jälleen vallitseva huoneenlämpötila ja se syttyy ajastimen käyttöönoton merkiksi. Kun säädetty ajanjakso on kulunut, lämmitin kytketty automaattisesti pois päältä.

HUOMAA:

1. Kun ajastin on säädetty, punainen piste vilkkuu jatkuvasti digitaal näyttö oikeassa reunassa.
2. Jos MODE-painiketta painetaan ajastimen ollessa käytössä, ajastintoiminto peruuntuu. Ajastin voidaan poistaa käytöstä ohjelmoimalla se uudelleen edellä kuvatulla tavalla.
3. On- ja Off-ajastinta ei voi asettaa osaksi samaa ohjelmaa..K. and IRELAND.

AJASTIMEN KÄYTTÖ (VAIN BFH400)

Lämmittimessäsi on ajastin. Ajastinta käytettäessä lämmitin kytketty itsestään pois määritetyn ajan kuluttua (enint. 180 minuuttia). Käännä ajastinsäätöä myötäpäivään ja aseta

aika minuutteina, esim. 20 = Päällä 20 minuuttia. Merkkivalo syttyy ja laite kytketty päälle määrättyssä lämpötilassa ja asetuksessa. Lämmitin kytketty pois ja merkkivalo sammuu heti kun määrätty aika on kulunut, esim. jos käännät valitsinta myötäpäivään arvoon 20, lämmitin on päällä 20 minuuttia ja kytketty sitten pois.

Ajastimen kytkeminen pois:

Käännä ajastinsäätöä hitaasti vastapäivään ja valitse asetus.

LÄMMITTIMEN ASENNUS SEINÄÄN – (kuvat 3–4)

1. Merkitse kiinnikkeen avulla porattavien reikien paikat. (HUOMAA: Varmista, että valittu paikka sopii lämmittimen asentamiselle ja ettei kiinnitysalueella ole piilossa olevia sähköjohtoja eikä putkia.)
2. Poraa reiät ja kiinnitä kiinnike seinään proppausvaipeilla ja ruuveilla.
3. Työnnä lämmitin oikein kiinnikkeen päälle, kunnes se naksauttaa lujasti paikalleen ja asetuu tukevasti kiinnikkeen päälle.

PAKKASSUOJUS

Vain BFH400

Käännä termostaatti pienimmälle asetukselle (vasempaan ääriasentoon). Yksikkö käynnistyy automaattisesti, kun lämpötila laskee alle 5 °C.

Vain BFH410

Paina toimintopainiketta (Mode) viisi kertaa peräkkäin, jolloin pakkasensetoasetus tulee käyttöön (digitaalisessa näytössä näkyy AF). Tämä erityisasetus aktivoituu automaattisesti, kun tilaksi on valittu (AF). Tässä tilassa lämmitin on sammutettuna, kunnes huoneen lämpötila laskee nollian alle, ja lämmitin käynnistää suuren tehotilan (HI) automaattisesti. Lämmitin ylläpitää 5–8 °C:n lämpötilaa käynnistymällä ja sammumalla vuorotellen.

AUTOMAATTINEN SUOJAKATKAINEN

Lämmittimeen on rakennettu sisään suojalaite, joka kytkee automaattisesti lämmittimen pois päältä, jos se vahingossa ylikuumenee. Lämmitin voi toimia uudelleen vasta, kun käyttäjä on asettanut laitteen uudelleen.

Lämmittimen uudelleen asetus

1. Irrota pistoke seinäpistorasiasta ja odota 30 minuuttia, jotta laite jäähtyisi.
2. Kytke laite takaisin seinäpistorasiaan 30 minuutin päästä ja käytä sitä normaaliin tapaan.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Käännä kytkin asentoon 0 (POIS PÄÄLTÄ).
- Vedä pistoke irti seinäpistorasiasta.
- Odota niin kauan, että lämmitin jäähtyy riittävästi.
- Voit puhdistaa lämmittimen ulkopuolen kostealla liinalla. Laitteeseen EI saa päästää vettä. ÄLÄ käytä saippuaa tai kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa kotelo. Anna laitteen kuivua riittävästi ennen kuin se kytketään takaisin seinäpistorasiaan.
- Puhdista ilman sisään- ja ulostuloaukot säännöllisesti (normaalissa käytössä vähintään kaksi kertaa vuodessa) pölyimurilla.

SÄILYTYSVIHJEITÄ

Jos et aio käyttää lämmitintä pitkään aikaan (eli kesäkuukausien aikana) sousittemme, että lämmitin pakataan takaisin alkuperäiseen laatikkoonsa tai johonkin muuhun pölystä vapaaseen pakkaukseen, ja se säilytetään kuivassa ja viileässä paikassa.

TAKUU

SÄILYTYÄ KUITTI, SILLÄ SITÄ TARVITAAN TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA ESITETTÄVIIN VAATIMUKSIIN

- Lämmittimellä on 2:n vuoden takuu.
- Sellaisessa epätavallisessa tapauksessa, että lämmitin on mennyt epäkuuntoon, vie lämmitin takaisin sinne, mistä se ostettiin yhdessä kassakuitin sekä tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun nojalla annetut oikeudet ja edut ovat lisän lainmukaisiin kuluttajan oikeuksiin eikä tämä takuu vaikuta niihin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määrätyn ajan sisällä korjaamaan tai vaihtamaan uuteen ilman kustannuksia minkä tahansa tämän laitteen osan, jonka huomataan olevan viallinen sillä edellytyksellä, että:
 - Meille ilmoitetaan välittömästi viasta.
 - Laiteta ei ole muunnettu millään tavalla tai sitä ei ole käytetty väärin tai sitä ei ole korjannut joku toinen henkilö kuin Holmes Products Europan valtuuttama henkilö.
- Mitään tämän takuun edellyttämiä oikeuksia ei anneta henkilölle, joka hankkii tämän laitteen vanhana tai kaupallista tai yleiskäyttöä varten.
- Korjatulla tai uudella laitteella on näiden ehtojen edellyttämä takuu tämän takuukauden jäljellä olevaksi ajaksi.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN E.E.C. DIREKTIIVIEN 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EEC V AATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: www.bionaire.com TAI voit myös lähettää sähköpostia osoitteeseen info-europe@jardencs.com

**NORSK****GRATULERER!**

Din Bionaire® vifteovn er konstruert ved hjelp av markedets nyeste og mest avanserte teknologi. Med vanlig pleie og vedlikehold vil din Bionaire® vifteovn gi tilfredsstillende ytelse i mange år.

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG BRUK DEM DERETTER SOM REFERANSE.**BESKRIVELSER**

BFH400 (Fig. 1)

- A. Tidsur
 - B. Modusknapp
 - C. Termostat
 - D. Strømlampe
 - E. Bærehåndtak
 - F. Brakett
- BFH410 (Fig. 2)
- A. Modusknapp
 - B. Digitaldisplay
 - C. Innstillingsknapper for temperatur
 - D. Front rist
 - E. Bærehåndtak
 - F. Brakett

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem/kontor).
- Les disse instruksjonene nøye og studer samtidig bildene, før du tar i bruk ovnen.
- Unngå bruk av forlengelsesledning, ettersom det kan føre til at ovnen overopphetes.
- Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, må kabelen skiftes ut av produsenten eller vedkommendes servicerepresentant, eller en tilsvarende kvalifisert person, slik at du unngår farlige situasjoner.

- Ovnen har ingen deler som brukeren skal utføre service på, og hvis produktet skulle bli skadet eller slutte å virke, må det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
- Hvis ovnen skulle slutte å virke, sjekk først at sikringen i støpselet (bare Storbritannia) eller sikringen/kretsbyteren i fordelingskortet fungerer, før du kontakter produsenten eller dennes servicerepresentant.
- Plasser ovnen i god avstand fra møbler eller andre gjenstander – det skal være minst 50 cm klaring fra toppen og sidene og 200 cm fra fronten.
- IKKE bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limmer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC osv.).
- Det må utvises ekstra forsiktighet når ovnen brukes på steder der det er barn, eller når den står uten tilsyn.
- IKKE stikk gjenstander inn i ovnen.
- Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
- Pass på at luftinntaket og-utløpet ikke blokkeres, ettersom det kan føre til overoppheting av ovnen. IKKE heng noe foran eller over ovnen.
- Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
- IKKE bruk aerosoler, lettantennelige stoff eller materialer som er følsomme overfor varme, i den varme luftstrømmen.
- Ovnen må IKKE tildekkes.
- IKKE plasser ovnen rett under en stikkontakt.

Sikker plassering

- IKKE bruk denne ovnen utendørs.
- Ovnen må IKKE tildekkes.
- Plasser ovnen på en slik måte at luftstrømmen mot og bort fra ovnen ikke hindres.
- IKKE plasser ovnen rett under en stikkontakt.
- Tørk kun av ovnen med tørre hender.
- IKKE plasser ovnen på steder der barn kan berøre den – dette gjelder spesielt de aller yngste.
- Ikke bruk ovnen når den ligger på siden.
- Hvis ovnen tippes over, koble den fra og la den avkjøles før du reiser den opp igjen.
- Denne ovnen er bare beregnet for bruk i stående posisjon på et gulv, og den må aldri plasseres på en hylle eller monteres på en vegg.

- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

BADEROMSBRUK KUN

- Dersom dette varmeapparat skal brukes på badet eller lignende rom, skal det installeres:
 - a. På en slik måte at bryterne og andre kontrollknapper ikke kan nås av personen i badekaret eller dusjen.
 - b. Utenfor de grå skraverete feltene (Fig. 5 og 6).
- Dersom du er usikker angående installeringen av dette varmeapparatet på badet anbefaler vi at du søker råd hos en profesjonell elektriker/installsør.

HVORDAN FJERNE VARMEAPPARATET FRA BRAKETTEN

1. Koble alltid ut varmeapparatet før du begynner.
2. Trykk den lille hanken på braketten nedover og trekk samtidig apparatet av braketten.

INNSTILLING AV EFFEKTNIVÅ

Skru modusknappen med urviseren (Kun for BFH410)

- . = lav effekt (1200 watt)
- .. = høy effekt (2400 watt)
- * = viftestilling – kjølig luft

Innstilling av temperaturnivået

Bruk termostaten til å stille ønsket temperaturnivå. Termostaten vil holde det ønskede temperaturnivået ved å skru av og på med visse mellomrom.

1. For å finne den ideelle termostatstilling, skru termostatknappen med urviseren så langt den tillater.
2. Når den ønskede temperaturen er nådd, skru termostatknappen sakte mot urviseren inntil varmeapparatet slås av.
3. Varmeapparatet vil nå automatisk holde temperaturen ved det ønskede nivået.

MANUELL/ACCUTEMP DIGITAL TEMPERATURINNSTILLING (KUN FOR BFH410)

Dette varmeapparatet er utstyrt med en AccuTemp digital termostat som gir deg muligheten til å stille inn akkurat den temperaturen du ønsker. Alternativt kan du bruke Manuell-valget for å stille inn varmeapparatet så den går kontinuerlig.

21

1. Trykk på "Modus"-knappen én gang for manuell LAV effekt. "LO" (1200 W) vises i det digitale displayet.
2. Trykk på "Modus"-knappen igjen for manuell HØY effekt. "HI" (2400 W) vises i det digitale displayet.
3. Trykk på "Modus"-knappen igjen for AUTO/LAV effekt. Den forhåndsinnstilte termostat-temperaturen blinker i 2 sekunder i det digitale displayet.
4. Trykk på "Modus"-knappen igjen for AUTO/Høy effekt. Den forhåndsinnstilte termostat-temperaturen blinker i 2 sekunder i det digitale displayet.
5. For å øke eller minske den forhåndsinnstilte termostatinnstilling (13°C - 30°C) rull opp eller ned ved å bruke (+)- eller (-)-knappene. Det digitale displayet blinker den forhåndsinnstilte temperaturen i 2 sekunder. Dersom romtemperaturen er lavere enn den innstilte termostat-temperaturen, vil varmeapparatet slå seg på og romtemperaturen vil gradvis øke inntil den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd. AccuTemp vil nå automatisk holde varmeapparatets temperatur på ønsket nivå.
6. For å stenge apparatet trykk på "Modus"-knappen i 2 sekunder.

MERK:

1. Dersom varmeapparatet ikke slår seg på i AccuTemp modus, vennligst kontrollér at romtemperaturen ikke er høyere enn den forhåndsinnstilte termostat-temperaturen.
2. Det er normalt for varmeapparatet å veksle mellom På og Av mens det opprettholder den innstilte romtemperaturen. I Auto-modus når varmeapparatet slår seg automatisk av, vil Høy- eller Lav-indikatoren blinke (avhengig av innstillingen). For at varmeapparatet skal gå kontinuerlig, velg manuell Høy eller Lav.
3. AccuTemp vil lagre innstillingene dersom varmeapparatet slås av ved å bruke "Modus"-knappen (se 6 ovenfor). Dersom varmeapparatet kobles fra kontakten, vil imidlertid AccuTemp-innstillingene måtte programmeres på nytt som beskrevet fra 1 ovenfor.

BRUK AV TIDSURET

AccuTemp Programmable Timer (AccuTemp programmerbar tidsur) (Kun for BFH410)

AccuTemp tillater brukeren å programmere varmeapparatet til å slå seg PÅ ved en forhåndsinnstilt tid ELLER slå seg AV etter et valgt tidsintervall.

Eksempel – Slå seg PÅ

Klokken er 1300. Du ønsker at varmeapparatet skal slå seg på kl. 1700, derfor: Still inn PÅ-tiden til 4 timer.

Innstilling av PÅ-tidsuret.

1. Dersom ovnen er på, trykk på modusknappen i 2 sekunder for å slå av ovnen.
2. Mens varmeapparatet er av, trykk ned (+)- og (-)- knappene samtidig for å velge tidsuret. Displayet blinker og en rød prikk vil blinke på høyre side av det digitale displayet.
3. Ved å bruke enten (+)- eller (-)-knappene, programmerer varmeapparatet til å slå seg på opp til 16 timer senere, i tidsintervall på 1 time.

Eksempel – 4 timer.

4. Når den forhåndsprogrammerte tiden er gått, vil ovnen automatisk aktiveres på innstillingen "Auto-Hi-24°C" i en periode på 2 timer.

Eksempel – Bryter AV

Klokken er 1300. Varmeapparatet er på og du ønsker at apparatet skal slå seg av kl. 2200, derfor: Still inn tiden til 9 timer.

Innstilling av AV-tidsuret.

1. Velg Modus og temperatur du vil at apparatet skal være på (f. eks. Lo-Auto-18°C) som ovenfor.
2. Mens apparatet er på trykk ned (+)- og (-)- knappene samtidig for å velge tidsuret. Displayet blinker og en rød prikk blinker på høyre side av det digitale displayet.
3. Ved å bruke enten (+)- eller (-)-knappene programmerer varmeapparatet til å slå seg av opp til 16 timer senere i tidsintervall på 1 time.

Eksempel: 9 timer.

4. Etter å ha stilt inn tiden, vil det digitale displayet gå tilbake til å vise den aktuelle romtemperaturen og vil lyse opp for å vise at tidsuret er aktivert. Etter den forhåndsinnstilte tidsperioden er gått, vil varmeapparatet automatisk slå seg av.

MERK:

1. Når tidsuret er stilt inn vil en rød prikk på høyre side av det digitale displayet blinke kontinuerlig.
2. Dersom Modus-knappen trykkes på mens tidsuret er aktivert, vil tidsfunksjonen annulleres. For å reaktivere tidsuret må det programmeres på nytt som beskrevet ovenfor.
3. Det er ikke mulig å stille Av- og På-tidsurene som del av samme program.

22

BRUK AV TIDSURET (KUN BFH400)

Varmeapparatet ditt er utstyrt med et tidsur. Når tidsuret er i bruk vil apparatet slå seg av når den forhåndsinnstilte tiden er nådd. (max. 180 minutter). Skru tidsurknappen med urviseren og still antall minutter, f.eks. 20 = På i 20 minutter. Pilotlampen lyser og apparatet slår seg på ved oppnådd temperatur og instilling. Varmeapparatet slår seg av og pilotlampen slukker så snart den forhåndsinnstilte tiden er passert, f.eks. dersom du skrur skiven med urviseren til 20, vil varmeapparatet være på i 20 minutter og så slå seg av.

For å slå av tidsuret:

Skru tidsurknappen sakte mot urviseren og velg innstilling.

MONTERING AV VARMEAPPARATET PÅ VEGGEN - (Fig. 3 - 4)

1. Bruk braketten som en mal for å markere hvor hullene skal drilles (MERK: Påse at plassen du velger egner seg for monteringen av varmeapparatet og at området hvor det skal monteres ikke er nær skjulte elektriske kabler eller rør).
2. Drill hullene og sett braketten på veggen ved å bruke veggpluggene og skruene.
3. Trykk varmeapparatet på korrekt måte på braketten inntil det "klikker" på plass og varmeapparatet sitter skikkelig.

FROSTBESKYTTELSE

Kun for BFH400

Skru termostaten til minimums instilling (lengst til venstre). Apparatet vil starte automatisk når temperaturen synker til under 5°C.

Kun for BFH410

Trykk modusknappen 5 flere ganger for anti-frostinnstilling (AF vises på digitaldisplayet). Denne spesielle innstillingen aktiveres automatisk når (AF)-modus er valgt. I denne modusen er ovnen avslått til romtemperaturen når frysepunktet, hvorefter ovnen automatisk settes til HØY. Ovnen slås automatisk AV og PÅ for å opprettholde en temperatur på mellom 5–8 °C.

SIKKERHETSSYSTEM FOR AUTOMATISK AVSTENGNING

Vifteovnen har et innebygd sikkerhetssystem som vil slå av ovnen automatisk ved tilfeller av overoppheting. Deretter kan ovnen først tas i bruk etter at brukeren har nullstilt enheten.

Slik nullstiller du ovnen etter at sikkerhetssystemet er utløst:

1. Koble fra vifteovnen og vent i 30 minutter slik at enheten avkjøles.

2. Etter 30 minutter kobler du enheten til igjen og bruker den som normalt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Still bryteren i stillingen 0 (OFF).
- Ta ut støpselet fra stikkkontakten på veggen.
- Vent en stund slik at ovnen kan avkjøles.
- Utsiden av vifteovnen kan rengjøres med en fuktig klut. IKKE la det komme vann inn i apparatet. IKKE bruk såpe eller kjemiske rengjøringsmidler, ettersom dette kan skade vifteovnens hus. La ovnen tørke ordentlig før du kobler den til strømmettet igjen.
- Rengjør åpningene for luftinntak og -utløp regelmessig (minst to ganger per år ved vanlig bruk) med en støvsuger.

LAGRING

Hvis du ikke har tenkt å bruke vifteovnen på en god stund (f.eks. i løpet av sommermånedene), anbefaler vi at du pakker den ned igjen i originalemballasjen eller annen støvfri emballasje og lagrer den på et tørt og kjølig sted.

GARANTI

VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Ovnen har 2-års garanti.
- Hvis ovnen mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta den med tilbake til det stedet du kjøpte den, og ta med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter i henhold til denne garantien kommer i tillegg til vanlige forbrukerrettigheter, som ikke påvirkes av denne garantien.
- Holmes Products Europe vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
 - Vi omgående blir informert om defekten.
 - Apparatet ikke er modifisert på noen måte eller har vært utsatt for feil bruk eller reparasjon av andre enn personer som er autorisert av Holmes Products Europe.
- En person som kjøper apparatet brukt eller for kommersiell/offentlig bruk, har ingen rettigheter i henhold til denne garantien.
- Denne garantien vil gjelde for eventuelle reparerte eller erstattede apparater, på samme vilkår, i resten av den opprinnelige garantitiden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 2006/95/EØF, 2004/108/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerede elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Sendes til gjenvinning om mulig.

Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE): www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@jardencs.com

**DANSK**

LÆS DENNE HÅNDBOG GRUNDIGT IGENNEM FØR VARMEAPPARATET BRUGES, DA KORREKT BRUG VIL GIVE MAKSIMAL YDELSE OG SIKKER OPVARMNING.

GEM DET FØLGENDE TIL FREMTIDIG BRUG.**GENEREL BESKRIVELSE**

Se billeder på den udfoldede bagside

BFH400 (Fig. 1)

- A. Timer
- B. Indstillings-betjeningsknap
- C. Termostat
- D. Strømindikator
- E. Bærehåndtag
- F. Beslag

BFH410 (Fig. 2)

- A. Indstillingsknap
- B. Digitalt display
- C. Temperatur-indstillingsknapper
- D. Gitter
- E. Bærehåndtag
- F. Beslag

VIGTIGE**SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER****Nettilslutning**

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem sammen med tegningerne, før varmeapparatet anvendes.

- Før varmeapparatet tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er anført på mærkepladen, svarer til netspændingen i hjemmet/på kontoret.
- Undgå brugen af en forlængerledning, da den

kan forårsage, at varmeapparatet overophedes.

- Advarsel: Brandrisiko. Afbryd brugen, hvis stikkontakten eller stikket føles varm.
- Overopphedning kan være tegn på en udslidt eller beskadiget stikkontakt. Kontakt en kvalificeret elektriker til at udskifte stikkontakten.

Sikker placering

- Varmeapparatet må kun berøres med tørre hænder.
- MÅ IKKE placeres på steder, hvor det kan berøres af børn, især meget små børn.
- Varmeapparatet MÅ IKKE placeres direkte under en stikkontakt.
- Varmeapparatet MÅ IKKE bruges udendørs.
- Dette varmeapparat er IKKE beregnet til brug i badeværelse, bryggers eller lignende indendørs rum med vaskemaskine etc., og det må ALDRIG placeres på et sted, hvor det kan falde ned i badekar eller anden vandbeholder.
- Når varmeapparatet bruges MÅ DET IKKE placeres i umiddelbar nærhed af brusekabine eller svømmebassin.
- Varmeapparatet skal placeres på en sådan måde, at den luft, der strømmer hen imod varmeapparatet og væk fra det, ikke blokeres.
- Varmeapparatet MÅ IKKE tildækkes.
- Sørg for, at der er et sikkert område rundt om varmeapparatet, så det ikke kommer for tæt på møbler eller andre genstande; der skal være mindst 50 cm afstand fra toppen og siderne og 200 cm foran apparatet.
- Varmeapparatet må ikke bruges, hvis det ligger på siden.
- Hvis varmeapparatet er væltet, skal stikket tages ud af stikkontakten, hvorefter varmeapparatet skal køle af, før det stilles på højkant igen.
- Varmeapparatet MÅ IKKE bruges i rum med eksplosive gasser (som fx benzindampe) eller mens der bruges brændbar lim eller opløsningsmiddel (fx under limning eller lakering af parketgulve, PVC etc.).

Brugssikkerhed

- Ekstra forsigtighed er nødvendig, hvis varmeapparatet bruges i nærheden af børn, eller hvis det efterlades uden opsyn.
- Der MÅ IKKE puttes nogen som helst emner ind i varmeapparatet.
- Netkablet skal være i sikker afstand fra selve varmeenheden.
- Forebyg at varmeapparatet overophedes ved at sørge for, at luftindgang og -udgang holdes fri for blokeringer. Der MÅ IKKE hænges noget som helst foran eller oven over varmeapparatet.

- Hvis overophedning skulle forekomme, vil den indbyggede overophednings-sikkerhedsindretning slukke for varmeapparatet.
- Der MÅ IKKE bruges aerosoler, brandfarlige stoffer eller materialer, der er varmefølsomme i den varme luftstrøm.

Servicering

- Hvis varmeapparatet skulle holde op med at fungere, skal det først kontrolleres, at sikringen/hurtigafbryderen på fordelingsstavlen fungerer, før fabrikanten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis netledningen eller stikket er beskadiget, skal de udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Varmeapparatet indeholder ingen dele, som brugere kan vedligeholde, og hvis produktet skulle blive beskadiget eller bryde sammen, skal det returneres til fabrikanten eller dennes serviceagent.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BRUG I BADEVÆRELSE:

- Hvis denne panelradiator skal anvendes i et badeværelse, eller et lignende rum, skal den installeres:
 - a. På en sådan måde at tænd/sluk-knappen og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af en person, som opholder sig i badekarret eller brusekabinen.
 - b. Udenfor de grå skraverede områder (Fig. 5 og 6).
- Hvis du har tvivl mht. installationen af denne panelradiator i badeværelset, anbefaler vi, at du rådfører dig med en autoriseret elektriker/installatør.

SÅDAN FJERNES VARMEAPPARATET FRA BESLAGET

1. Varmeapparatets netstik skal altid trækkes ud først
2. Tryk den lille tap på beslaget nedad og træk samtidig apparatet af beslaget.

Sådan indstilles effektniveauet (kun for BFH400)

Drej indstillings-betjeningsknappen med uret

. = lav effekt (1200 watt)

.. = høj effekt (2400 watt)

* = blæserposition - kølrig luft

Sådan indstilles temperaturniveauet

Brug termostaten til at indstille det ønskede temperaturniveau. Termostaten vil opretholde det ønskede temperaturniveau ved at tænde og slukke for apparatet som nødvendigt.

1. Find den idéelle termostatindstilling ved at dreje termostat-indstillingsknappen så langt mod uret, som den kan.
2. Når det ønskede temperaturniveau nås, drejes termostat-indstillingsknappen langsomt mod uret indtil varmeapparatet slukker.
3. Varmeapparatet vil nu automatisk bibeholde temperaturen på det påkrævede niveau.

MANUEL/ACCUTEMP DIGITAL TEMPERATURKONTROL (KUN FOR BFH410)

Dette varmeapparat er udstyret med en AccuTemp. digital termostat, som gør det muligt at indstille præcist den temperatur, der ønskes. Som et alternativ kan den manuelle option vælges, hvis det ønskes, at varmeapparatet skal være tændt hele tiden.

1. Tryk på "MODE"-knappen en gang for manual LOW (lav) effekt. "LO" (1200W) vil blive vist på det digitale display.
2. Tryk på "MODE"-knappen igen for manuel HIGH (høj) effekt. "HI" (2400W) vil blive vist på det digitale display.
3. Tryk på "MODE"-knappen igen for AUTO/LOW effekt. Den forudindstillede termostat-temperatur vil blinke i 2 sekunder på det digitale display.
4. Tryk på "MODE"-knappen igen for AUTO/HIGH effekt. Den forudindstillede termostat-temperatur vil blinke i 2 sekunder på det digitale display.
5. Den forudindstillede termostatindstilling (13°C-30°C) kan reduceres eller forøges ved at rulle op og ned med (+) eller (-) knapperne. Det digitale display vil blinke den valgte forudindstillede temperatur i 2 sekunder. Hvis rumtemperaturen er under den valgte termostattemperatur, vil varmeapparatet tænde og rumtemperaturen gradvist stige, indtil den forudindstillede temperatur nås. AccuTemp. vil nu automatisk bibeholde temperaturen på det ønskede niveau.
6. Enheden kan slukkes på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på "MODE" knappen i 2 sekunder.

BEMÆRK:

1. Hvis varmeapparatet ikke vil tænde i AccuTemp. mode, skal det kontrolleres, om ikke rumtemperaturen er højere end den forudindstillede termostattemperatur.
2. Det er normalt for varmeapparatet at tænde (On) og slukke (Off) med jævne mellemrum for at bibeholde den valgte rumtemperatur. Når varmeapparatet automatisk slukker i Auto mode, vil enten High- eller Low-indikatoren (alt afhængig af indstillingen) blinke. Hvis det ønskes, at varmeapparatet skal være tændt konstant, skal der vælges manuel High eller Low.
3. AccuTemp. vil huske indstillingerne, hvis varmeapparatet slukkes vha. "MODE" knappen (se 6 ovenfor); hvis varmeapparatet stik tages ud, vil det imidlertid være nødvendigt at genprogrammere AccuTemp-indstillingerne, som beskrevet fra 1 ovenfor.

SÅDAN ANVENDES TIMEREN

Accutemp programmerbar timer (kun for BFH410)

Accutemp lader brugeren programmere varmeapparatet til at blive tændt (ON) på et forudindstillet tidspunkt ELLER slukket (OFF) efter en valgt periode.

Eksempel - Tænd (ON)

Klokken er 13. Du ønsker, at varmeapparatet skal tænde klokken 17, og du skal derfor: Indstille ON tidspunktet på 4 timer.

Indstilling af ON timer

1. Hvis varmeapparatet er tændt, skal der trykkes på MODE-knappen i 2 sekunder for at slukke for det.
2. Når varmeapparatet er slukket, trykkes der ned på både (+) og (-) knappen samtidigt for at vælge timer. Displayet vil blinke og en rød prik vil lyse på den højre side af det digitale display.
3. Varmeapparatet kan programmeres til at tænde op til 16 timer senere, i trin på 1 time, ved hjælp af (+) og (-) knapperne.

Eksempel - 4 timer.

4. Efter den forudindstillede tidsperiode er gået, tænder varmeapparatet automatisk på "Auto-HI-24°C" i en periode på 2 timer.

Eksempel - Sluk (OFF)

Klokken er 13. Varmeapparatet er tændt og du ønsker at det skal slukke klokken 22, og du skal derfor: Indstille tidspunktet på 9 timer.

Indstilling af OFF timer

1. Vælg den Mode og temperatur du ønsker at varmeapparatet skal køre med (f.eks. Lo-Auto-18°C), som ovenfor.
2. Mens varmeapparatet er tændt, trykkes der ned på både (+) og (-) knappen samtidigt for at vælge timer. Displayet vil blinke og en rød prik vil lyse på den højre side af det digitale display.
3. Varmeapparatet kan programmeres til at slukke op til 16 timer senere, i trin på 1 time, ved hjælp af (+) og (-) knapperne.

Eksempel - 9 timer.

4. Når tiden er blevet indstillet, vil det digitale display gå tilbage til at vise den aktuelle rumtemperatur, og vil lyse for at vise at timeren er aktiveret. Når den forudbestemte tidsperiode er ovre, vil varmeapparatet automatisk slukke.

BEMÆRK:

1. Når timeren er indstillet, vil en rød prik vil lyse konstant på den højre side af det digitale display.
2. Hvis der trykkes på Mode-knappen, når timeren er aktiveret, vil timerfunktionen blive annulleret. For at reaktivere timeren vil det være nødvendigt at omprogrammere den, som beskrevet ovenfor.
3. Det er ikke muligt at indstille tænd- og sluk-timere som en del af det samme program.

SÅDAN FUNGERER TIMEREN (KUN FOR BFH400)

Varmeapparatet er udstyret med en timer. Når timeren anvendes, vil varmeapparatet slukke af sig selv efter en forudindstillet periode (maks. 180 minutter). Drej timer-betjeningsknappen med uret og indstil det ønskede antal minutter, f.eks. 20 = Tændt i 20 minutter. Vågelyset tændes og apparatet tændes ved den forudindstillede temperatur og indstilling. Varmeapparatet slukker og vågelyset går ud, lige så snart den forudindstillede tid er udløbet, så hvis f.eks. betjeningsknappen drejes med uret til 20, vil varmeapparatet forblive tændt i 20 minutter og derefter slukke.

Sådan slås timeren fra:

Drej langsomt timer-betjeningsknappen mod uret og vælg en indstilling

SÅDAN MONTERES VARMEAPPARATET PÅ VÆGGEN - (Fig. 3 - 4)

1. Brug beslaget som en skabelon til at markere placeringen af de huller, der skal bores (BEMÆRK: Sørg for at den position, der vælges, er behørig for monteringen af

varmeapparatet og at der ikke er skjulte elektriske kabler eller rør i fastgøringsområdet.)

2. Bor hullerne og sæt beslaget fast på væggen vha. rawplugs og skruer.
3. Før varmeapparatet korrekt fast på beslaget, indtil det "klikker" helt på plads og varmeapparatet holdes sikkert på plads.

FROSTSIKRING

Kun for BFH400

Drej termostaten til minimum (den yderste venstre position). Enheden vil automatisk starte, hvis temperaturen falder ned under 5°C.

Kun for BFH410

Tryk på 'Mode'- (indstillings-) knappen 5 gange lige efter hinanden for Anti Frost-indstilling ('AF' vil blive vist på det digitale display). Denne specielle indstilling aktiveres automatisk, når AF-indstillingen er valgt. I denne indstilling forbliver varmeapparatet slukket, indtil rumtemperaturen falder til frysepunktet, hvorefter varmeapparatet automatisk tænder på HI. Varmeapparatet tænder og slukker nu skiftevis og holder herved temperaturen mellem 5°C - 8°C.

AUTOMATISK SIKKERHEDSSLUKNING

Dette varmeapparat er udstyret med et patenteret, teknologisk avanceret sikkerhedssystem, som kræver, at brugeren nulstiller varmeapparatet, hvis der forekommer en potentiel overophedningssituation. Hvis en potentiel overophedningssituation opstår (hvis fx varmeapparatet ved et uheld er blevet tildækket), vil systemet automatisk slukke for varmeapparatet. Driften kan kun genoptages, hvis brugeren nulstiller varmeapparatet, som beskrevet nedenfor.

Sådan nulstilles varmeapparatet

1. Træk netstikket ud og lad varmeapparatet køle af i 30 minutter.
2. Efter 30 minutter sættes netstikket i stikkontakten, og lad varmeapparatet varme normalt.

OPBEVARING

Hvis varmeapparatet ikke skal bruges i længere tid, fx i sommertiden, skal det opbevares på et tørt sted, og helst dækkes til for at forhindre støv- og snavsansamlinger.

RENGØRING

Før rengøring skal varmeapparatets stik altid tages ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal køle af. Der må hverken bruges rengøringsmidler, slibende rengøringspulver eller polermiddel af enhver slags på selve

apparatet, da disse kan beskadige overfladen. Tør varmeapparatet af med en tør klud for at fjerne eventuelt støv, og derefter med en fugtig (ikke våd) klud for at fjerne eventuelle pletter.

GARANTI

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEEN.

- Dette produkt er dækket af en 2-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
 - Vi straks underrettes om defekten.
 - Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OVERHOLDE EU DIREKTIVERNE 2006/95/EØF, 2004/108/EØF og 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



SVENKAS

GRATTIS!

Din Bionaire® Fläkt värmare har konstruerats med den senaste teknologin. Med normal skötsel och underhåll kommer din Bionaire® Fläkt värmare att ge dig åratals av tillfredsställande prestanda.

LÄS OCH SPAR FÖLJANDE FÖR FRAMTIDA BRUK.

ALLMÄN BESKRIVNING

BFH400 (Bild 1)

- A. Timer
- B. Regulator
- C. Termostat
- D. Strömlampa
- E. Bärhandtag
- F. Konsol

BFH410 (Bild 2)

- A. Regleringsknapp
- B. Digitaldisplay
- C. Temperaturinställningsknappar
- D. Framsidesgaller
- E. Bärhandtag
- F. Konsol

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Kontrollera att den spänning som anges på märkplåten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem eller på kontoret innan du kopplar in värmeelementet.
 - Studera dessa instruktioner noga (inklusive illustrationerna) innan du använder värmeelementet.
 - Använd inte skarvsladdar, eftersom dessa kan orsaka överhettning.
 - Om bifogad sladd eller kontakt skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess auktoriserade reparatör eller en kvalificerad reparatör med kännedom om hur arbetet utförs på ett säkert sätt.
 - Värmeelementet innehåller inte några delar som kräver underhåll. En skadad eller trasig produkt måste returneras till tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
 - Om värmeelementet inte fungerar ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
 - Se till att det finns ett säkerhetsutrymme mellan värmeelementet och möbler eller andra objekt (minst 50 cm från överdelen och sidorna och 200 cm på framsidan).
 - Använd INTE värmeelementet i rum som innehåller explosiva gaser (till exempel bensin) eller i samband med bruk av brandfarligt lim eller lösningsmedel (till exempel när du limmar eller lackar parkettgolv, arbetar med vinylklorid, etc.).
 - Lakta extra försiktighet när du använder värmeelementet i närheten av barn eller om värmeelementet lämnas utan tillsyn.
- Stoppa INTE in några objekt i värmeelementet.
 - Se till att nätsladden befinner sig på säkert avstånd från själva värmeelementet.
 - Undvik överhettning av värmeelementet genom att hålla luftintag och luftutlopp fria. Häng INTE något objekt framför eller över värmeelementet.
 - Om överhettning inträffar stänger den inbyggda säkerhetsfunktionen av apparaten.
 - Använd INTE spray, brandfarliga ämnen eller värmekänsligt material i det varma luftflödet.
 - Värmeelementet får INTE övertäckas.
 - Placera INTE värmeelementet direkt under en väggkontakt.

Saker placering

- Använd INTE det här värmeelementet utomhus.
- Värmeelementet får INTE övertäckas.
- Placera värmeelementet så att luftflödet till och från det inte blockeras.
- Placera INTE värmeelementet direkt under en väggkontakt.
- Vidrör enbart värmeelementet med torra händer.
- Placera INTE värmeelementet inom räckhåll för barn, speciellt småbarn.
- Använd inte ett värmeelementet vars sida vilar mot golvet.
- Om värmeelementets sida vilar mot golvet ska du koppla bort nätsladden och låta värmeelementet kallna innan du reser upp det igen.
- Det här värmeelementet kan enbart placeras på golv. Placera det aldrig på en hylla eller väggmontera det.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

BADRUMSBRUK:

- Om detta element ska brukas i ett badrum eller liknande rum måste det installeras:
 - a. på sådant sätt att strömbrytare och andra regulatorer inte kan vidröras av personen i badet eller duschen.
 - b. Utanför de grå skuggade områdena (Bild 5 och 6).
- Om du är osäker angående installationen av det här element i badrummet, rekommenderar vi att du rådfrågar en yrkeselektriker/installatör.

SÅ HÄR TAR MAN BORT ELEMENTET FRÅN KONSOLEN

1. Koppla alltid först ifrån strömmen till elementet.
2. Skjut det lilla fästet på konsolen neråt samtidigt som du drar apparaten från konsolen.

Inställning av effektnivå (gäller endast BFH400)

Vrid regulatorknappen medurs

. = låg effekt (1200 watt)

.. = hög effekt (2400 watt)

* = fläktposition – sval luft

Inställning av temperaturnivån

Använd termostaten till att ställa in den temperaturnivå du önskar. Termostaten upprätthåller önskad temperaturnivå genom att den slår på och av då och då.

1. Om du vill hitta den idealiska termostatinställningen, vrid då termostatknappen medurs så långt det går.
2. När du nått den temperatur du önskar, vrid då termostatknappen långsamt moturs tills värmeelementet slås av.
3. Värmeelementet bibehåller nu automatiskt temperaturen på önskad nivå.

MANUELL/ACCUTEMP DIGITAL TEMPERATURREGLERING (GÄLLER ENDAST BFH410)

Detta element är försett med en AccuTemp digital termostat, som gör att man kan ställa in precis den temperatur man vill ha. Man kan också ställa in elementet manuellt till att gå kontinuerligt.

1. Tryck på "MODE" knappen en gång för manuell LÅG effekt. "LO" (1200W) lyser upp på digitaldisplayen.
2. Tryck på "MODE" knappen igen för manuell HÖG effekt. "HI" (2400W) lyser upp på digitaldisplayen.
3. Tryck på "MODE" knappen igen för AUTO/LÅG effekt. Den på förhand inställda termostatttemperaturen blinkar i 2 sekunder på digitaldisplayen.
4. Tryck på "MODE" knappen igen för AUTO/HÖG effekt. Den på förhand inställda termostatttemperaturen blinkar i 2 sekunder på digitaldisplayen.
5. För att höja eller minska den på förhand inställda termostatinställningen (13°C-30°C), rullar man uppåt eller nedåt med hjälp av (+) eller (-) knapparna. Digitaldisplayen blinkar den förinställda temperatur man valt i 2 sekunder. Om rumstemperaturen ligger under den termostatttemperatur som valts, slår

elementet på och rumstemperaturen ökar gradvis tills den förinställda temperaturen uppnås. AccuTemp bevarar nu automatiskt temperaturen i elementet vid önskad nivå.

6. För att när som helst stänga av enheten trycker man ner "MODE" knappen i 2 sekunder.

OBS!

1. Om elementet inte sätter igång i AccuTemp-läget, är det bäst att kontrollera att rumstemperaturen inte är högre än den förinställda termostat-temperaturen.
2. Det är normalt att elementet slår på och av (On/Off), eftersom det upprätthåller den rumstemperatur som utvalts. När elementet slår av automatiskt i Auto-läget, blinkar visaren HÖG eller LÅG (beroende på inställning). Om du vill att elementet ska gå kontinuerligt, välj då manuellt HÖG eller LÅG.
3. AccuTemp memorerar inställningarna, om elementet stängs av med hjälp av "MODE" knappen (se 6 ovan). Om däremot elementet stängs av vid strömbrytaren/kontakten dras ut, måste AccuTemp-inställningarna programmeras om enligt anvisningarna i 1 ovan.

ANVÄNDNING AV TIMERN

Acutemp programmerbar timer (gäller endast BFH410)

Acutemp gör det möjligt att programmera in Elementet, så att det slår på (ON) vid en tidpunkt som förhandsinställts ELLER slår av (OFF) efter en utvald tidsperiod.

Exempel – Slå på (ON)

Klockan är 13.00. Du vill att elementet ska slå på kl. 17.00. Ställ därför in påslagningstiden (ON) på 4 timmar.

Inställning av påslagnings- (ON) timern

1. Om elementet är påslaget, trycker du på regleringsknappen "Mode" i 2 sekunder för att stänga av elementet.
2. Medan elementet är avslaget, ska man hålla ner båda knapparna märkta (+) och (-) samtidigt för att välja timer. Displayen blinkar och en röd prick blinkar på högra sidan av digitaldisplayen.
3. Med hjälp av endera (+) eller (-) knappen programmeras elementet in till att slå på upp till 16 timmar senare, med tillägg av 1 timme i taget.

Exempel - 4 timmar.

4. När den förinställda tiden har gått startar elementet automatiskt i läget "Auto HI-24°C" under ett intervall på två timmar.

Exempel – Stäng av (OFF)

Klockan är 13.00. Elementet är på och du vill att det ska slås av kl. 22.00. Ställ därför in tiden på 9 timmar.

Inställning av avslagnings- (OFF) timern

1. Välj det inställningsläge (Mode) och den temperatur som du vill att elementet ska gå på (t.ex. Lo-Auto-18°C) enligt anvisningarna ovan.
2. Medan elementet är avslaget, ska man hålla ner båda knapparna märkta (+) och (-) samtidigt för att välja timer. Displayen blinkar och en röd prick blinkar på högra sidan av digitaldisplayen.
3. Med hjälp av endera (+) eller (-) knappen programmeras elementet in till att slå på upp till 16 timmar senare, med tillägg av 1 timme i taget.

Exempel - 9 timmar

4. När tiden ställts in, återgår digitaldisplayen till att visa upp den aktuella rumstemperaturen och lyser för att visa att timern aktiverats. När den på förhand bestämda tiden löpt ut, slår elementet av automatiskt.

OBS!

1. När timern ställts in, blinkar en röd prick kontinuerligt på höger sida av digitaldisplayen.
2. Om Mode-knappen trycks ner när timern aktiveras, upphävs timerfunktionen. För att aktivera timern igen måste man programmera om den enligt anvisningarna ovan.
3. Det går inte att tidsinställa på- och avslagnings-timers som del av samma program.

ANVÄNDNING AV TIMERN (GÄLLER ENDAST BFH400)

Ditt värmeelement är försett med en timer. När timern används, slår elementet ifrån av sig självt efter en tid som ställts in på förhand (max. 180 minuter). Vrid timerregulatorn medurs och ställ in antalet minuter t.ex. 20 = på (ON) i 20 minuter. Kontrolllampan tänds och apparaten slås på vid den temperatur som redan ställts in. Elementet slår av och kontrolllampan släcks så snart den förinställda tiden gått ut. Om du t.ex. vrider regulatorn medurs till 20, går elementet i 20 minuter och slår sedan ifrån.

Avstängning av timern:

Vrid timer-regulatorn långsamt moturs och välj läge.

MONTERING AV ELEMENTET PÅ VÄGG - (Bild 3 - 4)

1. Använd konsolen till mall och markera där hålen ska borras. (OBS! Se till att den plats du väljer är lämplig att montera upp elementet på och att stället där du ska fästa det är fritt från gömda el-kablar eller rör.)
2. Borra hålen och fäst konsolen på väggen med hjälp av pluggar och skruvar.
3. Skjut in elementet i konsolenheten på rätt sätt tills det "klickar" in på plats och elementet sitter säkert.

FROSTSKYDD

Gäller endast BFH400

Vrid termostaten till minimum (läget längst till vänster). Enheten startar automatiskt när temperaturen sjunker under 5°C.

Gäller endast BFH410

Tryck på regleringsknappen 'Mode' 5 gånger i rad för Anti Frost inställning (AF syns på digitaldisplayen). Denna speciella inställning aktiveras automatiskt när du väljer läget (AF). I detta läge är elementet avstängt tills dess att rumstemperaturen når fryspunkten, då värmeelementet automatiskt startar på HI (hög). Elementet växlar mellan PA och AV medan det bibehåller en temperatur på mellan 5°C - 8°C.

AUTOMATISK SÄKERHETSANORDNING

Värmaren har en inbyggd säkerhetsanordning som stänger av värmaren automatiskt i händelse av överhettning. Den kan endast återuppta driften när användaren nollställt apparaten.

För att nollställa värmaren

1. Koppla bort värmaren och vänta i 30 minuter på att apparaten ska svalna.
2. Efter 30 minuter, anslut apparaten igen och använd som vanligt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Vrid reglaget till 0 (AV)-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Vänta tills värmaren svalnat tillräckligt.
- Du kan rengöra värmarens utsida med en fuktad trasa. Låt INTE vatten tränga in i apparaten. Använd INTE tvål eller kemikalier som kan skada huset. Ge apparaten tillräckligt med tid att torka innan den ansluts till vägguttaget.
- Rengör luftinloppets och utloppets öppningar regelbundet (vid normal användning minst två gånger om året) med en dammsugare.

FÖRVARINGSRÅD

Om du inte planerar att använda värmaren för en längre period (t.ex. under sommaren),

rekomenderar vi att du förpackar apparaten i dess originalförpackning eller annat dammfritt förpackningsmaterial och förvarar den på en torr och sval plats.

GARANTI

BEHÅLL KVITTOT EFTERSOM DU MÅSTE UPPVISAS DETTA I DE FALL DU TVINGAS ÅBEROPA DIN GARANTI

- Värmeelementets garanti gäller i 2 år.
- Om elementet mot förmodan skulle upphöra att fungera ska du returnera det till köpstället tillsammans med kvittot och en kopia på den här garantin.
- Dina rättigheter och förmåner under denna garanti påverkar inte dina lagliga rättigheter.
- Holmes Products Europe garanterar att inom angiven period och utan kostnad reparera eller byta ut produktens defektiva delar, förutsatt att:
 - Vi informeras om felets art.
 - Värmeelementet inte har ändrats eller missbrukats på något sätt eller har reparerats av någon annan än Holmes Products Europe auktoriserade servicepersonal.
- Denna garanti sätts ur spel om värmeelementet införskaffats i begagnat skick eller för kommersiellt/kollektivt bruk.
- Ett värmeelement som reparerats eller bytts ut fortsätter att omfattas av denna garanti fram tills garantiperiodens sl.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E.E.G.-DIREKTIV 2006/95/EEG, 2004/108/EEG, 98/37/EEG.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt. Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: www.bionaire.com eller e-post info-europe@jardencs.com



ESPAÑOL

¡ENHORABUENA!

Su calefactor de ventilador Bionaire® ha sido diseñado utilizando lo último en tecnología. Con un cuidado y un mantenimiento normales, su calefactor de ventilador Bionaire® le proporcionará años de rendimiento satisfactorio.

LEA LO SIGUIENTE Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS

DESCRIPCIÓN GENERAL

BFH400 (Fig. 1)

- A. Minutero
- B. Control de modo
- C. Termostato
- D. Luz de encendido
- E. Asa para transporte
- F. Soporte

BFH410 (Fig. 2)

- A. Botón de modo
- B. Pantalla digital
- C. Botones de temperatura
- D. Rejilla frontal
- E. Asa de transporte
- F. Soporte

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Antes de conectar el calefactor, compruebe que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la tensión de línea en su casa / oficina.
- Lea cuidadosamente estas instrucciones, juntamente con las ilustraciones, antes de utilizar el calefactor.
- Evite usar una alargadera, ya que puede causar un sobrecalentamiento del calefactor.
- Si el cable de alimentación o la clavija tiene daños, debe ser sustituido/a por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
- El calefactor no contiene piezas reparables. Si el producto se daña o se avería, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
- Si el calefactor deja de funcionar, compruebe primero si el fusible en la clavija (sólo R.U.) o el fusible/disjuntor en el cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y las laterales y 200 cm en la parte delantera.
- NO utilice el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo gasolina) o mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.).
- Deben tomarse precauciones extra cuando el calefactor se use cerca de niños o cuando se deje sin vigilancia.
- NO introduzca ningún objeto en el calefactor.
- Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura del cuerpo del calefactor.
- Evite el sobrecalentamiento del calefactor

manteniendo despejadas la entrada y la salida de aire. NO cuelgue nada delante o encima del calefactor.

- Si ocurre un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.
- NO utilice aerosoles, sustancias inflamables o materiales sensibles al calor en el flujo de aire caliente.
- El calefactor NO debe taparse.
- NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.

Ubicación Segura

- NO utilice este calefactor al aire libre.
- El calefactor NO debe taparse.
- Coloque el calefactor de manera que la circulación del aire hacia y desde el calefactor no estén obstaculizadas.
- NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
- Sólo toque el calefactor con las manos secas.
- NO lo coloque donde los niños puedan tocarlo, especialmente si son muy pequeños.
- No utilice este calefactor apoyado sobre sus laterales.
- Si el calefactor se vuelca, desenchúfelo y déjelo enfriarse antes de volver a ponerlo en pie.
- Este calefactor está exclusivamente destinado a funcionar sobre el suelo y nunca debe colocarse sobre un estante o montado en la pared.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

USO EN EL BAÑO

- Si este calentador se va a usar en un baño, o habitación similar, se debe instalar:
 - a. De forma que no se puedan tocar los interruptores y otros controles dentro del baño o ducha.
 - b. Fuera de las zonas sombreadas en gris (Fig. 5 y 6).
- Si no está seguro de la instalación de este calentador en el baño, recomendamos que lo haga un electricista/instalador profesional.

COMO RETIRAR EL CALENTADOR DEL SOPORTE

1. Desenchufe siempre el calentador primero
2. Apriete la pequeña lengüeta del soporte hacia abajo y simultáneamente tire retire el aparato del soporte.

Ajuste del nivel de potencia (Sólo para BFH400)

Gire el interruptor de control de modo a la derecha

. = baja potencia (1200 varios)

.. = alta potencia (2400 varios)

* = posición del ventilador – aire frío

Ajuste del nivel de temperatura

Con el termostato se ajusta el nivel deseado de temperatura. El termostato mantendrá el nivel deseado de temperatura conectando y desconectando periódicamente.

1. Para encontrar el ajuste ideal del termostato, gire el botón del termostato a la derecha todo lo que pueda.
2. Una vez alcanzada la temperatura ideal, lentamente gire el botón del termostato a la izquierda hasta que se apague el calentador.
3. El calentador mantendrá la temperatura automáticamente en el nivel deseado.

CONTROL MANUAL/DIGITAL DE TEMPERATURA ACCUTEMP (SOLO PARA BFH410)

Este calentador está equipado con un termostato digital AccuTemp que le permite ajustar la temperatura exacta que necesite. También puede usar la opción Manual para que el calentador funcione continuamente.

1. Pulse el botón de "MODO" una vez para calor manual BAJO. En la pantalla digital aparecerá "LO" (1200W).
2. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor manual ALTO. En la pantalla digital aparecerá "HI" (2400W).
3. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor AUTO/BAJO. Parpadeará la temperatura ajustada en el termostato durante 2 segundos en la pantalla digital.
4. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor AUTO/ALTO. Parpadeará la temperatura ajustada en el termostato durante 2 segundos en la pantalla digital.
5. Para subir o bajar la temperatura ajustada en el termostato (13°C-30°C), desplace arriba y abajo con los botones (+) ó (-). Parpadeará la pantalla digital con la temperatura seleccionada y ajustada durante 2 segundos. Si la temperatura está debajo de la temperatura seleccionada y ajustada en el termostato el calentador se conecta y aumenta la temperatura gradualmente hasta

llegar a la temperatura ajustada. AccuTemp mantendrá automáticamente la temperatura del calentador en el nivel deseado.

- Para apagar el aparato en cualquier momento, pulse el botón de "MODO" durante 2 segundos.

NOTA:

- Si el calentador no se enciende en modo AccuTemp, compruebe que la temperatura de la habitación no está más alta que la ajustada en el termostato.
- Es normal que el calentador se encienda y apague para mantener la temperatura seleccionada en la habitación. En el modo Auto, cuando se apaga automáticamente el calentador, parpadea el indicador Alto o Bajo (según el ajuste). Para que el calentador funcione continuamente, seleccione Alto o Bajo.
- AccuTemp memorizará los ajustes si el calentador se apaga con el botón de "MODO" (ver 6 anterior). Sin embargo, si se desenchufa el calentador, habrá que reprogramar los ajustes AccuTemp según se detalla anteriormente.

USO DEL MINUTERO

Minutero Programable Acutemp (Sólo para BFH410)

Acutemp permite al usuario programar el calentador para que se conecte en un momento establecido o que se apague tras un período ajustado.

Ejemplo - ENCENDIDO

Es la 1 de la tarde. Necesita que se encienda el calentador a las 5 de la tarde: Ajuste la hora en 4 horas.

Ajuste de ENCENDIDO del minutero

- Si el calentador está encendido, pulse el botón de modo durante 2 segundos para apagarlo.
- Mientras el calentador está apagado, pulse los dos botones (+) y (-) juntos para seleccionar el minutero. La pantalla parpadea y también parpadea un punto rojo a mano izquierda de la pantalla digital.
- Usando los botones (+) ó (-), programe el calentador para que se encienda hasta 16 horas más tarde, en incrementos de 1 hora.

Ejemplo - 4 horas.

- Tras un período de tiempo predefinido, el calentador se encenderá automáticamente en "Auto-Hi-24°C" durante un período de 2 horas.

Ejemplo - APAGADO

Es la 1 de la tarde. El calentador está funcionando y necesita apagarlo a las 10 de la noche por lo que: Ajuste la hora en 9 horas.

Ajuste de APAGADO del minutero

- Seleccione el Modo y temperatura como desee que funcione el calentador (ej. Bajo-Auto-18°) como antes.
- Mientras que el calentador está funcionando pulse los dos botones (+) y (-) juntos para seleccionar el minutero. La pantalla parpadea y también parpadea un punto rojo a mano derecha de la pantalla digital.
- Usando los botones (+) ó (-) programe el calentador para que se apague hasta 16 horas más tarde en incrementos de 1 hora.

Ejemplo - 9 horas.

- Después de ajustar la hora, la pantalla digital volverá a indicar la temperatura actual de la habitación y se ilumina para indicar que el minutero está activado. Una vez transcurrido el tiempo pre determinado, el calentador se apaga automáticamente.

NOTA:

- Cuando se ajusta el minutero, parpadea un punto rojo continuamente a mano derecha de la pantalla digital.
- Al pulsar el botón de Modo cuando está activado el minutero, se anula la función de minutero. Para reactivar el minutero, se deberá reprogramar como se indica anteriormente.
- Los minuteros no se pueden ajustar como parte del mismo programa.

USO DEL MINUTERO (SOLO PARA BFH400)

El calentador está equipado con un minutero. Cuando se usa el minutero, el calentador se apaga solo tras un período pre establecido (máx. 180 minutos). Gire el control del minutero a la derecha para ajustar el número de minutos, ej. 20 = encendido durante 20 minutos. Se enciende la luz piloto y el aparato en la temperatura pre ajustada. Se apaga el calentador y la luz piloto una vez pasado el tiempo pre indicado, ej. si se gira el botón a la derecha hasta 20, el calentador funcionará durante 20 minutos y después de apaga.

Para apagar el minutero:

Lentamente gire el control del minutero a la izquierda para seleccionar el ajuste

MONTAJE DEL CALENTADOR EN LA PARED - (Fig. 3 - 4)

- Use el soporte como modelo para marcar la posición de los orificios que debe taladrar (NOTE: Compruebe que puede montar el calentador en la posición que desea y que el área donde lo va a montar está alejada de cables eléctricos o tuberías escondidas).
- Taladre los orificios y fije el soporte en la pared con los tacos y tornillos.
- Monte el calentador correctamente sobre el soporte hasta que ajuste bien en su posición y el calentador se sujete firmemente.

PROTECCION ANTI HIELO

Solo para BFH400

Gire el termostato al mínimo (posición más alejada a la izquierda). La unidad se enciende automáticamente cuando la temperatura baja a menos de 5°C.

Solo para BFH410

Pulse el botón de 'Modo' 5 veces consecutivas para activar el ajuste Anti Hielo (AF aparece en la pantalla digital). Esta posición especial se activa automáticamente cuando se selecciona el modo. En este modo, el calefactor está desactivado hasta que la temperatura de la sala alcanza el punto de congelación y el calefactor se enciende automáticamente en modo HI. El calentador oscilará entre ON y OFF para mantener la temperatura entre 5 y 8°C.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE SEGURIDAD

El calefactor tiene un dispositivo de seguridad integrado que desconectará el calefactor inmediatamente en caso de sobrecalentamiento accidental. El funcionamiento sólo puede reanudarse cuando el usuario ha reinicializado la unidad.

Para reiniciar el calefactor

- Desenchufe el calefactor y espere 30 minutos para que la unidad se enfríe.
- Pasados 30 minutos, enchufe la unidad y hágala funcionar normalmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Gire el conmutador a la posición "0" (DESCONECTADO).
- Retire la clavija de la toma de corriente.
- Espere que el calefactor se haya enfriado suficientemente.
- Puede limpiar el exterior del calefactor con un paño húmedo. NO permita que entre agua en el aparato. NO utilice jabón ni productos químicos, que pueden dañar la carcasa. Deje tiempo para que se seque antes de volver a

enchufar la unidad a la toma de corriente.

- Limpiar con regularidad la entrada y la salida del aire (con un uso normal, dos veces al año como mínimo) utilizando un aspirador.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAJE

Si no va a utilizar el calefactor durante un tiempo prolongado (p.ej. durante los meses de verano) le recomendamos que guarde la unidad en su embalaje original o cualquier otro embalaje a prueba de polvo y lo almacene en un lugar fresco y seco.

GARANTÍA

CONSERVE SU RECIBO DE COMPRA, YA QUE LE SERÁ NECESARIO PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN BAJO GARANTÍA.

- Su calefactor está garantizado durante 2 años.
- En el improbable caso de una avería, devuelva el calefactor al lugar donde lo compró con el recibo de caja y una copia de esta garantía.
- Los derechos y beneficios bajo esta garantía son adicionales a sus derechos legales que no quedan afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete, dentro del período específico, a reparar o sustituir sin cargo cualquier pieza de este aparato que se demuestre que es defectuosa, con tal que:-
 - Se nos informe rápidamente del defecto.
 - El aparato no haya sido alterado de ninguna manera o haya estado sometido a mal uso o reparado por una persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se otorga ningún derecho bajo esta garantía a una persona que adquiera el aparato de segunda mano o para usos comerciales o comunitarios.
- Cualquier aparato reparado o sustituido estará garantizado en estos términos durante todo el resto del período de garantía.

PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LAC.E.E. 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EEC.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE:

www.bionaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com



MAGYAR

GRATULÁLUNK!

Az Ön Bionaire® kerámia futókészüléke a technológia legújabb eredményeinek felhasználásával készült. Gondos ápolás és karbantartás mellett az Ön Bionaire® kerámia futókészüléke hosszú éveken át megfelelő teljesítményt fog nyújtani.

OLVASSA EL ÉS ORIZZZE MEG A KÖVETKEZŐKET KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA!

LEÍRÁS

BFH400 (1. ábra)

- A. Időkapcsoló
- B. Üzem mód szabályozó
- C. Termosztát
- D. Táplálás jelző lámpa
- E. Fogantyú
- F. Tartó

BFH410 (2. ábra)

- A. Üzem mód kapcsoló gomb
- B. Digitális kijelző
- C. Hőmérséklet beállító gombok
- D. Elso rács
- E. Fogantyú
- F. Tartó

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS

- Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat az ábrákkal együtt, mielőtt használná a futókészüléket.
- A futókészülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a gyári táblán feltüntetett feszültség megfelel-e az Ön lakásában/irodájában biztosított hálózati feszültségnek.
- Ne használjon hosszabbító zsinórt, mert ez a futókészülék túlmelegedését okozhatja.
- Figyelmeztetés. Tűzveszély. Kapcsolja ki, ha a csatlakozó aljzat vagy a dugó felmelegedett. A túlmelegedés arra utalhat, hogy valami meghibásodott vagy károsodott a csatlakozóban. Forduljon villanyszerelőhöz és cseréltesse ki a csatlakozót.

BIZTONSÁGOS BEÁLLÍTÁS

- Csak száraz kézzel nyúljon a futókészülékhez.
- NE állítsa olyan helyre, ahol gyermekek, különösen kisgyermekek elérhetik!
- NE használja külső térben!

- E futókészülék NEM használható fürdoszobában, mosókonyhában, vagy más hasonló helyiségekben. SOHA ne használja a futókészüléket ott, ahol kádba vagy más víztartályba beleeshet.
- A futókészülék használata közben NE tegye zuhany vagy medence közvetlen közelébe.
- Úgy állítsa be a futókészüléket, hogy a beszívási és kifújási légáramot semmi ne korlátozza.
- A futókészüléket NEM szabad letakarni.
- Hagyjon biztonságos területet a futókészülék körül a bútoroktól és más tárgyaktól; legalább 50 cm legyen a tetejénél és az oldalainál és elölte 200 cm.
- Ne használja a futókészüléket, ha az oldalán fekszik.
- Ha a futókészülék felborult, húzza ki a csatlakozó dugót, és hagyja lehulni, mielőtt visszateszi.
- NE használja a futókészüléket olyan helyiségben, ahol robbanásveszélyes gázok (pl. benzin) hatásának van kitéve, vagy ha gyúlékony ragasztót vagy oldószert használ (pl. parketta, PVC padló ragasztásakor vagy lakkozásakor, stb.).
- Figyelmeztetés: annak érdekében, hogy elkerülje a készülék túlmelegedését, ne takarja le a fűtőtestet.
- A készüléket tilos közvetlenül konnektor alá helyezni.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

FÜRDŐSZOBAI HASZNÁLAT

- Ha a fűtőkészüléket fürdoszobában vagy hasonló helyiségben kívánja használni, a következők szerint kell felszerelni:
 - a. Olyan módon, hogy a csatlakozóhoz és más kezelőszervekhez ne érhesse a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy.
 - b. A szürkével árnyékolat (ld. az 5. és 6. ábrát) területen kívül.
- Ha nem biztos benne, hogy hogyan kell felszerelni a fűtőkészüléket fürdoszobában, ajánljuk, hogy hívjon villanyszerelőt.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Különös óvatosság szükséges, ha a futókészüléket gyermekek közelében használják, vagy ha felügyelet nélkül hagyják.
- NE tegyen be semmilyen tárgyat a futókészülékbe.
- Tartsa a tápszinórt biztonságos távolságra a futókészülék házatól.
- Óvja a futókészüléket a túlmelegedéstől azzal, hogy nem zárja el a levegő beszívásának és kifújásának útját. NE akasszon semmit a futókészülék elejére vagy a tetejére.
- Ha mégis túlmelegedne, a beépített biztonsági eszköz kikapcsolja a futókészüléket.
- NE használjon aeroszolókat, gyúlékony anyagokat vagy olyan anyagokat, amelyek érzékenyek a meleg levegőáramra.

Karbantartás

- Ha a futókészülék leállna, előbb ellenőrizze a dugaszoló csatlakozóban a biztosítót (csak az Egyesült Királyságban), vagy az elosztó táblán lévő biztosítót/áramkört megszakítót, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervizhez fordulna.
- Ha a tápszinór vagy a dugaszoló csatlakozó sérült, a gyártónak vagy a szerviznek vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie a kockázat elkerülése céljából.
- A futókészülék nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket, és amennyiben a termék megrongálódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a megbízott szerviznek.

HOGYAN VEGYÜK KI A FŰTŐKÉSZÜLÉKET A TARTÓBÓL?

1. Előbb mindig a fűtőkészüléket kapcsolja ki!
2. Nyomja a tartón lévő kis fület lefelé, és egyidejűleg húzza ki a készüléket a tartóból!

A teljesítményszint beállítása (csak a BFH400 esetében)

Fordítsa el az üzemmód szabályozó kapcsolót az óramutató járásával egyező irányban!

. = alacsony fokozat (1200 W)

.. = magas fokozat (2400 W)

* = ventilátor pozíció - hűtés

A hőmérsékletszint beállítása

A termosztáttal állítsa be a kívánt hőmérsékletszintet! A termosztát rendszeres időközönként történő ki- és bekapcsolással tartja fenn a kívánt hőmérsékletszintet.

1. A termosztát ideális beállításához fordítsa el a termosztát kapcsolóját az óramutató járásával egyező irányban ütközésig!

2. Amikor elérte a kívánt hőmérsékletet, lassan fordítsa vissza a termosztát kapcsolóját az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a fűtőkészülék kikapcsol.
3. A fűtőkészülék most automatikusan tartja a hőmérsékletet a kívánt szinten. esült Királyság és ÍRORSZÁG

KÉZI/ACCUTEMP DIGITÁLIS HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS (CSAK A BFH410 ESETÉBEN)

Ez a futókészülék AccuTemp. digitális termosztáttal van felszerelve, amely lehetőséget nyújt a kívánt hőmérséklet pontos beállítására. Vagy használja a Manual (Kézi) opciót a futókészülék folyamatos szabályozására.

1. Nyomja le a "MODE" gombot egyszer a kézi LOW (ALACSONY) teljesítmény beállítására! "LO" (1200 W) jelenik meg a digitális kijelzőn.
2. Nyomja le a " MODE" gombot újra a kézi HIGH (NAGY) teljesítmény beállítására! "HI" (2400 W) jelenik meg a digitális kijelzőn.
3. Nyomja le a " MODE" gombot újra az AUTO/LOW teljesítmény beállítására! A termosztát előre beállított hőmérséklete 2 másodpercig villog a digitális kijelzőn.
4. Nyomja le a " MODE" gombot újra az AUTO/HIGH teljesítmény beállítására! A termosztát előre beállított hőmérséklete 2 másodpercig villog a digitális kijelzőn.
5. A termosztát előre beállított értékének (13°C-30°C) emelése vagy csökkentése céljából lapozzon felfelé vagy lefelé a (+) vagy (-) gombokkal. A digitális kijelző 2 másodpercig villogva mutatja a kiválasztott, előre beállított hőmérsékletet. Ha a szoba hőmérséklete a termosztáttal kiválasztott hőmérséklet alá csökken, a futókészülék bekapcsolódik, és a szoba hőmérséklete fokozatosan emelkedik az előre beállított hőmérséklet eléréséig. Az AccuTemp. most automatikusan fenntartja a futókészülék hőmérsékletét a kívánt szinten.
6. A készülék kikapcsolásához bármikor nyomja le a "MODE" gombot 2 másodpercre.

MEGJEGYZÉS:

1. Ha a futókészülék nem kapcsolódik be az AccuTemp. módban, ellenőrizze, hogy a szoba hőmérséklete nem magasabb-e a termosztáton beállított hőmérsékletnél!
2. A futókészülék rendszeresen be- és kikapcsol, hogy fenntartsa a helyiség beállított hőmérsékletét. Auto módban, amikor a futókészülék automatikusan kikapcsol, a High vagy Low jelzőlámpa (a beállítástól függően) villog. A futókészülék folyamatos üzemeltetéséhez válassza a High vagy Low kézi vezérlést.

3. Az AccuTemp. a memóriájában tárolja a beállításokat, ha a futókészüléket a "MODE" nyomógomb (ld. a fenti 6. pontot) kapcsolja ki, de ha a futókészülék áramcsatlakozója ki van húzva, az AccuTemp. beállításokat újra be kell programozni a fenti 1. pont szerint.

AZ IDOKAPCSOLÓ HASZNÁLATA

Acutemp programozható idokapcsoló (csak a BFH410 esetében)

Az Acutemp lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy beprogramozza a futókészüléket előre megadott időben történő bekapcsolásra (ON) vagy egy meghatározott idő letelte utáni kikapcsolásra (OFF).

Példa – BE kapcsolás

Délután 1 óra van. A futókészülék délután 5-kor kapcsolódjon be, ezért állítsa be az ON (BE) időt 4 órára!

Az ON beállítása az idokapcsolón

- Ha a fűtőtest be van kapcsolva, nyomja meg az üzemmód gombot 2 másodpercre, hogy kikapcsolja a fűtőtestet.
- Amíg a készülék ki van kapcsolva, tartsa lenyomva a (+) és (-) gombokat együtt, hogy kiválassza az idokapcsolót! A kijelző villog, és vörös pont villog a digitális kijelző jobb oldalán.
- Vagy a (+) vagy a (-) gomb segítségével programozza be a futókészüléket 1 órás lépésekben, hogy bekapcsolódjon legfeljebb 16 órán belül!

Példa - 4 óra.

- Az előre beállított idő lejártakor a fűtőtest automatikusan átvált az „Auto-Hi-24°C” beállításra 2 óra időtartamra.

Példa – KI kapcsolás

Délután 1 óra van. A futókészülék működik, és este 10-kor ki kell kapcsolnia, ezért: Állítsa be az időt 9 órára.

Az idokapcsoló kikapcsolása

- Válassza ki a Mode-ot és a futókészülékkel biztosítandó, kívánt hőmérsékletet (pl. Lo-Auto-18oC) a fentiek szerint!
- Amíg a készülék működik, tartsa lenyomva a (+) és (-) gombokat együtt, hogy kiválassza az idokapcsolót! A kijelző villog, és vörös pont villog a digitális kijelző jobb oldalán.
- Vagy a (+) vagy a (-) gomb segítségével programozza be a futókészüléket 1 órás lépésekben, hogy bekapcsolódjon legfeljebb 16 órán belül!

Példa – 9 óra.

- Az idő beállítása után a digitális kijelző újra a jelenlegi szobahőmérsékletet mutatja, és kigyullad, hogy jelezze, az idokapcsoló aktiválva van. Az előre beállított időtartam letelte után a futókészülék automatikusan kikapcsolódik.

MEGJEGYZÉS:

- Amikor az idokapcsoló be van állítva, a vörös pont folyamatosan villog a digitális kijelző jobb oldalán.
- Ha a Mode gomb le van nyomva, amikor az idokapcsoló aktiválva van, az idokapcsoló funkció törölődik. Az idokapcsoló ismételt aktiválásához azt újra be kell programozni a fentiek szerint.
- Ugyanazon program keretében az idokapcsolót be- és kikapcsolásra beprogramozni nem lehet.

AZ IDŐKAPCSOLÓ HASZNÁLATA (CSAK A BFH400 ESETÉBEN)

Az Ön fűtőkészülékén van időkapcsoló.

Az időkapcsoló használatkor a fűtőkészülék magától kikapcsol az előre beállított idő leteltekor (max. 180 perc). Fordítsa el az időkapcsoló szabályozó gombját az óramutató járásával egyező irányban, és állítsa be a percek számát például 20-ra, hogy 20 perc múlva bekapcsoljon. A táplálás jelző lámpa kigyullad, és a készülék bekapcsol az előre megadott hőmérséklet és beállítás szerint. A fűtőkészülék kikapcsol és a táplálás jelző lámpa kialszik, amint az előre beállított idő letelik, például ha a tárcsát elforgatja az óramutató járásával megegyező irányban 20-ra, a fűtőkészülék 20 percig működik és aztán kikapcsol.

AZ IDŐKAPCSOLÓ KIKAPCSOLÁSÁHOZ:

Lassan forgassa el az időkapcsoló szabályozó gombját az óramutató járásával ellentétes irányban és válassza ki a beállítást

A FŰTŐKÉSZÜLÉK FALRA SZERELÉSE - (3 – 4. ábra)

- A tartót mintaként használva jelölje be a kifúró furatok helyét (MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a kiválasztott helyzet alkalmas legyen a fűtőkészülék felszerelésére, és hogy a rögzítési terület távol legyen rejtett elektromos kábelektől vagy csővezetésektől.)
- Fúrja ki a furatokat és rögzítse a tartót a falra tiplik és csavarok segítségével.
- Csúsztassa be a fűtőkészüléket pontosan a tartóba, amíg bekattan a helyére és biztonságosan rögzítve van.

FAGYVÉDELEM

Csak a BFH400 esetében

Állítsa be a termosztátot a minimum értékre (bal szélső helyzet). A készülék automatikusan bekapcsolódik, ha a hőmérséklet 5oC alá csökken.

Csak a BFH410 esetében

Nyomja le a 'Mode' gombot 5-ször egymás után a Fagyvédelem beállítása céljából (AF jelenik meg a digitális kijelzőn). Ez a speciális beállítás automatikusan aktiválódik, amikor az (AF) mód ki van választva. Ebben a módban a fűtőtest kikapcsol, amíg a szoba hőmérséklete eléri a fagyponthoz, ekkor a fűtőtest automatikusan bekapcsol magas (HI) fokozatra. A fűtőtest felváltva KI és BE kapcsol, és fenntartja az 5°C - 8°C közötti hőmérsékletet.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A futókészülékben van egy biztonsági eszköz, amely automatikusan kikapcsolja a futókészüléket véletlen túlmelegedés esetén. Csak akkor lép újra működésbe, ha a felhasználó alaphelyzetbe állította a készüléket.

A fűtőkészülék alaphelyzetbe állítása

- Húzza ki a futókészülék dugaszoló csatlakozóját és várjon 30 percet, hogy a készülék lehűljön.
- 30 perc múlva dugaszolja be ismét, és rendeltetésszerűen működik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Fordítsa el a kapcsolót 0 (KI) helyzetbe.
- Húzza ki a dugót a fali csatlakozó aljzatból.
- Várjon, amíg a futókészülék megfelelően lehűl.
- Letisztíthatja a futókészülék külsejét nedves ruhával. NE hagyja, hogy víz kerüljön a készülékbe. NE használjon szappant vagy vegyi anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék házát. Hagyjon elegendő időt a száradásra, mielőtt újra bedugaszolja a készülék csatlakozóját az aljzatba.
- Porszívóval rendszeresen tisztítsa meg a levegő beszívó és kifújó nyílásokat (rendeltetésszerű használat mellett legalább évente kétszer).

TÁROLÁSI TIPPEK

Ha hosszabb ideig (pl. a nyári hónapokban) nem használja a futókészüléket, ajánljuk, hogy csomagolja vissza a készüléket az eredeti csomagolásba vagy bármilyen más pormentes csomagolásba, és tárolja száraz és hűvös helyen.

GARANCIA

ORIZZE MEG A SZÁMLÁT, MIVEL A GARANCIÁLIS IGÉNYEK ESETÉN ERRE SZÜKSÉG LESZ.

- E termékre 2 évre szóló garancia van érvényben.
- Abban a valószínűtlen esetben, ha meghibásodna, vigye vissza a vásárlás helyére a futókészüléket a számlával és e garancia egy példányával.
- A garancia szerinti jogok és elonyök Önt a törvényes jogain túl illetik meg, e garancia azt nem csorbítja.
- A Holmes Products Europe adott időn belül díjmentesen vállalja a hibásnak bizonyult készülék bármely alkatrészének javítását vagy cseréjét, ha:
 - Haladéktalanul tájékoztatnak bennünket a hibáról.
 - A készüléket semmilyen módon nem változtatták meg, illetve nem fordult elő nem rendeltetésszerű használat, vagy nem javította más személy, csak a Holmes Products Europe által engedélyezett személy.
- Az e garancia szerinti jogok nem terjednek ki olyan személyre, aki másodkézből vásárolta, vagy kereskedelmi vagy kommunális célra szerezte be a készüléket.
- Minden javított vagy kicserélt készülékre a garancia hátralévő részére ugyanezek a feltételek érvényesek.

E TERMÉK A 2006/95/EGK, 2004/108/EGK ÉS 98/37/EGK IRÁNYELVEK SZERINT KÉSZÜLT.

Kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van. A további újrahasznosítási és WEEE információt nézze meg az alábbi webhelyen: www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



ČESKY

BLAHOPŘEJEME!

Keramický ohřívac s ventilátorem Bionaire® je založen na nejmodernější technologii. Při správném používání a odpovídající péči vám ohříváč Bionaire® bude sloužit mnoho let.

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

BFH400 (Obr. 1)
A. Časový spínač
B. Přepínač režimu
C. Termostat
D. Kontrolka spínače
E. Rukojeť
F. Konzola

BFH410 (Obr. 2)
A. Přepínač režimu
B. Digitální displej
C. Přepínače teploty
D. Přední mrízka
E. Rukojeť
F. Konzola

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY Zapojení do sítě

- Před použitím ohřívače si pečlivě přečtěte návod a prohlédněte si ilustrace.
- Před zapojením ohřívad zkontrolujte, zda napětí výrobku odpovídá zdroji napájení v domácnosti /kanceláři.
- Nepoužívejte prodlužovací šnuru. Mohlo by dojít k prehrátí ohřívadce.
- **VÝSTRAHA.** Riziko požáru. Prestante používat, pokud budou zásuvka nebo zástrčka na dotyk horké. Prehrívání muže být znakem opotrebení nebo poškození zásuvky. S výměnou zásuvky se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře. Bezpečná poloha
- Ohřívadce se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- NEUMÍSTUJTE ohřívad tam, kde by se ho mohly dotknout děti, zvláště velmi malé.
- NEPOUŽÍVEJTE ohřívad venku.
- Ohřívad NENÍ určen k použití v koupelnách, prádelnách nebo v podobných vnitřních prostorách. NIKDY NEUMÍSTUJTE ohřívad tam, kde mi mohl spadnout do vany nebo jiné vodní nádrže.
- Pri použití NEUMÍSTUJTE ohřívad blízko sprchy ani bazénu.
- Umístete ohřívad tak, aby nebylo blokováno proudění vzduchu smerem k ani od vetráku.
- Ohřívad se NESMÍ zakrývat.
- Ohřívad umístete do bezpečné vzdálenosti od nábytku a jiných predmetu; nejméne 50 cm od vrcholu a stran a 200 cm od cela.
- Ohřívad nepoužívejte položený na stranu.
- Pokud se ohřívad preklolí, odpojte ho ze sítě, a než ho opet postavíte, nechejte ho vychladnout.
- Ohřívad NEPOUŽÍVEJTE v místnostech s výbušnými plyny (napr. benzín) anebo pokud používáte horlavé lepidlo nebo rozpouštedlo (napr. pri lepení nebo lakování parket, PVC apod.)

- Ohřívad se NESMÍ zakrývat.
- Ohřívad NEUMÍSTUJTE přímo pod zásuvku.

Bezpečné použití

- Je treba postupovat se zvýšenou opatrností, je-li ohřívad používán v blízkosti dětí anebo pokud je ohřívad zanechán bez dohledu.
- Do ohřívadce nevkládejte žádné predmety.
- Síťový kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od hlavního telesa ohříváku.
- Neblokujte vstup ani výstup vzduchu, aby nedošlo k prehrívání. Pred ani nad ohřívad nic nezavešujte.
- Pokud dojde k prehrátí, vestavené bezpečnostní zařízení ohřívad vypne.
- Ve smeru proudění teplého vzduchu NEPOUŽÍVEJTE aerosoly ani horlavé látky. SERVIS.
- Prestane-li zvlhčovac pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní stredisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistic na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Ohřívad neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Pokud dojde k jeho poškození nebo selhání, je ho třeba zaslat zpět výrobci nebo do servisního střediska výrobce. musí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

POUŽITÍ V KOUPELNĚ

- Pokud bude ohřívad používán v koupelně nebo podobné místnost, musí být instalován:
 - a. Tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohly dotknout osoby ve vaně nebo sprše.
 - b. Mimo šedé oblasti (Obr. 5 a 6).
- Pokud si nejste jisti instalací ohřívadce v koupelně, doporučujeme, abyste se poradili s profesionálním elektrikářem/instalátérem.

DEMONTÁŽ OHŘÍVAČE Z KONZOLY

1. Vždy nejprve odpojte ohřívad ze zásuvky.
2. Stiskněte malé ouško na konzole dolů a současně vytáhněte ohřívad z konzoly.

Nastavení výkonu (pouze pro BFH400)

Otáčejte přepínačem režimu doprava

. = nízký výkon (1200 W)

.. = vysoký výkon (2400 W)

* = poloha ventilátoru – chladný vzduch

Nastavení teploty

Pomocí termostatu nastavte požadovanou teplotu. Termostat se v intervalech zapíná a vypíná, čímž udržuje požadovanou teplotu.

1. K ideálnímu nastavení termostatu otáčejte spínačem termostatu doprava, dokud se nezastaví.
2. Po dosažení požadované teploty otáčejte pomalu spínačem termostatu doleva, dokud se ohřívad nevyhne.
3. Termostat bude nyní automaticky udržovat teplotu na požadované úrovni.

RUČNÍ/DIGITÁLNÍ REGULACE TEPLoty ACCUTEMP (POUZE PRO BFH410)

Ohřívad je vybaven digitálním termostatem AccuTemp, který umožňuje přesné nastavení požadované teploty. V opačném případě můžete využít ruční možnost a spustit ohřívad v nepřetržitém režimu.

1. Stiskněte jedenkrát tlačítko "MODE" ("REŽIM") k nastavení ručního NÍZKÉHO výkonu. "LO" (1200W) se zobrazí na digitálním displeji.
2. Opět stiskněte tlačítko "MODE" ("REŽIM") k nastavení ručního VYSOKÉHO výkonu. "HI" (2400W) se zobrazí na digitálním displeji.
3. Opět stiskněte tlačítko "MODE" ("REŽIM") k nastavení AUTO/NÍZKÉHO výkonu. Předem nastavená teplota zabliká na 2 sekundy na digitálním displeji.
4. Opět stiskněte tlačítko "MODE" ("REŽIM") k nastavení AUTO/HIGH výkonu. Předem nastavená teplota zabliká na 2 sekundy na digitálním displeji.
5. Předem nastavená hodnota termostatu (13°C-30°C) se zvýší nebo sníží pomocí tlačítek (+) nebo (-). Na digitálním displeji na 2 sekundy zabliká zvolená nastavená teplota. Pokud je teplota místnosti nižší než zvolená teplota termostatu, ohřívad se zapne a teplota místnosti se bude postupně zvyšovat, dokud nedosáhne nastavenou teplotu. AccuTemp bude nyní automaticky udržovat teplotu ohřívadce na požadované úrovni.
6. Ohřívad lze kdykoliv vypnout stisknutím tlačítka "MODE" ("REŽIM") na 2 sekundy.

POZNÁMKA:

1. Pokud se ohřívad nezapne v režimu AccuTemp, zkontrolujte, zda není teplota místnosti vyšší než teplota termostatu.

2. Je normální, že se ohřívad střídavě zapíná a vypíná, když udržuje zvolenou teplotu místnosti. V automatickém režimu, kdy se ohřívad automaticky vypíná, bude blikat kontrolka High nebo Low (v závislosti na nastavení). K nepřetržitému provozu ohřívadce zvolte ruční High nebo Low.
3. Pokud se ohřívad vypne tlačítkem "MODE" ("REŽIM") (viz 6 výše), AccuTemp si zapamatuje nastavení. Pokud se však ohřívad odpojí ze zásuvky, nastavení AccuTemp je třeba znovu naprogramovat podle postupu od bodu 1 výše.

POUŽITÍ ČASOVÉHO SPÍNAČE

Programovatelný časový spínač AccuTemp (pouze pro BFH410)

Accutemp umožňuje uživateli naprogramovat zapnutí ohřívadce v nastaveném čase anebo vypnutí po zvolené době.

Příklad - ZAPNUTÍ

Čas je 13:00. Chcete, aby se ohřívad zapnul v 17:00: Nastavte čas ZAPNUTÍ za 4 hodiny.

Nastavení časového spínače ZAPNUTÍ

1. Je-li ohřívad zapnutý, vypnete jej stisknutím tlačítka režimu na 2 sekundy.
2. Když je ohřívad vypnutý, současným stisknutím obou tlačítek (+) a (-) zvolte časový spínač. Displej bude blikat a na pravé straně digitálního displeje bude blikat červená tečka.
3. Pomocí tlačítka (+) nebo (-) naprogramujte v přírůstcích po 1 hodině, aby se ohřívad zapnul až o 16 hodin později.

Příklad - 4 hodiny.

4. Po předem nastaveném intervalu se ohřívad automaticky zapne na „Auto-Hi-24°C“ na dobu 2 hodin.

Příklad - ZAPNUTÍ

Čas je 13:00. Ohřívad běží a chcete, aby se vypnul ve 22:00: Nastavte 9 hodin.

Nastavení časového spínače VYPNUTÍ

1. Zvolte režim a teplotu ohřívadce (např. Lo-Auto-18°C) podle výše uvedeného.
2. Když ohřívad běží, současným stisknutím obou tlačítek (+) a (-) zvolte časový spínač. Displej bude blikat a na pravé straně digitálního displeje bude blikat červená tečka.
3. Pomocí tlačítka (+) nebo (-) naprogramujte v přírůstcích po 1 hodině, aby se ohřívad vypnul až o 16 hodin později.

Πříklad - 9 hodin.

4. Po nastavení doby bude digitální displej zobrazovat současnou teplotu místnosti a rozsvícením oznámí aktivaci časového spínače. Po uplynutí nastavené doby se ohřívač automaticky vypne.

POZNÁMKA:

- Když je časový spínač nastaven, červená tečka bude blikat nepřetržitě na pravé straně digitálního displeje.
- Stisknutím tlačítka režimu v době, kdy je aktivován časový spínač, se funkce časového spínače zruší. K tomu, aby se časový spínač opět aktivoval, je třeba ho znovu naprogramovat.
- V rámci jednoho programu nelze nastavit časové spínače zapnutí i vypnutí a IRELAND.

ΠΟΥΣΤΙ Σ ΧΑΣΟΥΥΜ ΣΠΙΝΑΧΕΜ (ΠΟΥΣΕ ΠΡΟ ΒFH400)

Ohřívač je vybaven časovým spínačem. Při použití časového spínače se ohřívač vypne po uplynutí nastavené doby (max. 180 minut). Otočte knoflík časového spínače doprava a nastavte počet minut, např. 20 = zapnuto na 20 minut. Rozsvítí se kontrolka a ohřívač se zapne při předem nastavené teplotě a nastavení. Ohřívač se vypne a kontrolka zhasne okamžitě po uplynutí nastavené doby, např. pokud jste nastavili 20, ohřívač zůstane zapnutý 20 minut a poté se vypne.

Υπνυτί χασουέου σπινάχε:

Pomalυ otáčejte knoflíkem χασουέου σπινάχε doleva a zvolíte nastavení.

ΜΟΝΤΆΖ ΝΑ ΖΕΪ - (Οβρ. 3 - 4)

- Jako šablonu k vyznačení děr, které se mají vyvrtat, použijte konzolu. (ΠΟΖΝΆΜΚΑ: Ujistěte se, že je zvolená poloha vhodná k montáži ohřívače a že skryté elektrické kabely a trubky jsou mimo tuto oblast.)
- Vyvrtejte díry a upevněte konzolu na zeď pomocí hmoždinek a šroubů.
- Nasuňte ohřívač správně na konzolu tak, aby zaklapl a byl zajištěn.

ΟΧΗΡΑΝΑ ΠΡΕΔ ΜΡΑΖΕΜ

Pouze pro BFH400

Nastavte termostat na minimum (poloha nejdále vlevo). Ohřívač se automaticky zapne, když teplota klesne pod 5°C.

Pouze pro BFH410

Stisknutím tlačítka 'režimu' pětkrát po sobě se nastaví ochrana proti mrazu (AF se zobrazí na digitálním displeji). Toto speciální nastavení se automaticky aktivuje, když je

zvolen režim (AF). V tomto režimu je ohřívač vypnutý do doby, kdy teplota v místnosti dosáhne bodu mrazu a ohřívač se automaticky zapne na vysoký výkon (HI). Ohřívač se pak bude střídavě zapínat a vypínat, aby udržel teplotu v rozsahu 5-8°C.

ΑΥΤΟΜΑΤΙΚΕΣ ΒΕΖΠΕΧΝΟΣΤΝΙ ΥΠΠΙΝΆΝΙ

Ohrívac má zabudované bezpečnostní zařízení, které ohrívac automaticky vypne v případě náhodného prehrátí. Ohrívac může zacít znovu pracovat po jeho vynulování uživatelem. Nulování ohřívače

- Odpojte ohrívac ze zásuvky a vyckejte 30 minut, než vychladne.
- Po 30 minutách ohrívac zapojte opět do zásuvky a spusťte běžným způsobem.

ΧΙΣΤΕΝΙ Α ΟΥΔΡΖΒΑ

- Otočte spínač do polohy 0 (ΥΠΠΝΥΤΟ).
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nechejte ohrívac dostatečně vychladnout.
- Vnější povrch ohřívače lze čistit vlhkým hadříkem. Dbejte, aby se do ohřívače NEDOSTALA voda. NEΠΟΥΣΙΥΕΥΤΕ mýdlo ani chemikálie, které by mohly poškodit plášť. Než zapojíte ohrívac opět do zásuvky, vyckejte, dokud nevyschne.
- Vysavacem pravidelne čistete otvory pro vstup a výstup vzduchu (nejmėne dvakrát ročne pri normálnim pouzítí).

ΣΚΛΑΔΟΥΆΝΙ

Pokud nebudete ohrívac delší dobu pouzítat (napr. během letních mesíců), doporučujeme ho zabalit do originální krabice anebo jiného obalu, do kterého se nepráší, a uchovávat v suchu a chladu.

ΖΆΡΥΚΑ

LASKAVÉ SI USCHOVEΥΤΕ ΠΟΚΛΑΔΝΙ ΔΟΚΛΑΔ. JE ΠΟΤΡΕΒΑ ΠΡΙ ΟΥΠΛΑΤΝΟΥΆΝΙ ΝΆΡΟΚΥ ΠΟΔΛΕ ΤΕΤΟ ΖΆΡΥΚΥ.

- Záruka na tento ohřívač je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odnešte výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody podle této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neovlivňuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
 - Nás ihned o vadě informujete
 - Na zařízení nebyly provedeny žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem anebo opraveno osobou, která

nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.

- Žádná práva podle této záruky se neudělují osobě, která získá zařízení použité anebo ke komerčnímu či společnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka za těchto podmínek.

ΥΥΡΟΒΕΝΟ ΠΟΔΛΕ ΣΜΕΡΝΙΧ ΕΗΣ 2006/95/ΕC, 2004/108/ΕC AND 98/37/ΕΕ

Υσλουζιλέ elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru: www.bionaire.com nebo zašlete e-mail na adresu info-europe@jardencs.com

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!**

Το αερόθερμο Bionaire® που αποκτήσατε έχει σχεδιαστεί με βάση την τελευταία λέξη της τεχνολογίας. Με κανονική φροντίδα και συντήρηση, το αερόθερμο Bionaire® θα σας ικανοποιεί με τις επιδόσεις του επί πολλά έτη.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΓΙΑ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

BFH400 (Εικόνα 1)

- A. Χρονόμετρο
- B. Έλεγχος Μεθόδου
- Γ. Θερμοστάτης
- Δ. Ενεργειακό Φως
- E. Λαβή Μεταφοράς
- Φ. Υποστήριγμα

BFH410 (Εικόνα 2)

- A. Κουμπί Μεθόδου
- B. Ψηφιακή Επίδειξη
- Γ. Κουμπιά Ρύθμισης Θερμοκρασίας
- Δ. Μπροστινό Κιγκλιδώμα
- E. Λαβή Μεταφοράς
- Φ. Υποστήριγμα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Πριν συνδέσετε το θερμαντικό σώμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών αντιστοιχεί στην τάση δικτύου του σπιτιού / γραφείου σας.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό σώμα, διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά βλέποντας ταυτόχρονα τις εικόνες.
- Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης, διότι μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του θερμαντικού σώματος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από κατάστημα σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Το θερμαντικό σώμα δεν περιλαμβάνει το χρήστη. Αν το προϊόν παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη, πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή σε κατάστημα σέρβις του κατασκευαστή.
- Αν το θερμαντικό σώμα σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φως (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα είναι εντάξει, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε κατάστημα σέρβις.
- Αφήστε κενό χώρο ασφαλείας ανάμεσα στο θερμαντικό σώμα και τα έπιπλα ή άλλα αντικείμενα που το περιβάλλουν, τουλάχιστον 50 γν από το πάνω μέρος και τις πλευρές και 200 γν από την πρόσοψή του.
- ΜΗΝ θέτετε σε λειτουργία το θερμαντικό σώμα σε δωμάτια με εκρηκτικό αέριο (π.χ. βενζίνη) ή ενώ χρησιμοποιείτε εύφλεκτη κόλλα ή διαλύτη (π.χ. όταν κολλάτε ή βερνικώνετε δάπεδα παρκέ, ΠΧΓ κτλ.).
- Απαιτείται επιπλέον προσοχή όταν το θερμαντικό σώμα λειτουργεί κοντά σε χώρους με παιδιά ή όταν λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- ΜΗΝ εισάγετε οιοδήποτε αντικείμενο μέσα στο θερμαντικό σώμα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση ασφαλείας από το κύριο σώμα της συσκευής.
- Αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση του θερμαντικού σώματος φροντίζοντας να μην φράζουν τα στόμια εξόδου και εισόδου του αέρα. ΜΗΝ κρεμάτε τίποτα μπροστά από ή πάνω στο θερμαντικό σώμα.
- Αν προκληθεί υπερθέρμανση, η ενσωματωμένη διάταξη προστασίας από υπερθέρμανση θα διακόψει τη λειτουργία του θερμαντικού σώματος.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αερολύματα, εύφλεκτες ουσίες ή θερμοευαίσθητα υλικά σε σημεία από όπου διέρχονται ρεύματα θερμού αέρα.
- Η θερμάστρα ΔΕΝ πρέπει να καλυφθεί
- ΜΗΝ τοποθετείτε τη θερμάστρα απευθείας κάτω από την πρίζα

ΑΣΦΑΛΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το παρόν θερμαντικό σώμα σε εξωτερικό χώρο.

- Το παρόν θερμαντικό σώμα ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε μπάνια, πλυντήρια και άλλους παρόμοιους εσωτερικούς χώρους. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το θερμαντικό σώμα σε σημεία από όπου μπορεί να πέσει μέσα σεμπανιέρα ή σε άλλα δοχεία με νερό.
- ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα.
- Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εμποδίζεται η ροή του αέρα από και προς το θερμαντικό σώμα.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα ακριβώς κάτω από πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.
- Να αγγίζετε το θερμαντικό σώμα μόνο με στεγνά χέρια.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα σε σημεία όπου μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, και ειδικά παιδιά πολύ μικρής ηλικίας.
- Μην θέτετε σε λειτουργία το θερμαντικό σώμα όταν είναι γυρισμένο στο πλάι.
- Αν το θερμαντικό σώμα ανατραπεί, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πριν το ξανασηκώσετε.
- Το παρόν θερμαντικό σώμα προορίζεται μόνο για επιδαπέδια χρήση και δεν θα πρέπει να τοποθετείται ποτέ πάνω σε ράφι ή στον τοίχο. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΛΕΓΜΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΟ ΕΝΟΣΩ ΤΟ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΣΩΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
- Μην το τοποθετείτε σε χώρο όπου μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, ειδικά παιδιά πολύ μικρής ηλικίας.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΜΠΑΝΙΟ

- Εάν αυτή η θερμάστρα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε ένα μπάνιο, ή παρόμοιο δωμάτιο, πρέπει να εγκατασταθεί:
 - α) Με τέτοιο τρόπο ώστε οι διακόπτες και οι άλλοι έλεγχοι να μην μπορούν να αγγίζονται από το πρόσωπο στο μπάνιο ή το ντους.
 - β) Έξω από τις γκρίζες σκιασμένες περιοχές (Εικόνες 5 και 6).
- Εάν δεν είστε βέβαιοι για την εγκατάσταση αυτής της θερμάστρας στο μπάνιο, σας συνιστούμε να ζητήσετε συμβουλές από ένα επαγγελματικό ηλεκτρολόγο ή φαρμοστή.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ

1. Πάντα να αποσυνδέετε πρώτα από την πρίζα τη θερμάστρα
2. Ωθήστε τη μικρή λαβή στο υποστήριγμα προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε τη συσκευή από το υποστήριγμα.

Καθορισμός του επιπέδου ενέργειας (μόνο για το BFH400)

Γυρίστε το διακόπτη ελέγχου μεθόδου δεξιόστροφα

. = χαμηλή ενέργεια (1200 Ψαυ)

.. = υψηλή ενέργεια (2400 Ψαυ)

* = θέση ανεμιστήρα - δροσερός αέρας

Καθορισμός του επιπέδου θερμοκρασίας

Χρησιμοποιήστε τη θερμοστάτη για να θέσετε στο επιθυμητό στάθμη θερμοκρασίας. Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει το επιθυμητό στάθμη θερμοκρασίας με το ξεκίνημα και το σβήσιμο κατά διαστήματα.

1. Για να βρείτε την ιδανική ρύθμιση του θερμοστάτη, γυρίστε το πόμολο του θερμοστάτη δεξιόστροφα όσο μπορεί να πάει
2. Όταν η επιθυμητή θερμοκρασία επιτυγχάνεται, γυρίστε αργά το πόμολο του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρις ότου η θερμάστρα κλείσει.
3. Η θερμάστρα τώρα αυτόματα θα διατηρήσει τη θερμοκρασία στην απαραίτητη στάθμη. και ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ/ΑΓΓΛΩΝ ΠΗΦΙΑΚΟ ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (ΓΙΑ ΒFH410 ΜΟΝΟ)

Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με ένα Αγγλω. ψηφιακό θερμοστάτη που σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ακριβή θερμοκρασία που θέλετε. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε τη χειρωνακτική επιλογή για να ρυθμίσετε τη θερμάστρα να λειτουργεί συνεχώς.

1. Πατήστε το κουμπί "ΝΟΔΕ" μια φορά για χειρωνακτική ΜΟΨ ή ΧΑΜΗΛΗ ενέργεια. "ΜΟ" (1200Ψ) θα παρουσιάσει την ψηφιακή οθόνη.
2. Πατήστε και πάλι το κουμπί "ΝΟΔΕ" για χειρωνακτική ΘΙΗΘ (ΥΨΗΛΗ) ενέργεια. "ΘΙ" (2400Ψ) θα παρουσιάσει την ψηφιακή οθόνη.
3. Πατήστε και πάλι το κουμπί "ΝΟΔΕ" για ΑΦΥΟ/ΜΟΨ ή ΑΥΤΟΜΑΤΗ/ΧΑΜΗΛΗ ενέργεια. Η προετοιμασμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη θα λάμψει για 2 δευτερόλεπτα στην ψηφιακή οθόνη.
4. Πατήστε και πάλι το κουμπί "ΝΟΔΕ" πάλι για ΑΦΥΟ/ΘΙΗΘ ή ΑΥΤΟΜΑΤΗ/ΥΨΗΛΗ ενέργεια. Η προκαθορισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη θα λάμψει για 2 δευτερόλεπτα στη ψηφιακή οθόνη.

5. Για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε την προκαθορισμένη ρύθμιση του θερμοστάτη (130Γ – 300 Γ), ανακλίστε πάνω ή κάτω χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (+) ή (-). Η ψηφιακή οθόνη αναβοσβήσει στην επιλεγμένη προετοιμασμένη θερμοκρασία για 2 δευτερόλεπτα. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι κάτω από τη θερμοκρασία του θερμοστάτη που έχετε επιλέξει, η θερμάστρα θα ανάψει και η θερμοκρασία δωματίου θα αυξηθεί βαθμιαία έως ότου είναι η προετοιμασμένη θερμοκρασία επιτευχθεί. Τα Αγγλω. αυτόματα θα διατηρήσει τη θερμοκρασία της θερμάστρας στο επιθυμητό επίπεδο.
6. Για να σβήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί "ΝΟΔΕ" για 2 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Εάν η θερμάστρα δεν ανάψει στην μέθοδο Αγγλω. παρακαλώ ελέγξτε τη θερμοκρασία δωματίου να μην είναι υψηλότερη από την προετοιμασμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη.
2. Είναι κανονικό για τη θερμάστρα να μετακινείται σε λειτουργία (οξ) και Διακοπή (Οξξ) δεδομένου ότι διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία δωματίου. Με την Αυτόματη μέθοδο, όταν η θερμάστρα σβήσει αυτόματα, ο Υψηλός ή Χαμηλός δείκτης (ανάλογα με τη ρύθμιση) θα λάμψει. Για να λειτουργήσετε συνεχώς τη θερμάστρα, επιλέξτε τη χειρωνακτική Υψηλής ή Χαμηλής μεθόδου.
3. Η Αγγλω. θα απομνημονεύσει τις ρυθμίσεις εάν η θερμάστρα σβήσει χρησιμοποιώντας το κουμπί "ΝΟΔΕ" (βλ. 6 ανωτέρω). Ωστόσο, εάν η θερμάστρα είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα, οι ρυθμίσεις της Αγγλω. θα χρεαστούν να επαναπρογραμματιστούν όπως αναφέρεται ως λεπτομέρες από την παρ. 1 ανωτέρω.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Προγραμματισμένο Χρονόμετρο Αγγλω. (μόνο για το ΒFH410)

Το Αγγλω. επιτρέπει στο χρήστη να προγραμματίσει τη θερμάστρα να ανάψει ΟΝ σε έναν προετοιμασμένο χρόνο Ή να σβήσει ΟΖΖ μετά από μια επιλεγμένη περίοδο.

Παράδειγμα – Ανάβει ΟΞ

Η ώρα είναι 1 μ.μ.. Θέλετε από τη θερμάστρα να ανάψει στις 5 μ.μ. επομένως: Θέστε το ΟΝ σε 4 ώρες.

Ρύθμιση του χρονόμετρου στη θέση λειτουργίας ΟΝ

1. Εάν η θερμάστρα είναι αναμμένη, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να τη σβήσετε.

2. Ενώ η θερμάστρα είναι κλειστή, κρατήστε και τα δύο κουμπιά (+) και (-) για να επιλέξετε μαζί το χρονόμετρο. Η οθόνη θα λάμψει και ένα κόκκινο σημείο θα λάμψει στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
3. Χρησιμοποίηση είτε του κουμπιού (+) ή (-), προγραμματίστε τη θερμάστρα για να ανάψει μέχρι και 16 ώρες αργότερα, σε προσαυξήσεις της 1 ώρας.

Παράδειγμα – η ώρα είναι 4.

4. Μετά το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, η θερμάστρα θα ανάψει αυτόματα στη ρύθμιση "Auto-Hi-24°C" (Αυτόματο-υψηλή- 24°C) για χρονικό διάστημα 2 ωρών.

Παράδειγμα – Σβήστε ΟΖΖ

Η ώρα είναι 1 μ.μ.. Η θερμάστρα λειτουργεί και θέλετε τη θερμάστρα να σβήσει στις 10 μ.μ. επομένως: Θέστε την ώρα σε 9 ώρες.

Τοποθετώντας το χρονόμετρο στη θέση διακοπής ΟΖΖ

1. Επιλέξτε τη μέθοδο (Νοδε) και τη θερμοκρασία που θέλετε τη θερμάστρα να λειτουργήσει(π.χ. Μο-Αφιο – 18ο Γ) όπως ανωτέρω.
2. Ενώ η θερμάστρα λειτουργεί κρατήστε και τα δύο κουμπιά (+) και (-) για να επιλέξετε μαζί το χρονόμετρο. Η οθόνη θα αναβοσβήσει και θα λάμψει το κόκκινο σημείο στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
3. Χρησιμοποιώντας είτε το κουμπί (+) ή το (-), προγραμματίστε τη θερμάστρα να κλείνει μέχρι και 16 ώρες αργότερα σε επαυξήσεις της 1 ώρας.

Παράδειγμα – 9 ώρες.

4. Αφού ρυθμίσετε την ώρα, η ψηφιακή οθόνη θα επιστρέψει για να παρουσιάζει την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου και θα φωτίσει για να δείξει ότι το χρονόμετρο είναι ενεργοποιημένο. Μετά από την παρέλευση της προκαθορισμένης χρονικής περιόδου, η θερμάστρα αυτόματα θα σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Όταν ρυθμιστεί το χρονόμετρο τίθεται, θα λάμψει ένα κόκκινο σημείο συνεχώς στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
2. Εάν το κουμπί μεθόδου (Νοδε) πιεστεί όταν το χρονόμετρο είναι ενεργοποιημένο, η λειτουργία του χρονόμετρου θα ακυρωθεί. Για να επανεργοποιήσει το χρονόμετρο, θα πρέπει να επαναπρογραμματιστεί όπως εκτίθεται λεπτομερώς ανωτέρω.
3. Δεν είναι δυνατό να θέσετε τα χρονόμετρα σε θέσεις λειτουργίας και διακοπής ΟΞ και ΟΖΖ ως μέρος του ίδιου προγράμματος.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ (ΓΙΑ ΒFH400 ΜΟΝΟ)

Η θερμάστρα σας έχει εξοπλιστεί με ένα χρονόμετρο. Όταν το χρονόμετρο χρησιμοποιείται, η θερμάστρα θα σβήσει μόνη της μετά από έναν προετοιμασμένο χρόνο (μέγιστος χρόνος 180 λεπτά). Γυρίστε τον έλεγχο του χρονομέτρου δεξιόστροφα για να θέσετε τον αριθμό των λεπτών, π.χ. 20 = σε λειτουργία ΟΞ για 20 λεπτά. Το πειραματικό φως συνεχίζεται και η συσκευή ανάβει στην προετοιμασμένη θερμοκρασία και ρύθμιση. Η θερμάστρα σβήνει και το φως του πιλότου εξαφανίζεται μόλις παρέλθει ο προετοιμασμένος χρόνος, π.χ. εάν γυρίσετε την πλάκα δεξιόστροφα για 20 λεπτά, η θερμάστρα θα συνεχίσει να λειτουργεί για 20 λεπτά και έπειτα σβήνει.

Για να μεταστρέψετε το χρονόμετρο:

Γυρίστε αργά τον έλεγχο του χρονομέτρου αντίθετα προς την φορά των δεικτών του ρολογιού και επιλέξτε τη ρύθμιση

ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ - (Εικόνες 3 - 4)

- Χρησιμοποιήστε το υποστήριγμα ως πρότυπο για να χαρακτηρίσετε τη θέση των τρυπών που τρυπιούνται με τρυπάνι (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: εξασφαλίστε ώστε η θέση που επιλέγετε να είναι η κατάλληλη για τη θερμάστρα και ότι η περιοχή για τον καθορισμό βρίσκεται μακριά από κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες).
- Βγάλτε τρύπες με τρυπάνι και καθορίστε το υποστήριγμα στον τοίχο χρησιμοποιώντας πριζες και βίδες τοίχων.
- Γλιστήστε τη θερμάστρα σωστά επάνω στο υποστήριγμα μέχρις ότου κάνει 'κλικ' σταθερά στη θέση και η θερμάστρα κρατιέται ακίνδυνα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΑΓΕΤΟ

Για ΒFH400 μόνο

Γυρίστε τη θερμοστάτη στο ελάχιστο (στην πιο ακραία αριστερή θέση). Η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 50Γ βαθμούς.

Για ΒFH410 μόνο

Πιέστε το κουμπί 5 "Μεθόδου" των διαδοχικών χρόνων για την ρύθμιση Εναντίον του Παγετού (τα ΑF θα παρουσιαστούν στην ψηφιακή έκθεση). Αυτή η ειδική ρύθμιση ενεργοποιείται αυτόματα όταν επιλέγετε τη λειτουργία (ΑF). Σε αυτή τη λειτουργία, η θερμάστρα παραμένει απενεργοποιημένη μέχρι η θερμοκρασία δωματίου να φτάσει στο μηδέν και, έπειτα, η θερμάστρα ενεργοποιείται αυτόματα σε υψηλή (H) ισχύ. Η λειτουργία της θερμάστρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται, διατηρώντας τη θερμοκρασία μεταξύ 5°C - 8°C.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας, που θέτει αυτόματα το θερμαντικό σώμα εκτός λειτουργίας σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ξανά μόνο κατόπιν παρέμβασης του χρήστη (επιαναφορά της μονάδας).

Για να επαναφέρετε τη μονάδα

- Περιστρέψτε το διακόπτη ελέγχου στη θέση ΟZZ.
- Βγάλτε το τροφοδοτικό καλώδιο του θερμαντικού σώματος από την πρίζα και περιμένετε 30 λεπτά μέχρι να κρυώσει.
- Μόλις περάσουν 30 λεπτά, βάλτε ξανά το τροφοδοτικό καλώδιο στην πρίζα και θέστε το σε κανονική λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Περιστρέψτε το διακόπτη στη θέση 0 (OZZ).
- Βγάλτε το φως του θερμαντικού σώματος από την πρίζα.
- Περιμένετε έως ότου το θερμαντικό σώμα να κρυώσει επαρκώς.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια του θερμαντικού σώματος με υγρό πανί. ΜΗΝ επιτρέψετε να διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπουνί ή χημικές ουσίες που μπορούν να καταστρέψουν το περιβάλλον. Αφήστε το αρκετό χρόνο για να στεγνώσει, πριν να βάλετε ξανά το τροφοδοτικό καλώδιο στην πρίζα.
- Καθαρίζετε τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα τακτικά (σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο) με ηλεκτρική σκούπα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό σώμα σας για παρατεταμένη χρονική περίοδο (δηλ. κατά τους καλοκαιρινούς μήνες), σας συνιστούμε να το τοποθετήσετε ξανά στην αρχική του συσκευασία ή οιαδήποτε άλλη συσκευή απαλλαγμένη από σκόνη και να το αποθηκεύσετε σε στεγνό και δροσερό χώρο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 2 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

- Η εταιρεία Θομντ Ποσοφγυτ Εφσοπε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
 - Έχουμε έγκαιρα πληροφορηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
 - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομντ Ποσοφγυτ Εφσοπε.
- Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
- Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 2006/95/ΕΟΚ, 2004/108/ΕΟΚ ΚΑΙ 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: www.bionaire.com ή στείλτε e-mail στην ηλεκτρονική διεύθυνση info-europe@jardencs.com

**POLSKI****GRATULACJE!**

Grzejnik z wentylatorem Bionaire® został zaprojektowany przy zastosowaniu najnowocześniejszej technologii. Prawidłowo używany i konserwowany grzejnik Bionaire® zapewni Państwu wiele lat satysfakcjonującego działania.

PROSIMY ULOTKĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ OPIS OGÓLNY

BFH400 (RYS. 1)

- A. timer
- B. przelącznik wyboru trybu
- C. termostat
- D. wskaźnik zasilania
- E. uchwyt
- F. wspornik

BFH410 (RYS. 2)

- A. przycisk trybu
- B. wyświetlacz cyfrowy
- C. przyciski temperatury
- D. Przednie okratowanie
- E. uchwyt
- F. wspornik

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić, czy napięcie na płytce znamionowej jest takie samo, jak napięcie w domu lub biurze.
- Przed użyciem grzejnika należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji oraz z ilustracjami.
- Nie używać przedłużaczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub jego autoryzowany agent serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Grzejnik nie posiada części nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wrazie uszkodzenia lub awarii, urządzenie należy odesłać do producenta lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Jeżeli grzejnik przestanie działać, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko Wlk Brytania) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej, a dopiero potem ewentualnie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.
- Grzejnik należy ustawiać w bezpiecznej odległości od mebli i innych sprzętów; należy pozostawić co najmniej 50 cm wolnego miejsca od góry i po bokach oraz 200 cm z przodu.
- Grzejnika NIE WOLNO używać w pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV, itd.).
- Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu włączonego grzejnika znajdują się dzieci lub jeżeli grzejnik pozostawiony jest bez nadzoru.
- Do grzejnika NIE WOLNO wkładać żadnych przedmiotów.
- Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu grzejnika.

- Aby grzejnik nie przegrzewał się, należy uważać, aby wlot i wylot powietrza nie były zablokowane. NIE NALEŻY niczego wieszać nad grzejnikiem ani z przodu grzejnika.
- W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.

BEZPIECZNE USTAWIANIE

- Grzejnik przeznaczony jest do użytku WYŁĄCZNIE w pomieszczeniach zamkniętych.
- Grzejnika NIE WOLNO używać w łazience, pralni ani innych tego typu pomieszczeniach. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać grzejnika w pobliżu wanny ani innego zbiornika z wodą, do którego grzejnik mógłby wpaść.
- NIE NALEŻY grzejnika zakrywać.
- Grzejnik należy ustawić w taki sposób, aby przepływ powietrza od i do grzejnika nie był zablokowany.
- NIE NALEŻY ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnik należy dotykać jedynie suchymi rękoma.
- NIE WOLNO ustawiać grzejników pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
- Nie kłaść włączanego grzejnika na boku.
- Jeżeli grzejnik się przewróci, należy wyłączyć go z sieci i zaczekać, aż ostygnie przed ustawieniem go w pozycji pionowej.
- Grzejnik przeznaczony jest wyłącznie do ustawiania na podłodze. W żadnym wypadku nie należy ustawiać go na półce ani zawieszając na ścianie.
- NIE NALEŻY grzejnika zakrywać.
- NIE NALEŻY ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnika NIE WOLNO używać w łazience, pralni ani innych tego typu pomieszczeniach. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać grzejnika w pobliżu wanny ani innego zbiornika z wodą, do którego grzejnik mógłby wpaść.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

UŻYTKOWANIE W ŁAZIENCIE WLK

- Jeżeli grzejnik będzie użytkowany w łazience lub innym tego typu pomieszczeniu należy go zainstalować:
 - a. w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł;
 - b. poza zacienionymi obszarami (RYS. 5 i 6).
- w razie wątpliwości należy zasięgnąć rady fachowca (elektryka lub instalatora).

ZDEJMOWANIE GRZEJNIKA ZE WSPORNİKÓW

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Naciskając mały wypust na wsporniku zdjąć grzejnik.

Nastawianie mocy (tylko model BFH400)

Przekręcić przełącznik wyboru trybu w prawo
 = niska moc (1200 W)
 .. = wysoka moc (2400 W)
 * = wentylator – chłodne powietrze

Nastawianie temperatury

Przy pomocy termostatu nastawić żądaną temperaturę. Termostat będzie włączać się i wyłączać, aby utrzymywać wybraną temperaturę.

1. Aby wybrać żądane ustawienie należy przekręcić pokrętkę termostatu w prawo jak najdalej się da.
2. Gdy osiągnięta zostanie żądana temperatura powoli przekręcać pokrętkę w lewo, aż grzejnik się wyłączy.
3. Grzejnik będzie teraz automatycznie utrzymywał temperaturę na żądanym poziomie.

RECZNA/CYFROWA REGULACJA TEMPERATURY (TYLKO MODEL BFH410)

Grzejnik wyposażony jest w cyfrowy termostat AccuTemp™ umożliwiający dokładne nastawianie zadanej temperatury. Reczna regulacja służy do nastawiania grzejnika w trybie pracy ciągłej.

1. Nacisnąć przycisk trybu MODE raz, aby ręcznie wybrać ustawienie niskiej mocy (LOW). Na wyświetlaczu cyfrowym pokaze się LO (1200 W).
2. Nacisnąć przycisk trybu MODE ponownie, aby ręcznie wybrać wysoka moc (HIGH). Na cyfrowym wyświetlaczu pokaze się HI (2400 W).
3. Nacisnąć przycisk trybu MODE jeszcze raz, aby wybrać nastawienie AUTO/LOW. Zadana temperatura będzie się pokazywać na wyświetlaczu przez 2 sekundy.
4. Po kolejnym naciśnięciu przycisku MODE wybrane zostanie ustawienie AUTO/HIGH. Zadana temperatura będzie się pokazywać na wyświetlaczu przez 2 sekundy.

5. Do zwiększania lub zmniejszania zadanych ustawień termostatu (13°C - 30°C) służy przyciski (+) i (-). Zadana temperatura będzie się pokazywać na wyświetlaczu przez 2 sekundy. Jeżeli temperatura panująca w pomieszczeniu jest niższa od wybranej, grzejnik włączy się i temperatura w pomieszczeniu będzie stopniowo wzrastać aż osiągnie zadany poziom. Termostat AccuTemp™ będzie teraz automatycznie utrzymywał temperaturę na zadanym poziomie.
6. Aby grzejnik wyłączyć, należy nacisnąć przycisk trybu MODE i przytrzymać przez dwie sekundy.

UWAGA:

1. Jeżeli grzejnik nie włączy się w trybie AccuTemp™, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu nie jest wyższa od zadanej.
2. Grzejnik włącza się i wyłącza, aby utrzymywać wybraną temperaturę. W trybie automatycznym, gdy grzejnik się automatycznie wyłącza, błyskawicę będzie lampka sygnalizująca wysoka lub niska moc (w zależności od ustawienia). Aby grzejnik pracował w trybie ciągłym, należy wybrać ręczne ustawienie High lub Low.
3. Termostat AccuTemp™ zapamiętuje ustawienia, jeżeli grzejnik zostanie wyłączony przy użyciu przycisku trybu MODE (zob. 6 powyżej). Jeżeli grzejnik był wyłączony z sieci, ustawienia termostatu trzeba na nowo zaprogramować w sposób opisany powyżej.

TIMER

Programowalny timer Acutemp (tylko model BFH410)

Timer Acutemp umożliwia zaprogramowanie grzejnika, tak aby włączał się o określonej godzinie.

LUB aby się wyłączał po upływie zaprogramowanego czasu.

Przykład – włączanie grzejnika Jest godzina 13.00. Aby grzejnik włączył się o godz. 17.00 należy nastawić czas na 4 godziny.

Jak ustawić włączanie

1. Jeżeli grzejnik jest włączony, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk trybu pracy, aby go wyłączyć.
2. Po włączeniu grzejnika, przycisnąć i przytrzymać oba przyciski (+) i (-), aby wybrać funkcję timera. Po prawej stronie wyświetlacza zacznie się błyskawicę czerwona plamka.

3. Posługując się przyciskami (+) lub (-) zaprogramować grzejnik, tak aby włączył się po zadanym czasie (maksymalnie po 16 godzinach). Jedno naciśnięcie przycisku zwiększa lub zmniejsza czas o godzinę.

Przykład - 4 godziny.

4. Po upływie ustawionego czasu, grzejnik włączy się automatycznie w trybie „Auto-HI-24°C” na okres 2 godzin.

Jeżeli nie wybrano programu, grzejnik automatycznie

włączy się w trybie „Auto-HI-24°C” na 2 godziny. Przykład – włączanie grzejnika Jest godzina 13.00. Aby grzejnik wyłączył się o godzinie 22.00 należy nastawić czas na 9 godzin.

Jak ustawić wyłączenie

1. Wybrać tryb i temperaturę, z jaką ma pracować grzejnik (np.. Lo-Auto-18°C) jak powyżej.
2. Przy włączonym grzejniku przycisnąć i przytrzymać oba przyciski (+) i (-), aby wybrać funkcję timera. Po prawej stronie wyświetlacza zacznie się błyskawicę czerwona plamka.
3. Posługując się przyciskami (+) lub (-) zaprogramować grzejnik, tak aby się wyłączył po zadanym czasie (maksymalnie po 16 godzinach). Jedno naciśnięcie przycisku zwiększa lub zmniejsza czas o godzinę.

Przykład - 9 godzin.

4. Po nastawieniu czasu, wyświetlacz zacznie z powrotem pokazywać panującą w pomieszczeniu temperaturę i zaświeci się, co będzie oznaczać, że timer jest włączony. Po upływie nastawionego czasu grzejnik automatycznie się wyłączy.

UWAGA:

1. Po nastawieniu timera po prawej stronie wyświetlacza przez cały czas będzie błyskawicę czerwona plamka.
2. Naciśnięcie przycisku trybu (Mode) przy włączonym timerze powoduje skasowanie ustawienia timera. Aby timer ponownie włączyć należy go na nowo zaprogramować w sposób opisany powyżej.
3. W ramach tego samego programu nie można nastawiać jednocześnie włączania i wyłączania.

TIMER (TYLKO W MODELU BFH400)

Grzejnik wyposażony jest w timer. Gdy używa się timera, grzejnik wyłączy się po zadanym czasie (maks. 180 minut). Przekręcić pokrętkę timera w prawo i nastawić minuty, np. 20 = grzejnik włączony przez 20 minut. Zapala się lampka sygnalizacyjna. Grzejnik włącza się i

zaczyna pracować przy zadanej temperaturze i mocy. Po upływie zadanego czasu grzejnik wyłącza się i lampka sygnalizacyjna gaśnie, np. jeżeli timer nastawi się na 20, wówczas grzejnik będzie działał przez 20 minut, a następnie wyłączy się. Wyłączenie timera Powoli przekreślić pokrętkę timera w lewo i wybrać ustawienie.

MOCOWANIE GRZEJNIKA NA ŚCIANIE - (RYS. 3 - 4)

1. Posługując się wspornikiem jako szablonem, zaznaczyć położenie otworów do wywiercenia w ścianie (UWAGA: należy upewnić się, że wybrane miejsce nadaje się do zamocowania grzejnika i że w miejscu wiercenia otworów nie przebiegają przewody elektryczne ani rury).
2. Wywiercić otwory i przymocować wspornik do ściany przy użyciu kołków i śrub.
3. Wsunąć grzejnik na wspornik aż zaskoczy.

ZABEZPIECZENIE PRZED MROZEM

Tylko model BFH400

Ustawić termostat na najniższą temperaturę (krajowa pozycja w lewo). Grzejnik automatycznie włączy się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 5° C.

Tylko model BFH410

Aby wybrać ustawienie „Anti Frost” należy nacisnąć przycisk trybu (Mode) 5 razy (na wyświetlaczu pokaże się AF). To ustawienie specjalne jest uaktywniane automatycznie gdy wybrany jest tryb (AF). W tym trybie pracy grzejnik jest wyłączony do czasu, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do zera, a następnie grzejnik jest włączany automatycznie w trybie wysokiej mocy ogrzewania (HI). Grzejnik będzie włączany i wyłączany cyklicznie w celu utrzymania temperatury w zakresie od 5° C do 8° C.

AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Grzejnik wyposażony jest w integralny wyłącznik bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie w razie przypadkowego przegrzania. Grzejnik wznowia pracę jedynie po ponownym wyzerowaniu systemu przez użytkownika.

Aby wyzerować grzejnik należy:

1. Wyjąć przewód z gniazdka i odczekać 30 minut, aż grzejnik ostygnie.
2. Po 30 minutach włożyć przewód do gniazdka i normalnie używać używać grzejnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ustawić przełącznik w położeniu 0 (OFF).
- Wyjąć przewód z gniazdka.

- Odczekać, aż grzejnik ostygnie.
- Zewnętrzną powierzchnię grzejnika można czyścić wilgotną szmatką. Należy UWAŻAĆ, aby do środka urządzenia nie dostała się woda. NIE WOLNO stosować środków czyszczących ani środków, które mogłyby uszkodzić obudowę. Przed podłączeniem do gniazdka należy odczekać, aż grzejnik wyschnie.
- regularnie czyścić odkurzaczem wlot i wylot powietrza (w przypadku normalnego stosowania grzejnika, co najmniej dwa razy w roku).

PRZECHOWYWANIE

Jeśli grzejnika nie będzie się używać przez dłuższy okres czasu (np. latem), zaleca się ponowne zapakowanie urządzenia w oryginalne opakowanie lub inne opakowanie chroniące go przed kurzem i przechowywanie w suchym i chłodnym miejscu.

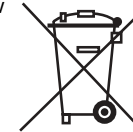
GWARANCJA

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiegokolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 2-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
 - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
 - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA
DYREKTYW EUROPEJSKICH 2006/95/EC,
2004/108/EC, 98/37/EEC.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: www.bionaire.com lub kontaktując się z następującym adresem e-mail: info-europe@jardencs.com



РУССКИЙ

ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Ваш керамический обогреватель Bonaire® изготовлен с использованием новейшей технологии. При правильном уходе и использовании керамический обогреватель Bonaire® обеспечит Вам долгие годы успешной работы.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (на внутренней стороне задней обложки)

BFH400 (Рис. 1)

- A. Таймер
 - B. Регулятор режима работы
 - C. Термостат
 - D. Индикаторная лампа включения
 - E. Ручка для переноски
 - F. Кронштейн
- BFH410 (Рис. 2)

- A. Кнопка режима работы
- B. Цифровой дисплей
- C. Кнопки установки температуры
- D. Передняя решётка
- E. Ручка для переноски
- F. Кронштейн

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ Подсоединение к сети

- Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и просмотрите иллюстрации перед тем, как использовать обогреватель.
- Прежде, чем подсоединить обогреватель к сети, проверьте, чтобы электрическое напряжение, указанное на табличке с техническими данными, соответствовало электрическому напряжению в Вашем доме или офисе.
- Избегайте использования удлинительного

провода, так как это может послужить причиной перегрева обогревателя.

- Предостережение. Опасность пожара. Не используйте обогреватель, если при прикосновении Вы чувствуете, что розетка или штепсель стали горячими. Перегрев может показывать, что розетка изношена или повреждена. Пригласите квалифицированного электрика для замены розетки.

Безопасное расположение

- Дотрагивайтесь до нагревателя только сухими руками.
- НЕ ставьте обогреватель там, где до него могут дотянуться дети, особенно очень маленькие.
- НЕ используйте обогреватель на открытом воздухе.
- Этот обогреватель НЕ предназначен для использования в ванных комнатах, комнатах для стирки и тому подобных помещениях. НИКОГДА не ставьте обогреватель там, где он может упасть в ванну или другой контейнер с водой.
- Когда Вы пользуетесь обогревателем, НЕ ставьте его поблизости от душа или бассейна.
- Поставьте обогреватель так, чтобы поток воздуха как по направлению к обогревателю, так и от него, ничем не преграждался.
- НЕ накрывайте обогреватель.
- Вокруг обогревателя должна быть безопасная зона, чтобы отделить его от мебели и других предметов: по крайней мере 50 см сверху и по сторонам, и 200 см перед прибором.
- Не используйте обогреватель, если он лежит на боку.
- Если обогреватель опрокинулся, отсоедините его от розетки и дайте ему остыть прежде, чем поставить его обратно.
- НЕ используйте обогреватель в помещениях со взрывоопасными газами (например, бензином) или во время использования огнеопасного клея или растворителя (например, во время приклеивания или покрытия лаком паркетных полов, ПВХ и т.п.)
- НЕ накрывайте обогреватель.
- НЕ ставьте обогреватель непосредственно под электрической розеткой.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ВАННОЙ КОМНАТЕ

- Если этот обогреватель будет использоваться в ванной комнате или подобных помещениях, он должен быть установлен:
 - а. Таким образом, чтобы человек в ванне или под душем не мог дотронуться до переключателей и других регулировочных ручек.
 - б. Вне поверхностей, затенённых серым цветом (Рис. 5 и 6)
- Если у Вас есть сомнения по поводу установки этого обогревателя в ванной комнате, мы рекомендуем Вам посоветоваться с профессиональным электриком.

Безопасность использования

- Требуется особая осторожность, когда обогреватель используется вблизи от детей или когда он оставлен без внимания.
- НЕ вставляйте никакие предметы ни в какие отверстия.
- Держите провод питания на безопасном расстоянии от корпуса обогревателя.
- Предупреждайте перегревание обогревателя, следя за тем, чтобы отверстия для впуска и выпуска воздуха не были ничем преграждены. НЕ вешайте ничего перед или над обогревателем.
- Если произойдёт перегрев, то встроенное устройство защиты от перегрева выключит обогреватель.
- НЕ используйте для нагревания в потоке горячего воздуха аэрозоли, огнеопасные вещества или материалы, чувствительные к теплу.

Техническое обслуживание

- Если обогреватель перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель/автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он в рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.
- Обогреватель не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем и если прибор будет повреждён или сломан, он должен быть возвращён к производителю прибора или в центр обслуживания.

КАК СНЯТЬ ОБОГРЕВАТЕЛЬ С КРОНШТЕЙНА

1. Всегда сначала отсоедините обогреватель от розетки.
2. Толкните маленькое ушко на кронштейне по направлению вниз и одновременно с этим потяните прибор к себе и снимите с кронштейна.

Установка уровня мощности (IdialEioINeIa rIEic BFH400)

Поверните переключатель регулировки режима работы по часовой стрелке:

. = низкая мощность (1200 Вт)

.. = высокая мощность (2400 Вт)

* = положение "вентилятор" – прохладный воздух

Установка уровня температуры

Используйте термостат, чтобы установить желаемый уровень температуры. Термостат будет поддерживать желаемую температуру, включаясь и выключаясь через определенные интервалы времени.

1. Чтобы найти идеальную установку термостата, поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора.
2. Когда будет достигнута желаемая температура, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки до тех пор, пока обогреватель не выключится.
3. Теперь обогреватель будет автоматически сохранять температуру на требуемом уровне.

РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ./ЦИФРОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ АССУТЕМП (ТОЛЬКО ДЛЯ BFH410)

Этот обогреватель оборудован цифровым термостатом Ассутемп, который позволяет Вам точно установить ту температуру, которая Вам нужна. В качестве альтернативы используйте ручную установку, чтобы обогреватель мог работать постоянно.

1. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) один раз для ручной установки низкой мощности (LOW). На цифровом дисплее появятся буквы "LO" (1200 Вт).
2. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) ещё раз для ручной установки высокой мощности (HIGH). На цифровом дисплее появятся буквы "HI" (2400 Вт) и.
3. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) ещё раз для установки автоматического режима/режима низкой мощности (AUTO/LOW). На цифровом дисплее заданная температура термостата будет мигать 2 секунды.

4. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) ещё раз для установки автоматического режима/режима высокой мощности (AUTO/HIGH). На цифровом дисплее заданная температура термостата будет мигать 2 секунды.
5. Чтобы увеличить или уменьшить заданную установку термостата (13°C-30°C), прокручивайте цифры вверх или вниз, используя кнопки (+) или (-). Выбранная заданная температура будет мигать на цифровом дисплее 2 секунды. Если комнатная температура ниже Вашей выбранной температуры термостата, обогреватель включится и комнатная температура будет постепенно увеличиваться пока не будет достигнута заданная температура. Ассутемп теперь будет поддерживать температуру обогревателя на желаемом уровне.
6. Чтобы выключить прибор в любое время, нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) на 2 секунды.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Если обогреватель не включится в режиме Ассутемп, пожалуйста, проверьте, не выше ли комнатная температура, чем заданная температура термостата.
2. Для обогревателя нормально, что он периодически включается и выключается, так как это поддерживает выбранную комнатную температуру. В автоматическом режиме (AUTO), когда обогреватель автоматически выключается, будет мигать индикатор высокой (HIGH) или низкой (LOW) мощности (в зависимости от установки). Чтобы обогреватель работал постоянно, выберите высокую или низкую мощность вручную.
3. Ассутемп запомнит установки, если обогреватель выключается, используя кнопку "MODE" (Режим работы) (см. Пункт 6 выше). Однако, если обогреватель был отсоединён от розетки, нужно будет перепрограммировать установки Ассутемп как указано выше, начиная с пункта 1.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА**Программируемый таймер Acutemp (только для BFH410)**

Acutemp позволяет пользователю программировать обогреватель для включения в заданное время ИЛИ выключения после выбранного периода времени.

Пример - Включение (ON)

Время 1 час дня. Вам нужно включить обогреватель в 5 часов дня, следовательно: Установите время включения на 4 часа.

Установка таймера на включение

1. Если обогреватель включен, нажмите на 2 секунды кнопку переключения режимов, чтобы отключить обогреватель.
2. Когда обогреватель выключен, нажмите обе кнопки (+) и (-), чтобы выбрать таймер. Дисплей замигает и с правой стороны цифрового дисплея замигает красная точка.
3. Используя кнопки (+) или (-), запрограммируйте обогреватель на включение вплоть до 16 часов позже с шагом в 1 час.

Пример – 4 часа.

4. По истечении заданного времени обогреватель автоматически включится на 2 часа в автоматическом режиме высокой мощности.

Пример – выключение.

Время 1 час дня. Обогреватель работает и Вам нужно выключить его в 10 часов вечера, следовательно: Установите время на 9 часов.

Установка таймера на выключение

1. Выберите режим работы и температуру, на которых Вы хотите, чтобы Ваш обогреватель работал (например, низкая мощность – автоматический режим -18°C (Lo-Auto-18°C) как указано выше).
2. Когда обогреватель включён, нажмите обе кнопки (+) и (-), чтобы выбрать таймер. Дисплей замигает и с правой стороны цифрового дисплея замигает красная точка.
3. Используя кнопки (+) или (-), запрограммируйте обогреватель на выключение вплоть до 16 часов позже с шагом в 1 час.

Пример – 9 часов.

4. После установки времени цифровой дисплей вернётся к показу текущей комнатной температуры и будет подсвечен, чтобы показать, что таймер активирован. После того, как пройдёт предопределённый период времени, обогреватель автоматически выключится.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Когда таймер установлен, красная точка будет постоянно мигать на правой стороне цифрового дисплея.

- Если кнопка "Mode" (Режим работы) будет нажата, когда таймер активирован, функция таймера будет отменена. Чтобы реактивировать таймер, нужно будет перепрограммировать его как указано выше.
- Невозможно установить таймер на включение и выключение как часть той же самой программы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (ТОЛЬКО ДЛЯ BFH400)

Ваш обогреватель оборудован таймером. При использовании таймера обогреватель будет выключаться после заданного времени (максимум 180 минут).

Поверните ручку таймера по часовой стрелке и установите цифры минут, например, 20 = включить на 20 минут.

Загорится сигнальная индикаторная лампочка и прибор включится на заданной температуре и установке мощности. Когда предустановленное время истечёт, сигнальная лампочка погаснет и обогреватель выключится. Например, если Вы повернёте циферблат по часовой стрелке на цифру 20, обогреватель включится на 20 минут, а затем выключится.

Чтобы выключить таймер:

Медленно поверните регулятор таймера против часовой стрелки и выберите установку.

КРЕПЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ НА СТЕНЕ (Рис. 3 – 4)

- Используйте кронштейн как шаблон, чтобы отметить положение отверстий, которые должны быть просверлены. ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что положение, которое Вы выбрали, подходит для крепления обогревателя и место для крепления находится в стороне от электрических кабелей и труб, проложенных в стенах).
- Просверлите отверстия и закрепите кронштейн на стене, используя дюбели и болты.
- Скользким движением вставьте обогреватель в кронштейн так, чтобы он был закреплён надёжно и безопасно

ЗАЩИТА ОТ МОРОЗА

Только для BFH400

Поверните термостат на минимум (до конца влево). Прибор автоматически включится, когда температура упадёт ниже 5°C.

Только для BFH410

Нажмите кнопку 'Mode' (Режим работы) последовательно 5 раз для установки Anti Frost (Противоморозная установка) (на цифровом дисплее появятся буквы AF). Эта специальная настройка активируется автоматически при выборе режима (AF). В этом режиме обогреватель отключен до тех пор, пока температура в помещении не достигнет точки замерзания. При этом обогреватель включится в режиме высокой мощности. Обогреватель включается и отключается, поддерживая температуру от 5°C до 8°C.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАЩИТНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Обогреватель имеет встроенное защитное устройство, которое автоматически выключит обогреватель в случае случайного перегрева. Обогреватель может возобновить работу только тогда, когда пользователь установит прибор в исходное состояние.

Чтобы установить обогреватель в исходное состояние:

- Отсоедините обогреватель от розетки и подождите 30 минут, пока он остынет.
- Через 30 минут снова включите прибор в розетку и используйте обычным образом.

ЧИСТКА И УХОД

- Поверните выключатель в положение 0 (OFF) (выключено).
- Выньте штепсель из настенной розетки.
- Подождите, пока обогреватель достаточно остынет.
- Вы можете очистить внешнюю сторону обогревателя с помощью влажной ткани. НЕ позволяйте воде попасть внутрь прибора. НЕ используйте мыло или химикалии, которые могут повредить корпус. После времени, достаточного для того, чтобы прибор высох, включите прибор обратно в розетку.
- С помощью пылесоса регулярно очищайте отверстия для впуска и выпуска воздуха (при нормальном использовании, по крайней мере, два раза в год).

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ

Если Вы не планируете использовать Ваш обогреватель в течение значительного периода времени (например, в течение летних месяцев), мы рекомендуем Вам запаковать прибор в его первоначальную упаковку или любую упаковку, защищающую от пыли, и хранить его в сухом, прохладном месте.

ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА

- Гарантия на Ваш обогреватель - 2 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите Ваш обогреватель туда, где он был приобретён, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определённого периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
 - Нам будет быстро сообщено о неисправности.
 - Прибор не был изменён каким-либо образом или не был употреблён неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не даёт никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общественных целей.
- Любой отремонтированный или заменённый прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ИЗГОТОВЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com

